

2006

memoria de actividades report on the activities



MINISTERIO
DE INDUSTRIA, TURISMO
Y COMERCIO



Oficina Española
de Patentes y Marcas

2006

memoria de actividades
report on the activities



NIPO de la edición española: 703-07-020-8

OEPM

Oficina Española de Patentes y Marcas

Oficina de Difusión

Paseo de la Castellana 75

28071 Madrid

tel. 91 349 53 35

fax. 91 457 25 86

correo electrónico: difusion@oepm.es

página web: www.oepm.es

Depósito legal: M. 22. 578 - 2007

Diseño y Maquetación:

García de Paredes & Partners S.L

sumario

contents

PRESENTACIÓN

PRESENTATION 7

1. INAUGURACIÓN NUEVA SEDE
OPENING NEW HEADQUARTERS 9
 - 1.1. TRASLADO
CHANGE OF HEADQUARTERS 9
 - 1.2. INAUGURACIÓN
OPENING 9
2. ACTIVIDAD REGISTRAL DE LA OEPM. EVOLUCIÓN DE INDICADORES
SPTO REGISTRATIONS. KEY PERFORMANCE INDICATORS 12
 - 2.1. INVENCIONES: PATENTES Y MODELOS DE UTILIDAD
INVENTIONS: PATENTS AND UTILITY MODELS 14
 - 2.2. DISEÑO INDUSTRIAL
INDUSTRIAL DESIGN 22
 - 2.3. SIGNOS DISTINTIVOS
DISTINCTIVE SIGNS 24
 - 2.3.1. Solicitudes y Concesiones
Applications filed and granted 25
 - 2.3.1.1. Marcas nacionales
National trademarks 25
 - 2.3.1.2. Marcas internacionales con efectos en España
International trademarks with effects in Spain 29
 - 2.3.1.3. Nombres comerciales
Trade names 29
 - 2.3.2. Tiempos medios de resolución de Signos Distintivos
Average time taken to decide on distinctive sign applications 32
 - 2.3.3. Renovaciones
Renewals 36
 - 2.4. RECURSOS ADMINISTRATIVOS
ADMINISTRATIVE APPEALS 36
 - 2.5. PODERES GENERALES
GENERAL POWERS OF ATTORNEY 38
3. ACTIVIDAD NORMATIVA
LEGISLATIVE DEVELOPMENTS 39
 - 3.1. LEY 19/2006, DE 5 DE JUNIO, POR LA QUE SE AMPLÍAN LOS MEDIOS DE TUTELA DE LOS DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL E INDUSTRIAL Y SE ESTABLECEN NORMAS PROCESALES PARA FACILITAR LA APLICACIÓN DE DIVERSOS REGLAMENTOS COMUNITARIOS
ACT 19/2006 OF JUNE 5, EXPANDING MEASURES FOR ENFORCEMENT OF INTELLECTUAL AND INDUSTRIAL PROPERTY RIGHTS AND ESTABLISHING RULES OF PROCEDURE TO ENABLE APPLICATION OF SEVERAL COMMUNITY REGULATIONS 39
 - 3.2. LEY 29/2006, DE 26 DE JULIO, DE GARANTÍAS Y USO RACIONAL DE LOS MEDICAMENTOS Y PRODUCTOS SANITARIOS (MODIFICACIÓN DE LA LEY 11/1986, DE 20 DE MARZO, DE PATENTES)
ACT 29/2006 OF JULY 26 ON GUARANTEES AND RATIONAL USE OF MEDICINES AND HEALTH PRODUCTS (AMENDMENT OF PATENT ACT 11/1986 OF MARCH 20) 40

- 3.3. REGLAMENTO 816/2006 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO SOBRE LA CONCESIÓN DE LICENCIAS OBLIGATORIAS SOBRE PATENTES RELATIVAS A LA FABRICACIÓN DE PRODUCTOS FARMACÉUTICOS DESTINADOS A LA EXPORTACIÓN A PAÍSES CON PROBLEMAS DE SALUD PÚBLICA
REGULATION 816/2006 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL ON COMPULSORY LICENSING OF PATENTS RELATING TO THE MANUFACTURE OF PHARMACEUTICAL PRODUCTS FOR EXPORT TO COUNTRIES WITH PUBLIC HEALTH PROBLEMS 40
 - 3.4. REAL DECRETO 397/2006, DE 31 DE MARZO, POR EL QUE SE MODIFICA EL REAL DECRETO 1270/1997, DE 24 DE JULIO POR EL QUE SE REGULA LA OFICINA ESPAÑOLA DE PATENTES Y MARCAS
ROYAL DECREE 397/2006 OF MARCH 31, AMENDING ROYAL DECREE 1270/1997 OF JULY 24 REGULATING THE SPANISH PATENT AND TRADEMARK OFFICE 40
 - 3.5. ORDEN ITC/930/2006 SOBRE LA CONCESIÓN DE SUBVENCIONES PARA EL FOMENTO DE LAS SOLICITUDES DE PATENTES EN EL EXTERIOR
ORDER ITC/930/2006 ON THE GRANT OF SUBSIDIES TO ENCOURAGE FOREIGN PATENT APPLICATIONS 41
 - 3.6. RESOLUCIÓN OEPM POR LA QUE SE ESTABLECEN LAS CONDICIONES PARA LA APLICACIÓN DE PAGO POR VÍA TELEMÁTICA DE LAS TASAS QUE RECAUDA LA OEPM
SPTO RESOLUTION ESTABLISHING THE TERMS FOR ELECTRONIC PAYMENT OF SPTO FEES 41
4. MEJORA CALIDAD
QUALITY IMPROVEMENT 42
 - 4.1. CREACIÓN VOCALÍA CALIDAD
CREATION OF A QUALITY SECTION 42
 - 4.2. LA OEPM SE UNE A LA PASARELA DE PAGO TELEMÁTICO DE LA AGENCIA TRIBUTARIA
THE SPTO JOINS THE ELECTRONIC PAYMENT GATEWAY OF THE SPANISH TAX OFFICE 42
 - 4.3. SE PONE EN MARCHA EL SERVICIO DE TRADUCCIÓN AUTOMÁTICA INGLÉS-ESPAÑOL EN ESP@CENET
START-UP OF THE ENGLISH-SPANISH MACHINE TRANSLATION SERVICE IN ESP@CENET 42
 - 4.4. DIRECTRICES DE EXAMEN DE PATENTES
PATENT EXAMINATION GUIDELINES 43
 - 4.5. NOTIFICACIÓN DEL TRÁMITE DE AUDIENCIA POR LA UNIDAD DE RECURSOS DE LA OEPM
NOTIFICATION OF THE HEARING PROCEDURE BY THE SPTO APPEALS UNIT 43
 - 4.6. CITA PREVIA
PRIOR APPOINTMENT 43
 - 4.7. PROCEDIMIENTO DE CONSULTA DE EXPEDIENTES DE PROPIEDAD INDUSTRIAL
PROCEDURE FOR CONSULTING INDUSTRIAL PROPERTY FILES 43
 - 4.8. SEGUIMIENTO CARTAS SERVICIO
MONITORING OF SERVICE CHARTERS 44
 - 4.9. NUEVA AUTORIDAD INTERNACIONAL DE DEPÓSITO DE MICROORGANISMOS
NEW INTERNATIONAL MICROORGANISMS DEPOSITORY AUTHORITY 45
5. ESTRATEGIA DE APOYO Y DIFUSIÓN
SUPPORT AND DISSEMINATION STRATEGY 46
 - 5.1. PUESTA EN MARCHA DE LA NUEVA WEB DE LA OFICINA ESPAÑOLA DE PATENTES Y MARCAS
START UP OF THE SPANISH PATENT AND TRADEMARK OFFICE'S NEW WEB SITE 46
 - 5.2. CATALOGOS Y FOLLETOS DIVULGATIVOS DE LA OEPM: ACTUALIZACIÓN, NUEVO DISEÑO Y REEDICIÓN
SPTO BROCHURES AND LEAFLETS: UPDATED, REDESIGNED AND REPRINTED 46
 - 5.3. OCTAVA EDICIÓN DE LA CLASIFICACIÓN INTERNACIONAL DE PATENTES
EIGHTH EDITION OF THE INTERNATIONAL PATENT CLASSIFICATION 47

5.4.	PUBLICACIÓN DE LA 5ª EDICIÓN DE LA CLASIFICACIÓN INTERNACIONAL DE VIENA PUBLICATION OF THE 5th EDITION OF THE INTERNATIONAL CLASSIFICATION OF VIENNA	47
5.5.	ORGANIZACIÓN Y PARTICIPACIÓN EN JORNADAS, SEMINARIOS Y CURSOS ORGANISATION AND PARTICIPATION IN CONFERENCES, SEMINARS AND COURSES	47
5.5.1.	Seminario UIMP-OEPM “Gestión de la Innovación y patentes” UIMP-SPTO Seminar “Innovation management and patents”	49
5.5.2.	Ciclo de Jornadas “Fomento de la innovación, patentes y otros derechos de propiedad intelectual en el sector de las TIC” Series of Conferences on “Promoting innovation, patents and other intellectual property rights in the IT sector ”	50
5.5.3.	Primer curso de Derecho Europeo de Patentes First course on European Patent Law	50
5.5.4.	Conferencia sobre la utilización de invenciones patentadas en la investigación Conference on the use of patented inventions in research	51
5.5.5.	Reunión FAO en Madrid FAO meeting in Madrid	51
5.6.	ASISTENCIA A FERIAS Y EXPOSICIONES PRESENCE AT FAIRS AND SHOWS	52
5.7.	XI EDICIÓN DE LOS PREMIOS “PRÍNCIPE FELIPE A LA EXCELENCIA EMPRESARIAL” 11th EDITION OF THE PRINCE FELIPE AWARDS FOR BUSINESS EXCELLENCE	54
5.8.	COOPERACIÓN CON LAS COMUNIDADES AUTÓNOMAS COOPERATION WITH THE AUTONOMOUS COMMUNITIES	54
5.8.1.	Reunión anual de los Centros Regionales de Información de Propiedad Industrial de las Comunidades Autónomas Annual meeting of the Regional Industrial Property Information Centres of the Autonomous Communities	54
5.8.2.	Cursos de formación de Personal de Centros Regionales Training courses for Regional Centres staff	55
5.9.	ACTIVIDADES DE DIFUSIÓN A LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN THE SPTO IN THE MASS MEDIA	56
6.	CONTRIBUCIÓN A LA INNOVACIÓN CONTRIBUTION TO INNOVATION	57
6.1.	SUBVENCIONES PARA EL FOMENTO DE LAS SOLICITUDES DE PATENTES EN EL EXTERIOR SUBSIDIES TO ENCOURAGE FOREIGN PATENT APPLICATIONS	57
6.2.	APOYO A LAS TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y LAS COMUNICACIONES-SECTOR TIC SUPPORT FOR INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGY - ICT SECTOR	57
6.3.	SEXENIO TECNOLÓGICO: LAS PATENTES CONCEDIDAS CON EXAMEN PREVIO SE VALORARÁN PREFERENTEMENTE EN LA ACTIVIDAD INVESTIGADORA SIX YEARS OF TECHNOLOGY: PATENTS GRANTED WITH PRIOR EXAMINATION WILL BE GIVEN PREFERENTIAL VALUE IN RESEARCH	58
6.4.	EL FORO DE INNOVACIÓN DE PATENTES THE PATENT INNOVATION FORUM	58
7.	CONVENIOS DE COLABORACIÓN EN MATERIA DE DIFUSIÓN DE LA PROPIEDAD INDUSTRIAL COOPERATION AGREEMENTS ON INDUSTRIAL PROPERTY DISSEMINATION	59
7.1.	FIRMA DE UN CONVENIO MARCO DE COLABORACIÓN ENTRE EL INSTITUTO ESPAÑOL DE COMERCIO EXTERIOR (ICEX) Y LA OFICINA ESPAÑOLA DE PATENTES Y MARCAS SIGNING OF A FRAMEWORK COOPERATION AGREEMENT BETWEEN THE SPANISH INSTITUTE OF FOREIGN TRADE (INSTITUTO ESPAÑOL DE COMERCIO EXTERIOR- ICEX) AND THE SPANISH PATENT AND TRADEMARK OFFICE	59

7.2.	FIRMA DEL CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE LA UNIVERSIDAD DE JAÉN (UJA) Y LA OFICINA ESPAÑOLA DE PATENTES Y MARCAS (OEPM) SIGNING OF A COOPERATION AGREEMENT BETWEEN THE UNIVERSITY OF JAEN (UJA) AND THE SPANISH PATENT AND TRADEMARK OFFICE (SPTO)	59
8.	ACTIVIDAD DE LA OEPM EN MATERIA DE LUCHA CONTRA LA PIRATERIA INDUSTRIAL SPTO ACTIVITIES TO COMBAT INDUSTRIAL PIRACY	60
9.	RELACIONES CON LA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA RELATIONS WITH THE JUSTICE ADMINISTRATION	63
10.	RELACIONES INTERNACIONALES INTERNATIONAL RELATIONS	65
10.1.	PARTICIPACIÓN EN LA OEP PARTICIPATION IN THE EUROPEAN PATENT OFFICE (EPO)	65
10.1.1.	Examen de Agente Europeo European Qualification Examination	65
10.2.	PARTICIPACIÓN EN LA OAMI PARTICIPATION IN THE OFFICE OF HARMONIZATION FOR THE INTERNAL MARKET (OHIM)	66
10.3.	PARTICIPACIÓN EN LA OMPI PARTICIPATION IN THE WORLD INTELLECTUAL PROPERTY OFFICE (WIPO)	66
10.4.	COOPERACIÓN CON IBEROAMÉRICA COOPERATION WITH LATIN AMERICA	67
10.4.1.	Cursos organizados por la OEPM Courses organised by the SPTO	68
10.4.2.	Cursos organizados por la OEPM en Iberoamérica en colaboración con la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI) Courses organised by the SPTO in Latin America in collaboration with the Spanish International Cooperation Agency (AECI)	69
10.5.	PROGRAMA CIBIT CIBIT PROGRAM (LATIN AMERICAN COOPERATION IN INTERNATIONAL PATENT SEARCHES)	69
10.6.	VISITAS Y MISIONES INSTITUCIONALES VISITS AND INSTITUTIONAL MISSIONS	70
10.6.1.	Visitas a la OEPM Visits to the SPTO	70
10.6.2.	Misiones institucionales Institutional Missions	73
11.	ADMINISTRACIÓN ELECTRÓNICA ELECTRONIC ADMINISTRATION	76
11.1.	NUEVO PORTAL WEB NEW WEB SITE	76
11.2.	NUEVA VERSIÓN DE LA APLICACIÓN DE SOLICITUD ELECTRÓNICA DE SIGNOS DISTINTIVOS (SOLEMAR) NEW VERSION OF THE ELECTRONIC APPLICATION SERVICE FOR DISTINCTIVE SIGNS (SOLEMAR)	77
11.3.	DIGITALIZACIÓN DE LOS FONDOS DOCUMENTALES DE LA OEPM DIGITALIZATION OF SPTO DOCUMENTS	77
12.	RECURSOS HUMANOS Y FINANCIEROS HUMAN AND FINANCIAL RESOURCES	78
12.1.	RECURSOS HUMANOS HUMAN RESOURCES	78
12.1.1.	Examinadores de patentes Patent examiners	78
12.2.	RECURSOS FINANCIEROS FINANCIAL RESOURCES	79

PRESENTATION

The year 2006 has been a year of changes and improvements for the Spanish Patent and Trademark Office (SPTO), opening a window of opportunities for the future.

The new SPTO headquarters are one of the best examples of these changes. The new building has matched all expectations, enabling to improve the services rendered to the public by bringing together in one same building the different SPTO departments, combining all the benefits of a modern and functional building located in the very heart of the city and easily accessible.

Another of the major pillars of the SPTO's regeneration process is the new image presented to the outside world through its website. The new version of the SPTO website was made available to the public on July 3, 2006. Its modern and dynamic design offers more services and improved facilities for all users. The new portal, in accordance with e-administration commitments, enables users to submit applications for trademarks, European and PCT patents, file appeals and to pay fees online. This means that users can carry out practically all the steps needed to protect their industrial property rights without having to visit the SPTO. The spectacular uptake in access statistics, with more than 50 million visitors to the new website in 2006, confirms how well it has been received by the public.

I cannot leave unmentioned the fact that the SPTO, as a public Office, is made up of a large team of over 650 highly-specialized professionals, working to provide the best possible services to the public.

As far as the future is concerned, we face important goals and challenges, of which I would like to highlight two in particular. The first, is to step up the work that still needs to be done concerning dissemination and public awareness raising in Spain of industrial property issues. In this context barriers that prevent proper protection for industrial property rights need to be removed, creating and developing the means to ensure that knowledge of industrial property reaches everyone.

The second major challenge that we face regards the issue of Quality, an area in which the SPTO is working hard to achieve the high standards required, which are in essence those that belong to a modern Public Administration.

Teresa Mogin Barquín
Director General

PRESENTACIÓN

El año 2006 ha representado para la Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM) un período de cambios y mejoras, que abre una ventana de oportunidades al futuro.

Uno de los mejores exponentes de estos cambios es la nueva sede de la OEPM. El nuevo edificio ha colmado las expectativas puestas en él, permitiendo una mejora de los servicios ofrecidos al ciudadano al reunir en una misma sede los diferentes departamentos de la OEPM y aunar las prestaciones de un edificio moderno y funcional situado en el centro neurálgico de la ciudad y de fácil acceso.

Otro de los grandes pilares en los que se sustenta la renovación de la OEPM es la nueva imagen que se ofrece al exterior a través de su página web. El día 3 de julio de 2006 se puso a disposición del público la nueva versión de la página web de la OEPM, que con un diseño moderno y dinámico, ofrece más servicios y mayores facilidades a todos sus usuarios. El nuevo portal, de acuerdo con los compromisos de la Administración electrónica, permite realizar de forma telemática solicitudes de marcas, patentes europeas y PCT, la presentación de recursos, así como el pago telemático de las tasas. De este modo los ciudadanos pueden, sin tener que desplazarse, realizar prácticamente todas las gestiones necesarias para la protección de sus derechos de Propiedad Industrial. El espectacular incremento en las estadísticas de accesos, con más de 50 millones en el año 2006, realizados a la nueva web confirman la gran aceptación de ésta entre el público.

No puedo dejar de mencionar que la OEPM, como Oficina pública, está formada por un gran equipo de profesionales constituido por más de 650 personas, que con un alto grado de especialización, trabajan para ofrecer los mejores servicios al ciudadano.

En cuanto al futuro, se nos plantean importantes retos y desafíos, entre los que quiero destacar especialmente dos. El primero de ellos es intensificar aún más, la tarea que nos queda por hacer en cuanto a la difusión y sensibilización de la Propiedad Industrial en España. En este sentido, debemos eliminar las barreras que impiden una adecuada protección de los derechos de Propiedad Industrial, creando y desarrollando los medios adecuados para que el conocimiento de la Propiedad Industrial llegue a todo el mundo.

El segundo de los grandes desafíos que se nos plantea es la Calidad, ámbito en el que la OEPM está trabajando duramente con el fin de alcanzar los altos estándares exigidos, que son en definitiva los que le corresponden como una moderna Administración Pública.

Teresa Mogin Barquín
Directora General

1. OPENING NEW HEADQUARTERS

1.1. Change of headquarters

On March 23rd 2006, work began on transferring the headquarters of the Spanish Patent and Trademark Office (hereinafter SPTO) to Paseo de la Castellana, 75, the move being concluded on April 9th.

These new offices more appropriately meet the current and future requirements of the SPTO. The eighteen-storey building has been reconditioned to accommodate the SPTO's workforce of over 630 persons, and new internet, IT security and IP telephony infrastructure has been installed.

The change of headquarters also represents a crucial step towards the creation of a paperless Office regarding patent and trademark documents since paper documents were not transferred to the new premises. These paper documents were generated by the SPTO in the eighties and from 1990 began to be gradually replaced by electronic format documents.

The new facilities are easily accessible from anywhere in Madrid. This factor will surely increase the already large number of visitors, estimated at more than 300 per day.

1.2. Opening

On September 7th, 2006, their Royal Highnesses the Prince and Princess of Asturias, Don Felipe and Doña Letizia, accompanied by the then Minister for Industry, Tourism and Trade, José Montilla, opened the new premises of the Spanish Patent and Trademark Office (SPTO).

The Prince and Princess were also welcomed by the Under-Secretary of State for Industry, Tourism and Trade and President of the SPTO, M^a Teresa Gómez Condado, the Head of the WIPO, Kamil Idris, the President of the OHIM, Wubbo de Boer, the Vice-President of the EPO, Manuel Desantes, Spain's ambassador to the UN and International Bodies with headquarters in Geneva, Juan Antonio March Pujol, and the Head of the Spanish Patent and Trademark Office, Teresa Mogin.

The ceremony was held at the conference room and started by showing a video on the SPTO followed by different speeches given by the representatives of the several international bodies there present. They all highlighted the importance of the SPTO's role as one of the basic pillars of Industrial Property protection and technological development in Spain, now enhanced thanks to the new, state-of-the-art technology equipped, premises.

1. INAUGURACIÓN NUEVA SEDE

1.1. Traslado

El día 23 de marzo de 2006 se inició el traslado de la Oficina Española de Patentes y Marcas (por sus siglas OEPM) a su nueva sede situada en Paseo de la Castellana, 75, terminando la mudanza de las distintas dependencias el día 9 de abril.

Esta nueva sede responde más adecuadamente a las necesidades actuales y futuras de la OEPM. El edificio, que consta de 18 plantas, ha sido sometido a las obras de mejora necesarias para adecuarlo a los más de 630 empleados que desarrollan sus actividades en la OEPM, dotándolo también de nuevas infraestructuras tecnológicas de red, seguridad informática y telefonía IP.

El cambio de sede ha supuesto asimismo un paso definitivo hacia una Oficina electrónica en el campo de la documentación de patentes y marcas ya que la documentación en papel no fue trasladada a la nueva sede. Dicha documentación en papel fue producida por la OEPM en la década de los ochenta y, a partir de 1990, empezó a ser sustituida por los soportes electrónicos.

Las nuevas instalaciones permiten unas excelentes comunicaciones desde todos los puntos de la ciudad de Madrid, lo que contribuye a aumentar el ya de por sí amplio número de visitantes que recibe la Oficina y que se cifra en más de 300 personas al día.

1.2. Inauguración

El pasado 7 de septiembre, Sus Altezas Reales los Príncipes de Asturias, Don Felipe y Doña Letizia, acompañados por el entonces Ministro del Industria, Turismo y Comercio, José Montilla, inauguraron la nueva sede de la Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM).

Los Príncipes de Asturias fueron recibidos además, por la Subsecretaria de Industria, Turismo y Comercio y Presidenta de la OEPM, M^a Teresa Gómez Condado, el Director General de la OMPI, Kamil Idris, el Presidente de la OAMI, Wubbo de Boer, el Vicepresidente de la OEP, Manuel Desantes, el Embajador representante permanente ante la Oficina de las Naciones Unidas Unidas y los Organismos Internacionales con sede en Ginebra, Juan Antonio March Pujol y la Directora de la Oficina Española de Patentes y Marcas, Teresa Mogin.

El acto tuvo lugar en el Salón de Actos y comenzó con la proyección de un vídeo institucional de la OEPM, para dar paso a continuación a las distintas intervenciones de las autoridades internacionales, que coincidieron en resaltar la labor de la Oficina Española de Patentes y Marcas como uno de los pilares de la protección de la Propiedad Industrial y del desarrollo tecnológico de nuestro país, a lo que sin duda contribuirían las nuevas dependencias dotadas de los más modernos adelantos técnicos en su campo.

The Minister for Industry, Tourism and Trade, José Montilla, emphasised the work carried out by the SPTO regarding the modernisation of industrial property in Spain to adapt it to market requirements. He also stressed its incessant international activity, which has resulted in its becoming one of the 12 Offices in the world with the status of International Searching Authority and International Preliminary Examining Authority, within the PCT International Patent System.

El Ministro de Industria, Turismo y Comercio, José Montilla, destacó en su intervención la labor llevada a cabo por la OEPM en lo que se refiere a la modernización de la propiedad industrial en España para adaptarla a las necesidades del mercado. Así mismo destacó su permanente actividad internacional que le ha llevado a ser una de las 12 Oficinas en el mundo que ostentan el carácter de Administración de Búsqueda y Examen Internacional, dentro del Sistema Internacional de Patentes PCT.



After the speeches, Prince Felipe said a few words, underlining the importance of trademark protection, the internationalisation of patents and the fight against piracy. The Prince also expressed his belief that from the Spanish Patent and Trademark Office's new and modern headquarters, equipped with latest technology and thus able to become a fully paperless Office within few years, the Public Administration would be able to improve its services to Spanish society as a whole by achieving the mentioned objectives and by helping strengthen research, technological development and by innovation, key elements for the future of Spain.

Finalizados los discursos, D. Felipe pronunció unas palabras en las que subrayó la importancia de la defensa de las marcas, la internacionalización de las patentes y la lucha contra la piratería. Asimismo, el Príncipe mostró su convencimiento de que desde la nueva y moderna sede de la Oficina Española de Patentes y Marcas, dotada de avanzadas tecnologías más acordes con sus necesidades y capaz de convertirse en pocos años en una Oficina totalmente electrónica, la Administración del Estado podría intensificar su servicio al conjunto de la sociedad española, en particular, incorporando los citados objetivos y contribuyendo a reforzar la investigación, el desarrollo tecnológico y la innovación, claves para el futuro de España.

Once this session was over, their Royal Highnesses unveiled a commemorative plaque and signed the Book of Honour in the Meeting Room. The Prince and Princess conversed with the guests during the informal cocktail that followed and concluded the event.

Una vez finalizada la sesión, Sus Altezas Reales descubrieron una placa conmemorativa y se dirigieron a la Sala de Juntas para firmar en el Libro de Honor. A continuación, los Príncipes departieron con los asistentes durante el cóctel, con lo que concluyó el acto.



2. SPTO REGISTRATIONS. KEY PERFORMANCE INDICATORS

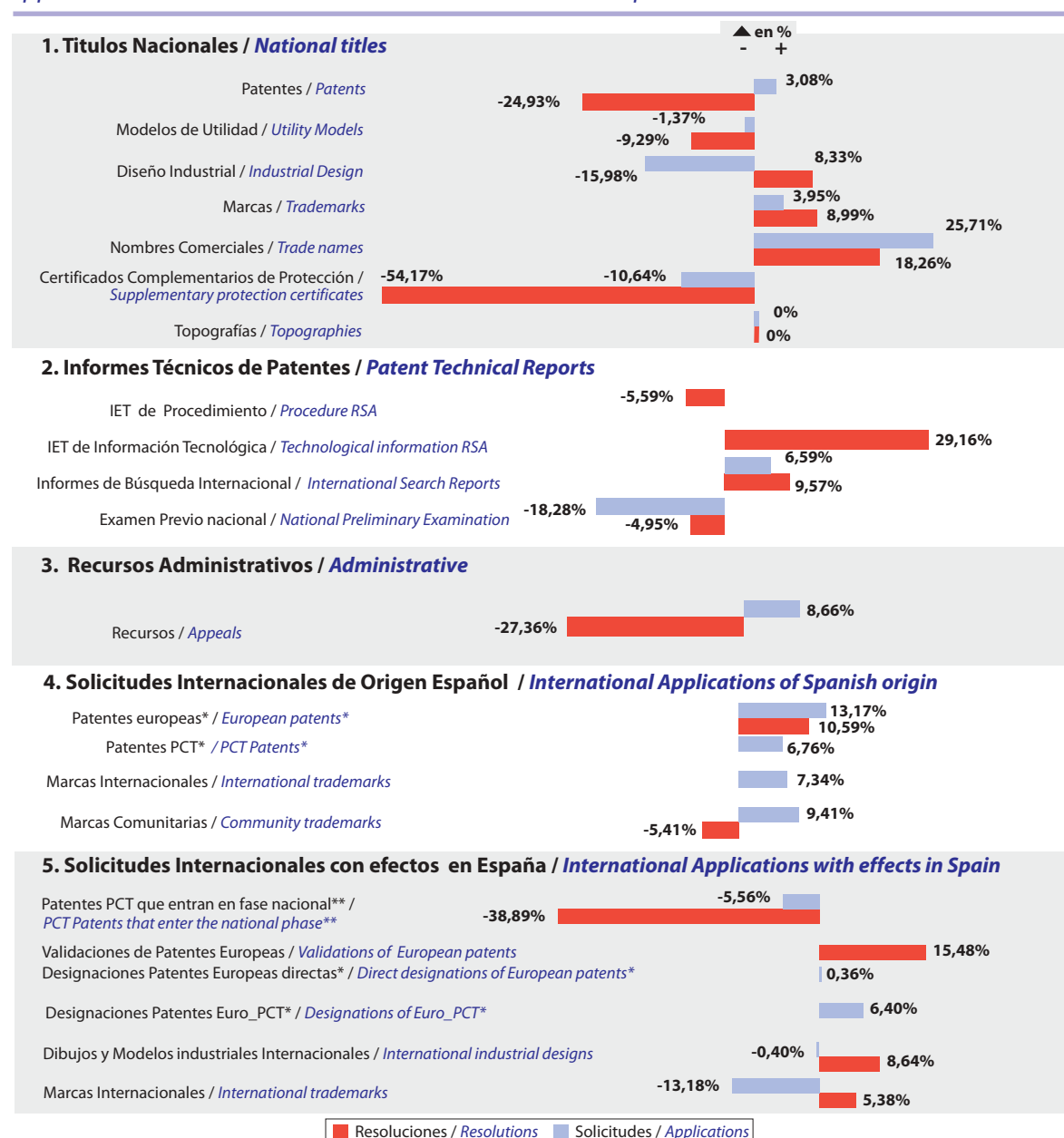
The following chart shows the variations recorded in the year 2006 compared with the year 2005, of the different types of industrial property applications, as well as the awards, rejections and other resolutions relating to SPTO activity.

2. ACTIVIDAD REGISTRAL DE LA OEPM. EVOLUCIÓN DE INDICADORES

En el siguiente cuadro aparecen reflejadas las variaciones experimentadas en el año 2006 con respecto al 2005 en las solicitudes de las distintas modalidades de propiedad industrial, así como concesiones, denegaciones y otras resoluciones relacionadas con la actividad de la OEPM.

Solicitudes y resoluciones en 2006 y su incremento respecto al 2005

Applications and resolutions in 2006 and their increase compared to 2005



Notas / Notes:

Las resoluciones cubren concesiones, denegaciones, anulaciones, retiradas de solicitud, cambios de modalidad y desistimiento de solicitud.

* Son datos provisionales en el año 2006.

** Estas solicitudes cubren las solicitudes de Patentes y Modelos de Utilidad que entran en la fase nacional.

The resolutions cover awards, rejections, cancellations, application withdrawals, category changes and applications waived.

* Provisional data for 2006.

** These applications cover patent and utility model applications that enter the national phase.

Evolución der las solicitudes de títulos internacionales de origen español, en el período 1996-2006 y su comparación con la UE y el total mundial

Trend of international industrial property rights of Spanish origin in the period 1996-2006. Comparison with the EU and world total

Año Year	Patentes Europeas de origen español European Patents of Spanish origin	Patentes Internacionales (PCT) de origen español International Patents (PCT) of Spanish origin	Marcas Comunitarias de origen español Community trademarks of Spanish origin	Marcas Internacionales de origen español International trademarks of Spanish origin
1996	282	273	2,794	988
1997	386	340	1,468	890
1998	432	378	1,965	1,011
1999	478	475	2,609	890
2000	525	519	3,466	833
2001	582	575	3,426	908
2002	603	729	3,759	779
2003	695	785	5,690	914
2004	846	822	5,435	698
2005	972	1.124	5,758	858
2006**	1.100	1.200	6,300	680
Total	6.901	7.220	42,670	9,449
Δ 2006 / 1996 de origen español ** from Spain**	290,1 %	339,6 %	125,5 %	-31,2 %
Δ 2006 / 1996 Total UE** EU total**	102,9 %	143,9 %	113,6 %	53,8 %
Δ 2006 / 1996 Total solicitudes del mundo** Total world applications**	111,6 %	201,3 %	79,5 %	97,5 %

* En 1996 algunos países de la UE como Gran Bretaña o Finlandia acababan de incorporarse al Sistema Internacional, lo que explica la subida en el total de la UE, entre 1996 y 2004 a pesar de la bajada en solicitudes de países como España, Italia y Francia y la práctica estabilización de Alemania.

In 1996 some EU countries such as Great Britain or Finland had just joined the international system, which explains the rise in the EU total between 1996 and 2004 despite the decrease in applications from countries such as Spain, Italy and France and practically stabilized situation of Germany.

** Son datos provisionales

Provisional data

In 2006 the number of applications of European and International applications of Spanish origin increased as follows:

The increase in PCT patent applications (14.29%) and European patent applications (13.52%) of Spanish origin was greater than the overall increase of European patent applications (5.36%) following the same trend, although below, PCT patent applications (19.85%).

In the case of international and community trademark applications of Spanish origin (-11.46% and 9.41%, respectively), Spain is below the overall growth of Community and international trademark applications.

En 2006 se ha producido el siguiente incremento en el número de solicitudes de títulos europeos e internacionales de origen español:

Los incrementos de solicitudes de patentes PCT (14,29%) y europeas de origen español (13,52%) están por encima del crecimiento total de patentes europeas con un (5,36%) y se mantienen en la misma línea, por debajo, con la patentes PCT.

En el caso de solicitudes de marcas internacionales de origen español (-11,46%) y marcas comunitarias de origen español (9,41%) estamos por debajo del crecimiento total de marcas comunitarias e internacionales.

2.1. Inventions: Patents and utility models PATENTS

During the year 2006 the number of patent applications of Spanish origin grew both at a national, European and International (PCT) level.

The number of national patent applications filed by residents in Spain reached 3,098, up 2% compared to 2005.

The number of international (PCT) applications of Spanish origin grew 14.29%, going from 1,124 in 2005 to 1,200 in 2006.

The number of European applications of Spanish origin rose from 972 in 2005 to 1,100* in 2006, an increase of 13.52%.

* Provisional data

2.1. Invenciones: Patentes y Modelos de Utilidad PATENTES DE INVENCIÓN

Durante el año 2006 el número de solicitudes de patentes de origen español, experimentaron incrementos tanto a nivel nacional como europeo e internacional (PCT).

El número de solicitudes nacionales realizadas por residentes en España, alcanzó el número de 3.098, lo que supone un incremento del 2 % respecto al año 2005.

El número de solicitudes internacionales (PCT) de origen español* experimentó un incremento del 14,29 %, pasando de 1.124 en el 2005 a 1.200 en el 2006.

Se mantiene el incremento en las solicitudes de patentes europeas de origen español, siendo de 972 en el 2005 y de 1.100* en el 2006, lo que supone un incremento del 13,52%.

* Son datos provisionales

Evolución de las solicitudes de patentes con efectos en España Trend of patent applications with effects in Spain

	2002	2003	2004	2005	2006	Δ 2006 / 2005
Vía nacional (Directas) National route (Direct)	3.055	3.081	3.100	3.252	3.352	3,08 %
Vía europea (Directas)* European route (Direct)*	52.175	52.818	55.524	55.900	56.350	0,81 %
Vía PCT PCT route	110.979	111.115	122.701	136.588	145.375	6,43 %
- Euro - PCT* - Euro PCT *	110.903	111.026	122.617	136.500	145.300	6,45 %
- PCT que entran en fase nacional - PCT entering national phase	76	89	84	88	75	-14,77 %
Total	166.209	167.014	181.325	195.740	205.077	4,77 %

* Son datos provisionales en el 2006
Provisional data in 2006

85 applications (75 were for patents) from the PCT international phase entered the national phase in Spain; 145,000* applications via Euro-PCT and 56,300* applications via Europe directly.

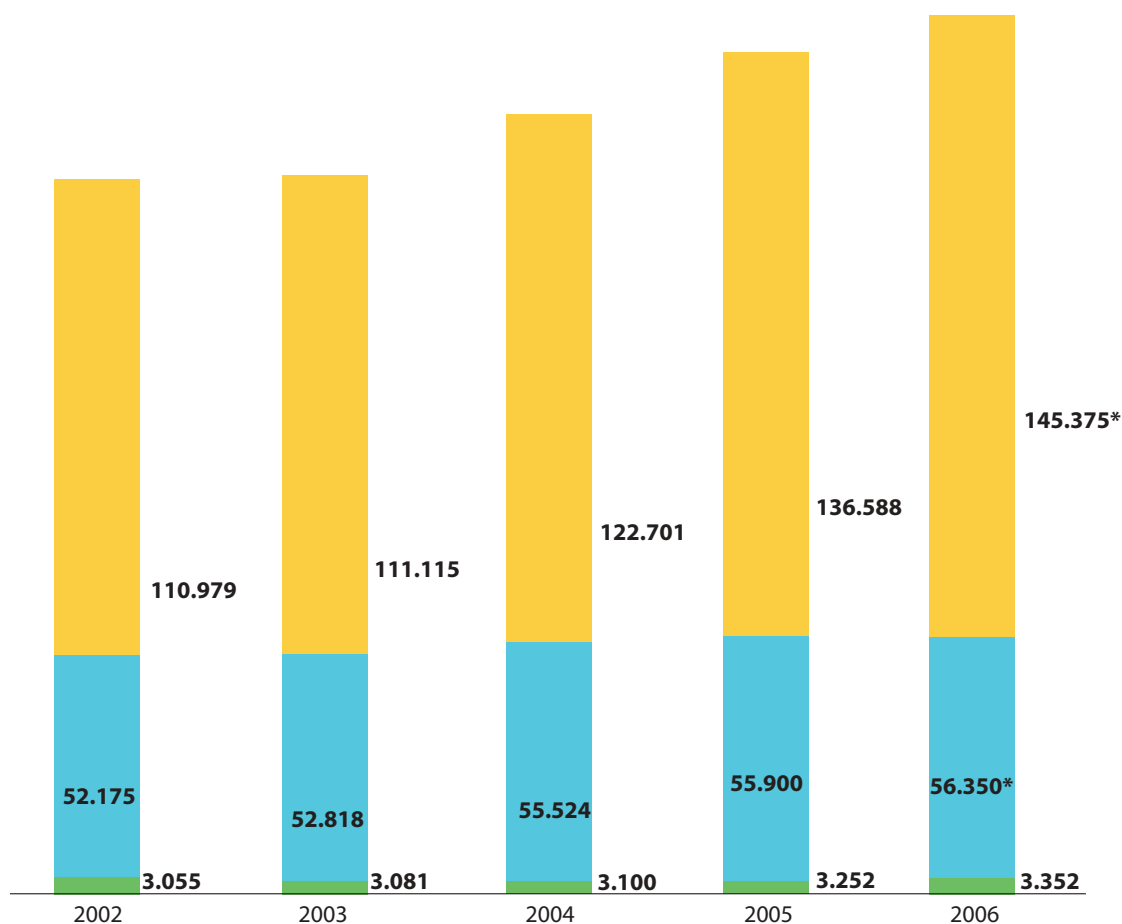
* Provisional data

Procedentes de la fase internacional PCT y para dar comienzo a la fase nacional en España, se presentaron 85 solicitudes (75 fueron patentes); por vía Euro-PCT 145.000*; y por vía Europea directa, 56.300* solicitudes de patentes designaron a España.

* Son datos provisionales

Evolucion de las solicitudes de patentes con efectos en España

Trend of patent applications with effects in Spain



Vía PCT : comprenden las solicitudes Euro-PCT que designan a España y las PCT que entran en fase nacional.
PCT route: includes Euro-PCT applications designating Spain and PCT applications entering the national phase.

Vía Europea directa: son las solicitudes de patentes europeas que designan a España.
Direct European route: European patent applications designating Spain.

Vía Nacional : son solicitudes de patentes nacionales.
National route: national patent applications.

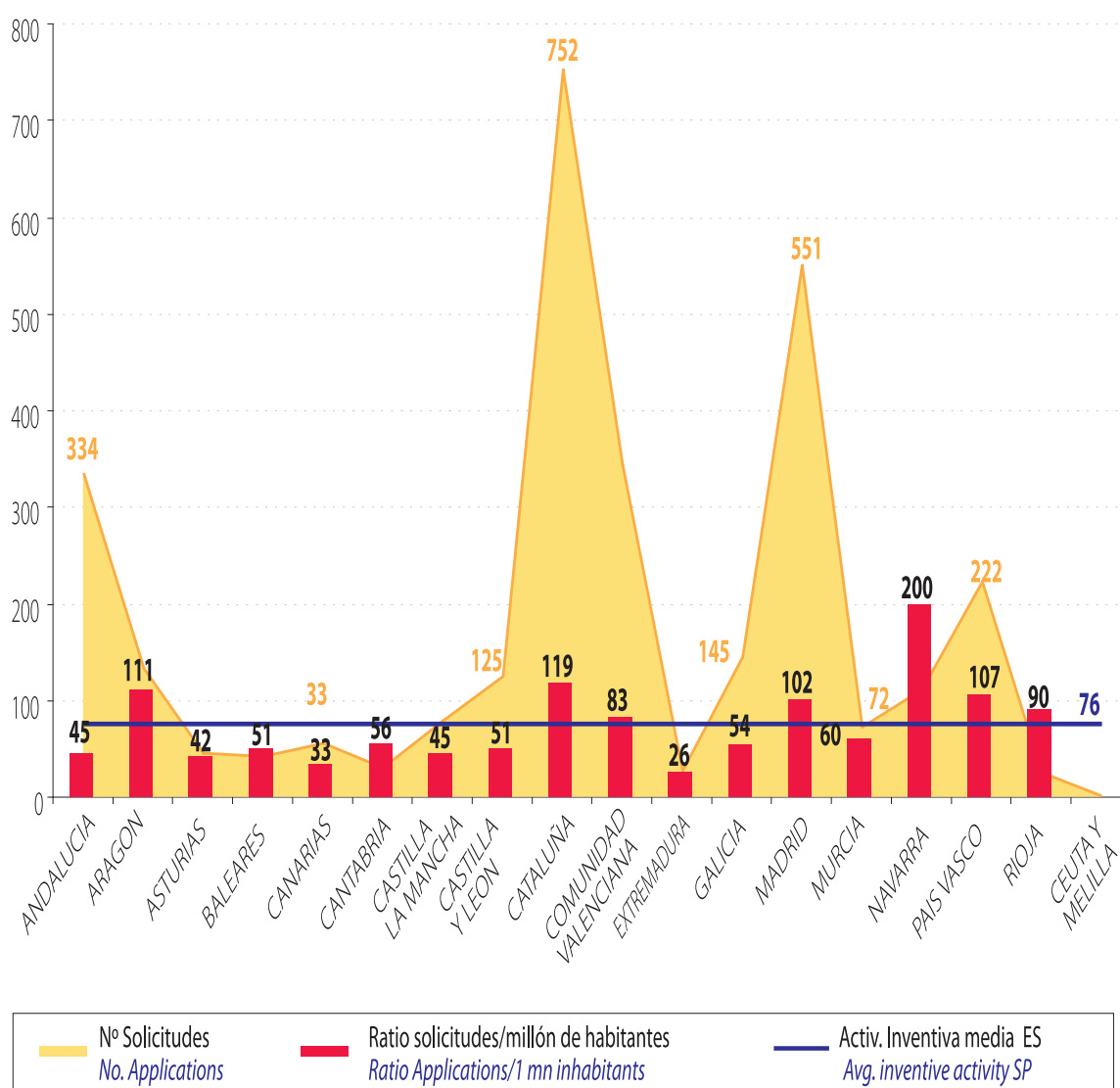
* Solicitudes EP y PCT son datos provisionales.
** Figures for EP and PCT applications are provisional*

The average number of national patent applications per million inhabitants and per Autonomous Community was of 76, a slight increase compared to the previous year (74).

En lo referente a las solicitudes de patentes nacionales por millón de habitantes y por Comunidad Autónoma, la media de la ratio es de 76, lo que supone un ligero incremento respecto al año anterior (74).

Solicitudes de patentes nacionales por CCAA., en relación con el nº de habitantes; su actividad inventiva, 2006

National patent applications by Autonomous Community in relation to population; average inventive activity, 2006



Las Comunidades Autónomas de Navarra (200), Aragón (111), Cataluña (119), País Vasco (107) y Madrid (102) concentran mayoritariamente la actividad inventiva.

Most of the inventive activity was concentrated in the Autonomous Communities of Navarra (200), Aragón (111), Cataluña (119), País Vasco (107) and Madrid (102).

Shown in the following map is the percentage distribution of patent applications by Autonomous Communities.

En el siguiente mapa se ve la distribución en % de las solicitudes por Comunidades Autónomas.

Solicitudes de Patentes Nacionales por CCAA., año 2006

National Patent Applications by Autonomous Community, 2006



Solicitudes de: / Applications:

de 0 a 50 / from 0 to 50

de 51 a 100 / from 51 to 100

de 101 a 200 / from 101 to 200

de 201 a 400 / from 201 to 400

de 401 a 800 / from 401 to 800

To these patent applications we must add the requests for Supplementary Protection Certificates for medicinal products and plant protection products, which in 2006 totalled 42, down 10.64% compared to the previous year.

Over the course of the year 3,456 national patent cases, were resolved, with the following breakdown:

A estas solicitudes de patentes habría que añadir las peticiones de Certificados Complementarios de Protección de medicamentos y productos fitosanitarios, que en el año 2006 alcanzaron la cifra de 42, con descenso del 10,64% respecto al año anterior.

A lo largo del año, se han resuelto 3.456 expedientes de Patentes Nacionales con el siguiente desglose:

RESOLUCIONES: 3.456 / DECISIONS: 3,456		
Concesiones / Grants	2.107 58	Vía Nacional / National route PCT que han entrado en fase Nacional / PCT entered in national phase
Denegaciones / Rejections	491	
Solicitudes retiradas / Applications withdrawn	710	
Cambio de modalidad / Change of category	16	
Desistimiento solicitud / Applications waived	68	
Anulación / Cancellation	6	

The number of cases resolved was 23% less than in 2005.

El número de expedientes resueltos es inferior al del año 2005 en un 23%.

Concesiones de patentes con efectos en España

Patents granted with effects in Spain



■ "PCT que entran en fase nacional" son las patentes concedidas por la OEPM que provienen de las solicitudes presentadas en OMPI y que designaron a España directamente.

"PCT entering the national phase" are patents awarded by the SPTO that come from applications filed with the WIPO, which designated Spain directly.

■ "Nacionales" son las patentes concedidas por la OEPM.

"National patents" are patents awarded by the SPTO.

■ "Validaciones Europeas" son las patentes concedidas por la OEP, que designan a España y que han presentado la traducción ante la OEPM.

"European validations" are patents awarded by the EPO (European Patent Office) that designated Spain directly and whose translation has been filed with the SPTO.

The number of European patents granted and validated for Spain, upon prior deposit of a translation into Spanish, was of 21,175.

In addition, 117 requests were received for provisional protection of published European applications by submitting the translation of the claims.

The number of International Search Reports (ISR) rose to 939 in the year 2006, an 9,57% increase compared to the previous year.

In the year 2006, 2,347 Reports on the State of the Art (RSAs) were made, within the framework of the patent granting procedures, of which 2,344 were published together with the application and made available to the public for observations by third parties. In accordance with the 10th Transitional Provision of the Spanish Patent Act (Ley de Patentes), 1 Report on the State of the Art was issued on a patent already granted. The rest of the reports were published after the publication of the patent application.

The number of Technological Patent Reports rose in 2006 to 505, a 29,16% increase compared to the previous year.

In 2005 the Preliminary Examination Procedure was extended to all sectors. The number of Preliminary Examination Reports carried in 2006 was of 211.

En lo referente al número de Patentes Europeas concedidas, que se han hecho válidas en España -previo depósito de traducción al español-, fue de 21.175.

Así mismo se recibieron 117 peticiones de protección provisional de solicitudes europeas publicadas mediante la aportación de la correspondiente traducción de las reivindicaciones.

El número de Informes de Búsqueda Internacional (IBIS) en 2006 experimentó un incremento del 9,57% con respecto al año anterior, lo que supuso la realización de 939 IBIS.

En el año 2006 se realizaron 2.347 Informes sobre el Estado de la Técnica, dentro de los procedimientos de concesión, de los cuales 2.344 fueron publicados junto con la solicitud y puestos a disposición del público para observaciones de terceros. Conforme a la Disposición Transitoria 10ª de la Ley de Patentes, se realizó 1 Informe sobre el Estado de la Técnica a una patente ya concedida. El resto de los Informes, se publicaron con posterioridad a la publicación de la correspondiente solicitud de patente.

En lo que se refiere a los Informes Tecnológicos de Patentes, han experimentado un aumento del 29,16 % respecto al año anterior, realizándose 505 Informes.

En el año 2005 se generalizó el Procedimiento de Examen Previo a todos los sectores. El número de Informes de Examen Previo en el año 2006 fue de 211.

Informes técnicos de patentes realizados en los últimos años por la OEPM

Technical patent reports carried out by the SPTO in recent years

Año/Year	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Δ 2006 / 2005
Informe de Búsqueda Internacional (IBIS) Procedimiento mundial (PCT) <i>International Search Reports (ISR)</i> <i>(PCT Worldwide Procedure)</i>	562	722	751	768	857	939	9,57 %
Informes Estado de la Técnica (IET) (Procedimiento nacional)* <i>Reports on the State of the ART (RSA)</i> <i>(National Procedure)*</i>	2.423	2.216	2.432	2.335	2.397	2.263	-5,59 %
Informes Tecnológicos de Patentes (Informes previos de patentabilidad) <i>Technological Patent Reports</i> <i>(Preliminary reports on patentability)</i>	334	345	411	483	391	505	29,16 %
Informes de Examen Previo (Procedimiento nacional) <i>Preliminary Examination Reports</i> <i>(National Procedure)</i>	1	17	175	221	222	211	-4,95 %
Total	3.320	3.300	3.769	3.807	3.867	3.918	1,32 %

* Hasta el año 2005 se contabilizaban los IETs de procedimiento realizados y publicados en el BOPI, a partir de esta fecha se contabilizan los IETs de procedimiento realizados y trasladados al solicitante.

* Until the year 2005 only procedure RSAs completed and published in the Spanish Official Industrial Property Bulletin (Boletín Oficial de la Propiedad Industrial; hereinafter BOPI) were recorded. From that date on, the figures represent procedure RSAs completed and delivered to the applicant.

UTILITY MODELS

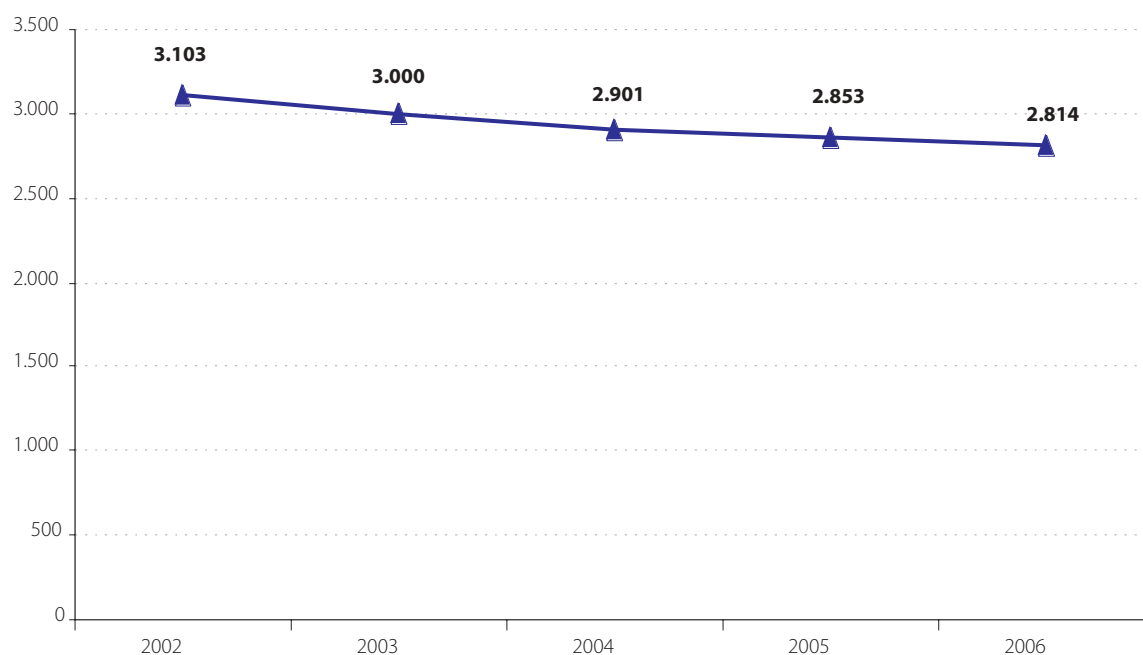
A total of 2,814 utility model applications were received in 2006, mainly from Spanish residents.

MODELOS DE UTILIDAD

El número de solicitudes de Modelos de Utilidad recibidos en el año 2006 fue de 2.814, mayoritariamente de residentes en España.

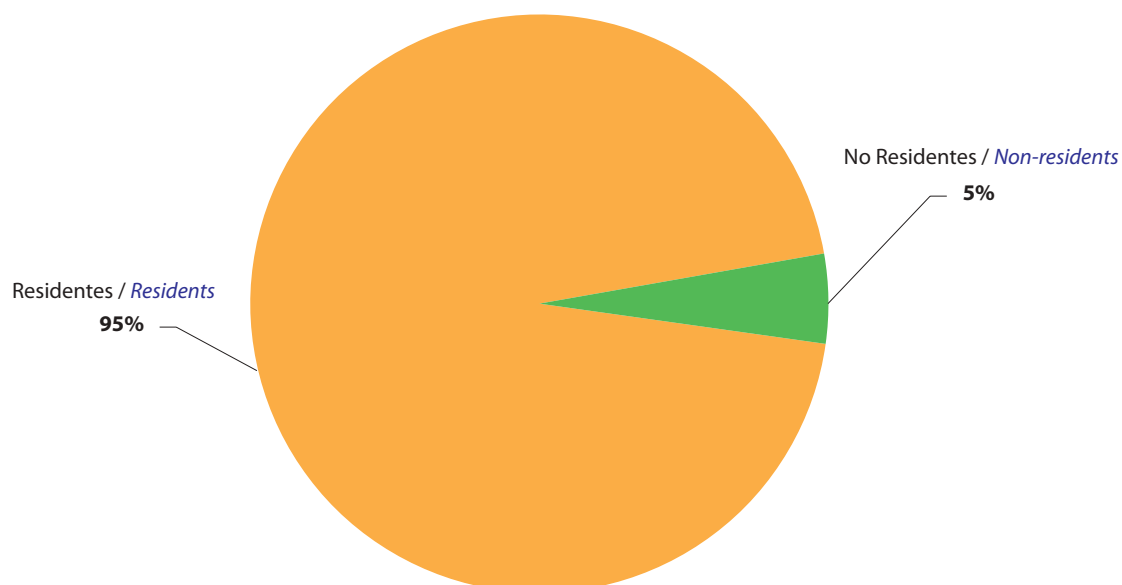
Evolución de las solicitudes de modelos de utilidad 2002-2006

Trend in utility model applications 2002-2006



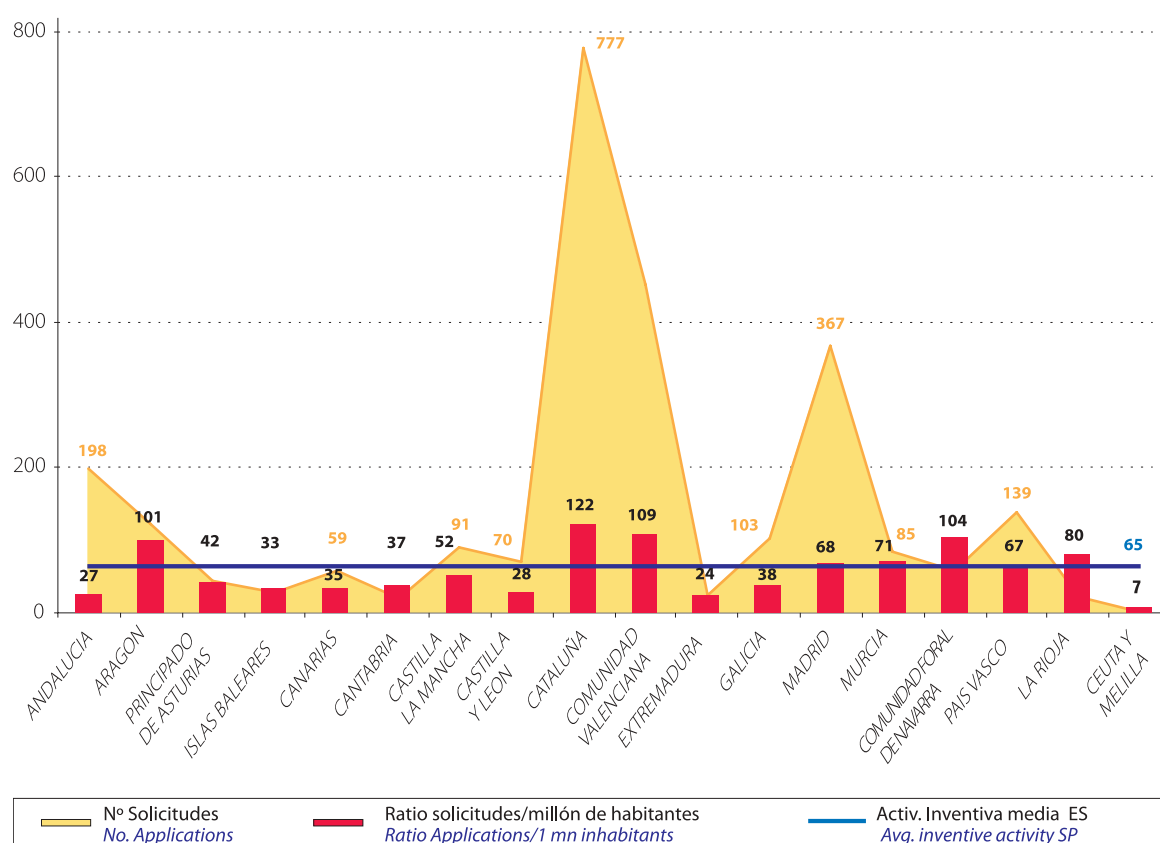
Reparto de las solicitudes de modelos de utilidad según su origen, 2006

Distribution of utility model applications by origin, 2006



Solicitudes de modelos de utilidad por CCAA., en relación con el nº de habitantes; su actividad inventiva, año 2006

Utility model applications by Autonomous Community in relation to population; average inventive activity, 2006



Las Comunidades Autónomas de Cataluña (122), Comunidad Valenciana (109), Navarra (104) y Aragón (101), concentran mayoritariamente la actividad inventiva.

Most of the Inventive activity was concentrated in Cataluña (122), Valencia (109), Navarra (104) and Aragon (101).

The average number of utility model applications per million inhabitants per Autonomous Community was of 65, similar to the previous year.

Over the course of the year, 3,083 utility model cases were decided, with the following breakdown:

En lo referente a las solicitudes de Modelos de Utilidad por millón de habitantes y por Comunidad Autónoma, la media de la ratio es de 65, cifra similar al año anterior.

A lo largo del año se han resuelto 3.083 expedientes de Modelos de Utilidad con el siguiente desglose:

RESOLUCIONES: 3.083 / DECISIONS: 3,083		
Concesiones / Grants	2.578	Vía Nacional / National route
	8	Patentes PCT que han entrado en fase Nacional / PCT patents entering in national phase
Denegaciones / Rejections	216	
Solicitudes retiradas / Applications withdrawn	212	
Cambio de modalidad / Change of category	50	
Anulaciones / Cancellations	2	
Desistimientos / Applications waived	17	

2.2. Industrial Design

The year 2003 began with a notable drop in the number of applications for design titles as a direct result of initiation in that same year of the granting procedure of "Community Designs" by the European Union's Office for Harmonisation in the Internal Market (OHIM). This trend continued in the year 2005.

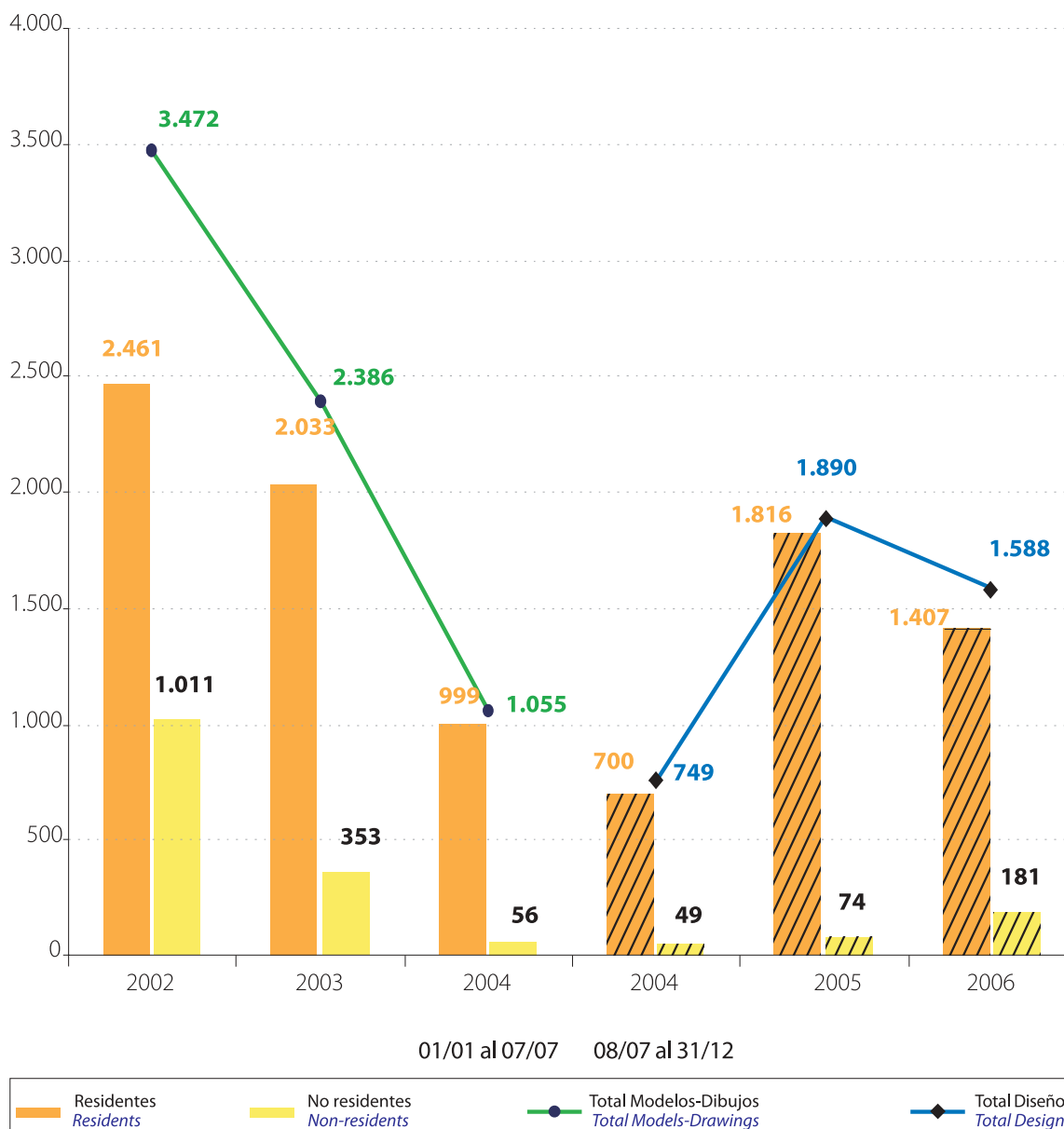
In the year 2006, 1,588 industrial design applications were filed. Taking into account that each application contains on average 7.3 independent designs, this means the number of designs filed was of 11,592.

2.2. Diseño industrial

En 2003 se inició un llamativo descenso en el número de solicitudes de títulos de diseño, como consecuencia directa del inicio en el mismo año por la OAMI del procedimiento de concesión de títulos de "Diseño Comunitario". Esta tendencia continua en el 2006.

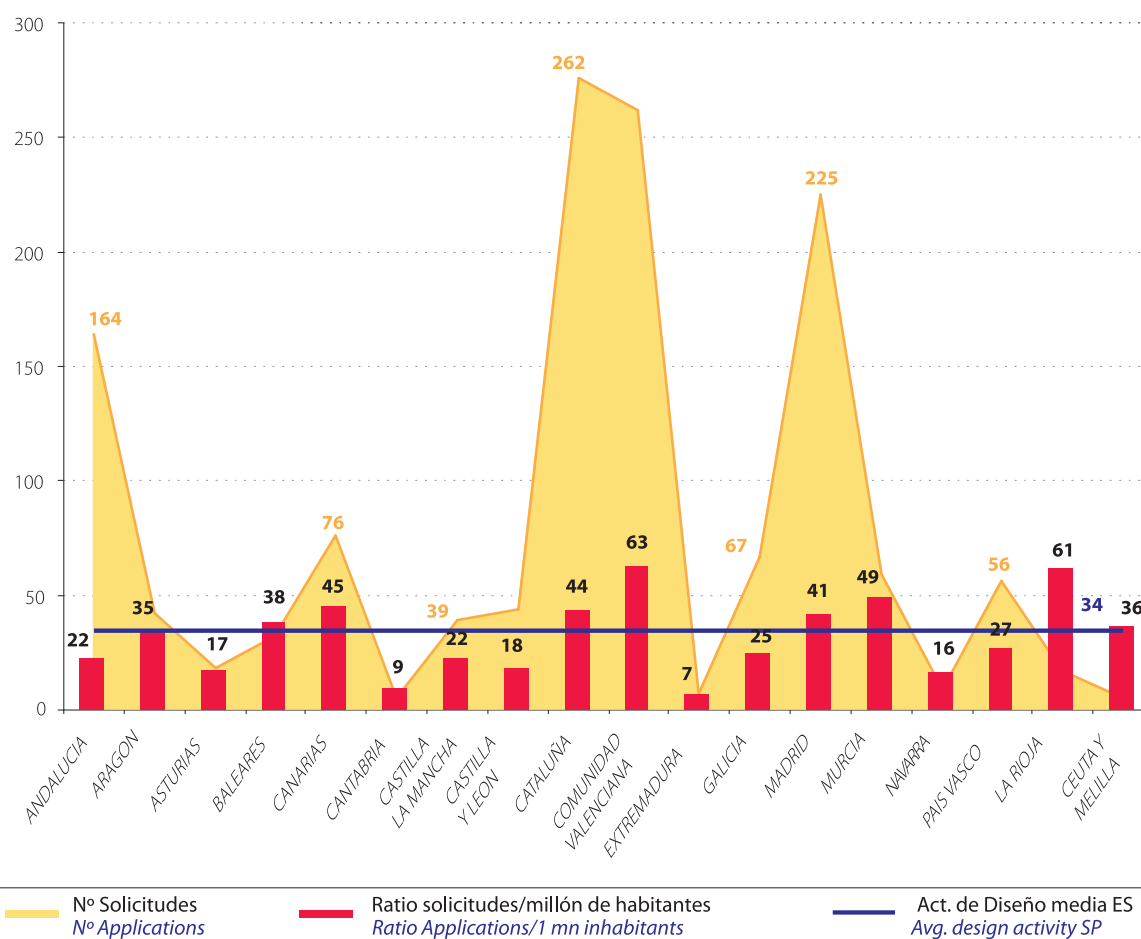
En el año 2006 se depositaron 1.588 solicitudes de Diseño Industrial. Teniendo en cuenta que cada solicitud contiene como media 7,3 diseños independientes, esto hace que el número de diseños presentados a partir de esta fecha sea de 11.592.

Evolución de solicitudes de modelos, dibujos y diseño industrial, según su origen Trend of industrial models, drawings and designs applications by origin



Solicitudes de diseño industrial por CC.AA., en relacion con el nº de habitantes; su actividad de diseño, año 2006

Industrial design applications by Autonomous Community in relation to population; average design activity, 2006



Over the course of the year, 2,088 industrial models, drawings and designs cases were decided, with the following breakdown:

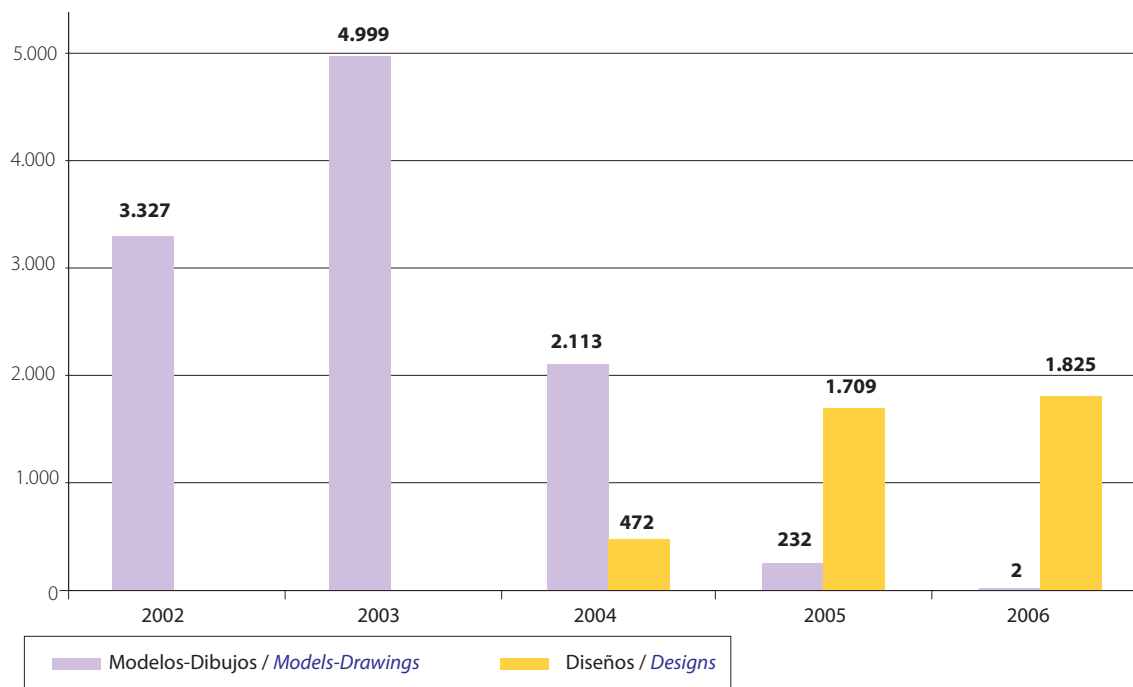
A lo largo del año se han resuelto 2.088 expedientes de Modelos y Dibujos Industriales y diseño industrial, con el siguiente desglose:

RESOLUCIONES: 2.088 / DECISIONS: 2,088	
Concesiones / Grants	1.827
Denegaciones / Rejections	2
Concesiones - Denegaciones / Grants - Rejections	4
Cambio de modalidad / Change of category	1
Solicitudes desistidas / Applications waived	7
Solicitudes retiradas / Applications withdrawn	49
Anulaciones (solicitud - concesión) / Cancellations (application - grant)	49

These decisions include both industrial designs, models and drawings and are recorded by cases.

Estas resoluciones cubren tanto las relativas a los diseños industriales como en los modelos y dibujos industriales y están contabilizadas por expedientes.

Evolución de concesiones de modelos, dibujos y diseño industrial (2002-2006)
Trend of industrial models, drawings and design grants (2002-2006)



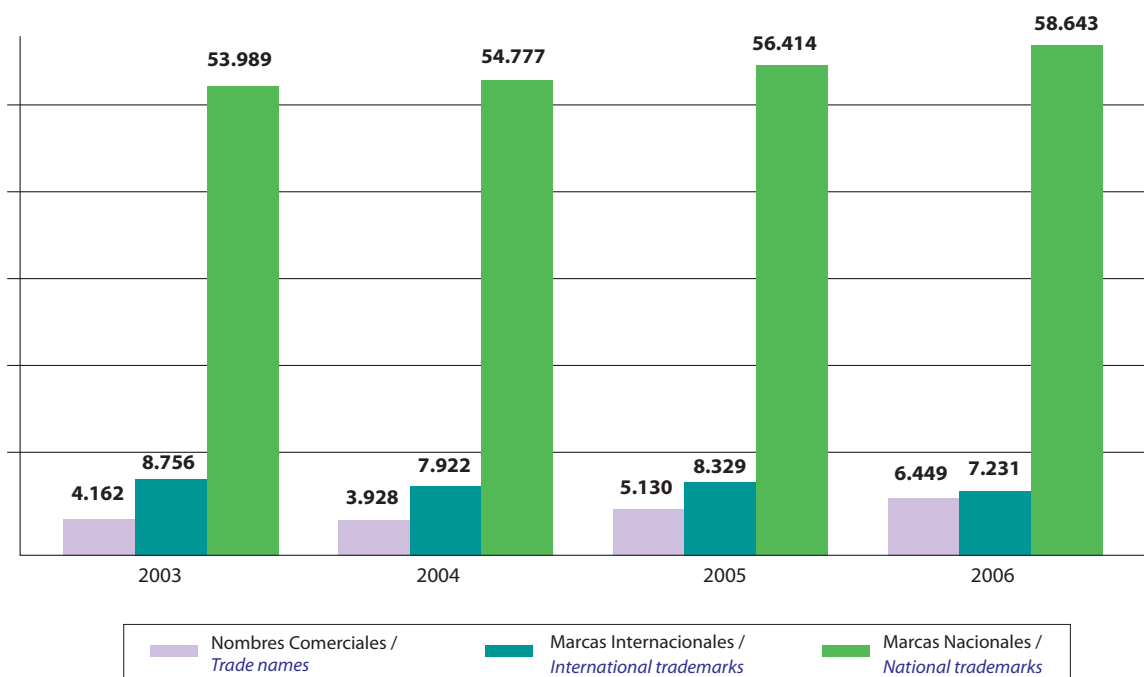
2.3. Distinctive Signs

The number of applications for distinctive signs, trademarks and trade names increased, as can be seen in the following chart.

2.3. Signos distintivos

En lo que se refiere a Signos Distintivos, marcas y nombres comerciales, el número de solicitudes experimentó un ascenso, tal y como se refleja en el gráfico adjunto.

Solicitudes de signos distintivos
Distinctive sign applications



2.3.1. Applications and grants

2.3.1.1. NATIONAL TRADEMARKS

The total number of applications for national trademarks in 2006 was 58,643, an increase of 4% compared to 2005. Of this total, 27,288 were for trademarks and 31,355 for service marks.

In 2006, 49,136 applications were granted, compared to 45,618 in 2005.

2.3.1. Solicitudes y Concesiones

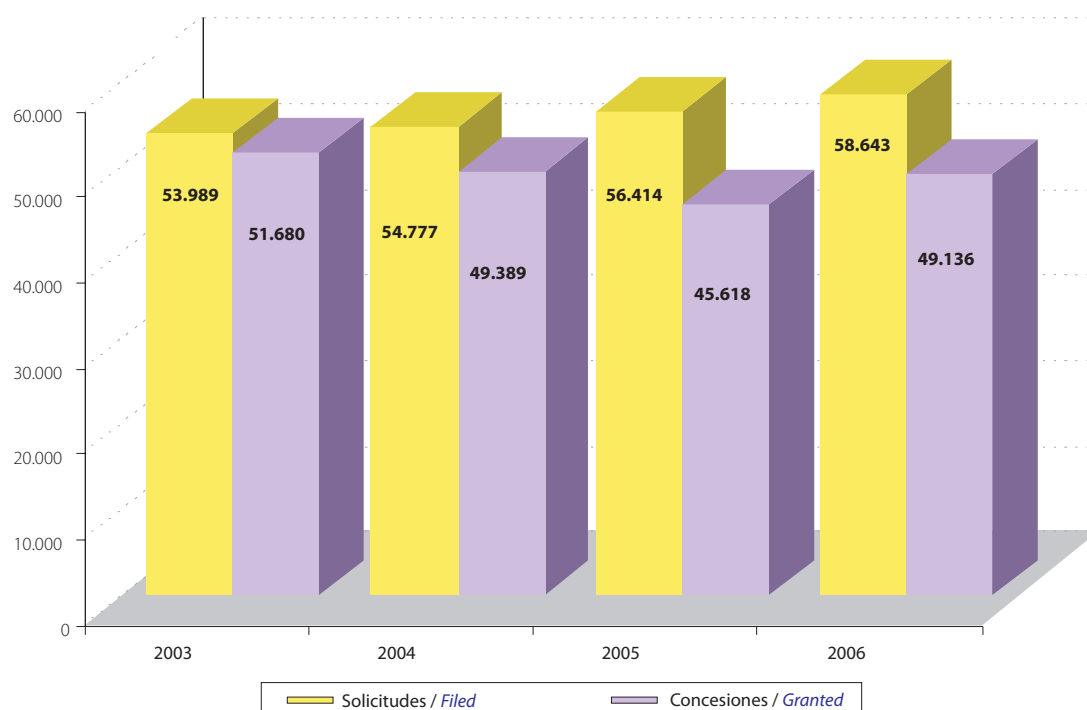
2.3.1.1. MARCAS NACIONALES

En 2006 el número de solicitudes de Marcas Nacionales fue de 58.643, con un incremento del 4% respecto al año 2005. De las marcas nacionales, 27.288 fueron de Marcas de Producto y 31.355 de Servicio.

En cuanto a concesiones, en 2006 se concedieron 49.136 frente a las 45.618 del año anterior.

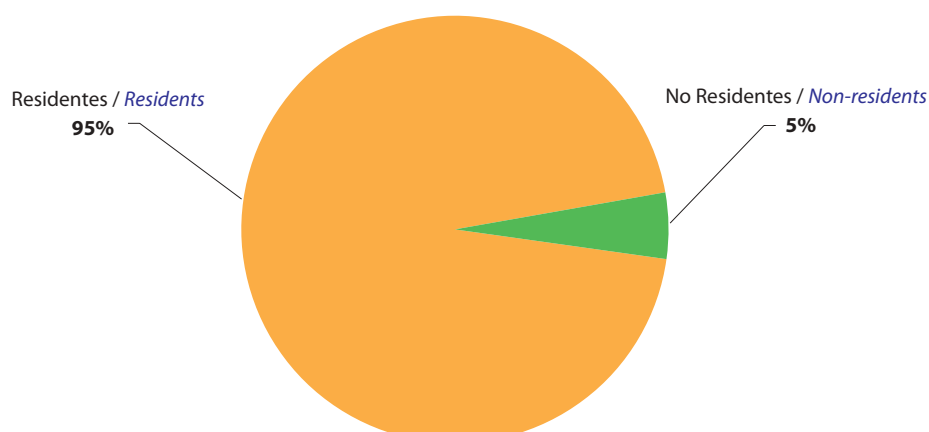
Solicitudes y concesiones de marcas

Trademark applications filed and granted



Solicitudes de marcas según su origen, 2006

Trademark applications by origin, 2006



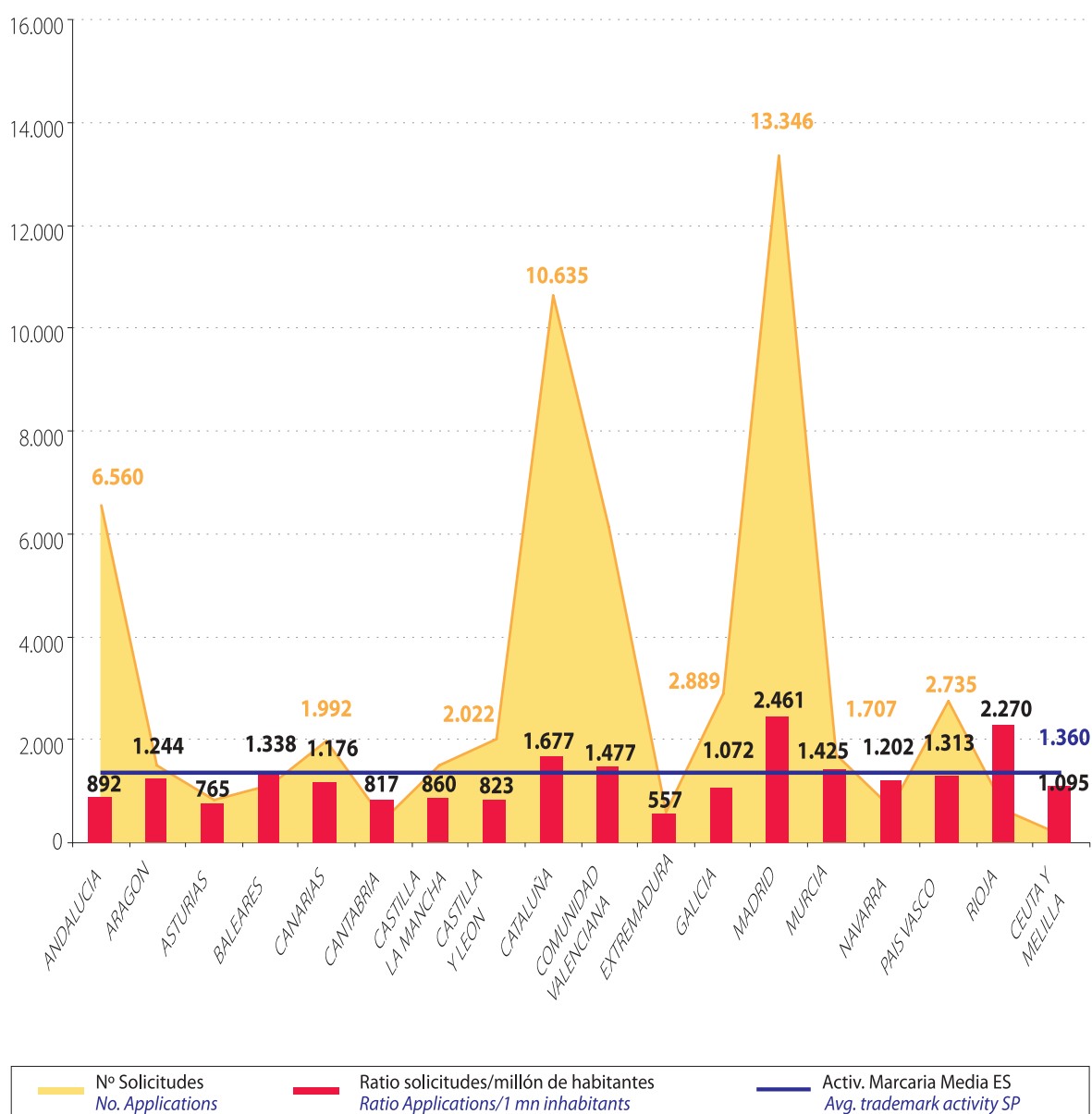
Clases solicitadas por marcas en 2006 y su comparación con el año 2005

Classes filed in 2006 and 2005

Clases Classes	2005	2006	% del año 2006 % of 2006	Δ (+/-) Anual 2006/2005 Δ (+/-) 2006/2005
1	748	641	0,73%	-14,3%
2	392	335	0,38%	-14,5%
3	1.553	1.481	1,68%	-4,6%
4	224	225	0,26%	0,4%
5	1.825	1.785	2,03%	-2,2%
6	934	968	1,10%	3,6%
7	651	593	0,67%	-8,9%
8	317	295	0,34%	-6,9%
9	3.347	3.449	3,92%	3,0%
10	462	398	0,45%	-13,9%
11	837	790	0,90%	-5,6%
12	546	568	0,65%	4,0%
13	111	95	0,11%	-14,4%
14	977	1.017	1,16%	4,1%
15	151	110	0,13%	-27,2%
16	5.483	5.415	6,16%	-1,2%
17	340	336	0,38%	-1,2%
18	671	747	0,85%	11,3%
19	898	888	1,01%	-1,1%
20	1.072	1.048	1,19%	-2,2%
21	493	558	0,63%	13,2%
22	177	152	0,17%	-14,1%
23	121	95	0,11%	-21,5%
24	501	552	0,63%	10,2%
25	3.240	3.590	4,08%	10,8%
26	154	135	0,15%	-12,3%
27	199	182	0,21%	-8,5%
28	902	929	1,06%	3,0%
29	2.680	2.616	2,98%	-2,4%
30	1.800	1.816	2,07%	0,9%
31	1.249	1.234	1,40%	-1,2%
32	723	785	0,89%	8,6%
33	3.091	3.039	3,46%	-1,7%
34	223	175	0,20%	-21,5%
Total Marcas de Productos Total product trademarks	37.092	37.042	42,14%	-0,1%
Clases Classes	2005	2006	% del año 2006 % of 2006	Δ (+/-) Anual 2006/2005 Δ (+/-) 2006/2005
35	10.675	12.043	13,70%	12,8%
36	4.752	5.434	6,18%	14,4%
37	4.030	4.538	5,16%	12,6%
38	3.784	3.607	4,10%	-4,7%
39	4.115	3.848	4,38%	-6,5%
40	764	771	0,88%	0,9%
41	8.569	9.099	10,35%	6,2%
42	3.901	4.593	5,22%	17,7%
43	3.740	3.807	4,33%	1,8%
44	1.971	2.152	2,45%	9,2%
45	822	923	1,05%	12,3%
Total Marcas de Servicios Total service marks	47.123	50.815	57,81%	7,8%
Otras Other		50	0,06%	
TOTAL	84.215	87.907	100%	4,4%

Solicitudes de marcas por CCAA, en relacion con el nº de habitantes; su actividad marcaria, año 2006

Trademark applications by Autonomous Community in relation to population;
average trademark activity, 2006



Las Comunidades Autónomas de Madrid (2.461), La Rioja (2.270), Cataluña (1.677) y Comunidad Valenciana (1.477) concentran mayoritariamente la actividad marcaria.

Trademark activity was concentrated in Madrid (2,461), La Rioja (2,270), Cataluña (1,677) and Comunidad Valenciana (1,477).

The average number of trademark applications per million inhabitants per Autonomous Community was 1,360, a slight increase compared to the previous year.

En lo referente a las solicitudes de Marcas por millón de habitantes y por Comunidad Autónoma, la media de la ratio es de 1.360, lo que supone un ligero ascenso respecto al año anterior.

The following map shows the distribution of trademark applications by Autonomous Community.

En el siguiente mapa se ve la distribución en % de las solicitudes por Comunidades Autónomas.



Throughout the year, 58,521 national trademark cases were decided, as follows:

A lo largo del año se han resuelto 58.521 expedientes de Marcas Nacionales, con el siguiente desglose:

RESOLUCIONES: 58.521 / DECISIONS: 58,521	
Concesiones / Grants	49.136
Denegaciones / Rejections	6.723
Desistidas y tenidas por desistidas* / Waived or considered waived*	2.617
Anulaciones / Cancellations	45

* Este concepto abarca tanto las solicitudes desistidas a instancia del interesado como las tenidas por desistidas por no subsanación de defectos

* This item encompasses applications waived at the applicant's request and applications considered waived due to failure to remedy deficiencies

2.3.1.2. INTERNATIONAL TRADEMARKS WITH EFFECTS IN SPAIN

In 2006, the number of international trademark applications designating Spain under the Madrid System, was of 6,848*, compared with 8,329 the previous year; a decrease of 17.78%. (* provisional data)

A total of 8,312 international trademark cases were decided.

2.3.1.3. TRADE NAMES

In 2006, a total of 6,449 trade name applications were filed.

Throughout the year, 5,611 trade name cases were decided as follows:

2.3.1.2. MARCAS INTERNACIONALES CON EFECTOS EN ESPAÑA

En este ejercicio el número de solicitudes de marcas internacionales, de acuerdo con el Sistema de Madrid, que solicitan la extensión territorial a España fue de 6.848*, frente a 8.329 del año anterior, lo que supone una disminución del 17.78%. (* datos provisionales)

En cuanto a las resoluciones, se resolvieron 8.312 marcas internacionales.

2.3.1.3. NOMBRES COMERCIALES

En 2006 se solicitaron un total de 6.449 nombres comerciales.

A lo largo del año se han resuelto 5.611 expedientes de nombres comerciales, con el siguiente desglose:

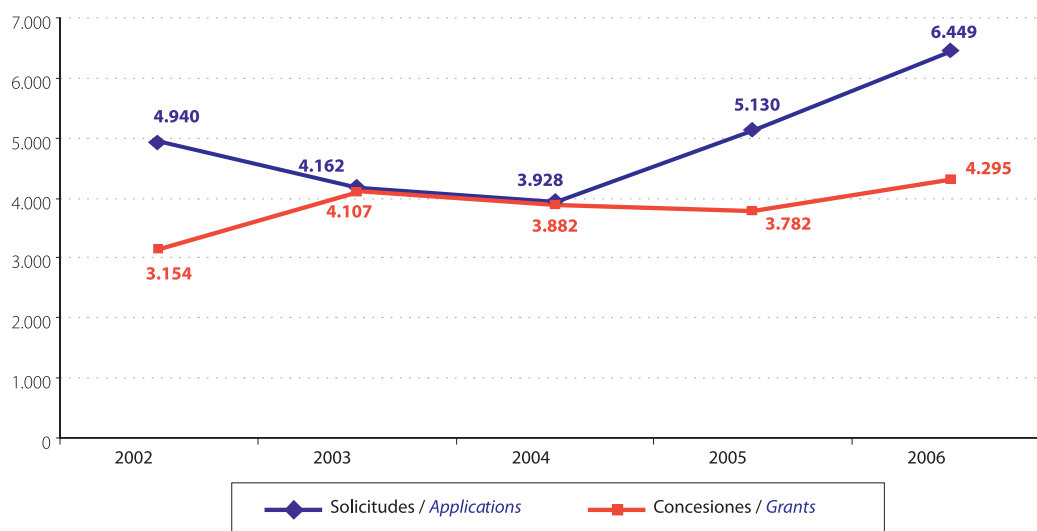
RESOLUCIONES: 58.521 / DECISIONS: 58,521	
Concesiones / Grants	4.295
Denegaciones / Rejections	606
Desistidas y tenidas por desistidas* / Waived or considered waived*	707
Anulaciones / Cancellations	3

* Este concepto abarca tanto las solicitudes desistidas a instancia del interesado como las tenidas por desistidas por no subsanación de defectos

* This item encompasses applications waived at the applicant's request and applications considered waived due to failure to remedy deficiencies

Evolución de las solicitudes y concesiones de nombres comerciales

Trend of trade name applications filed and granted

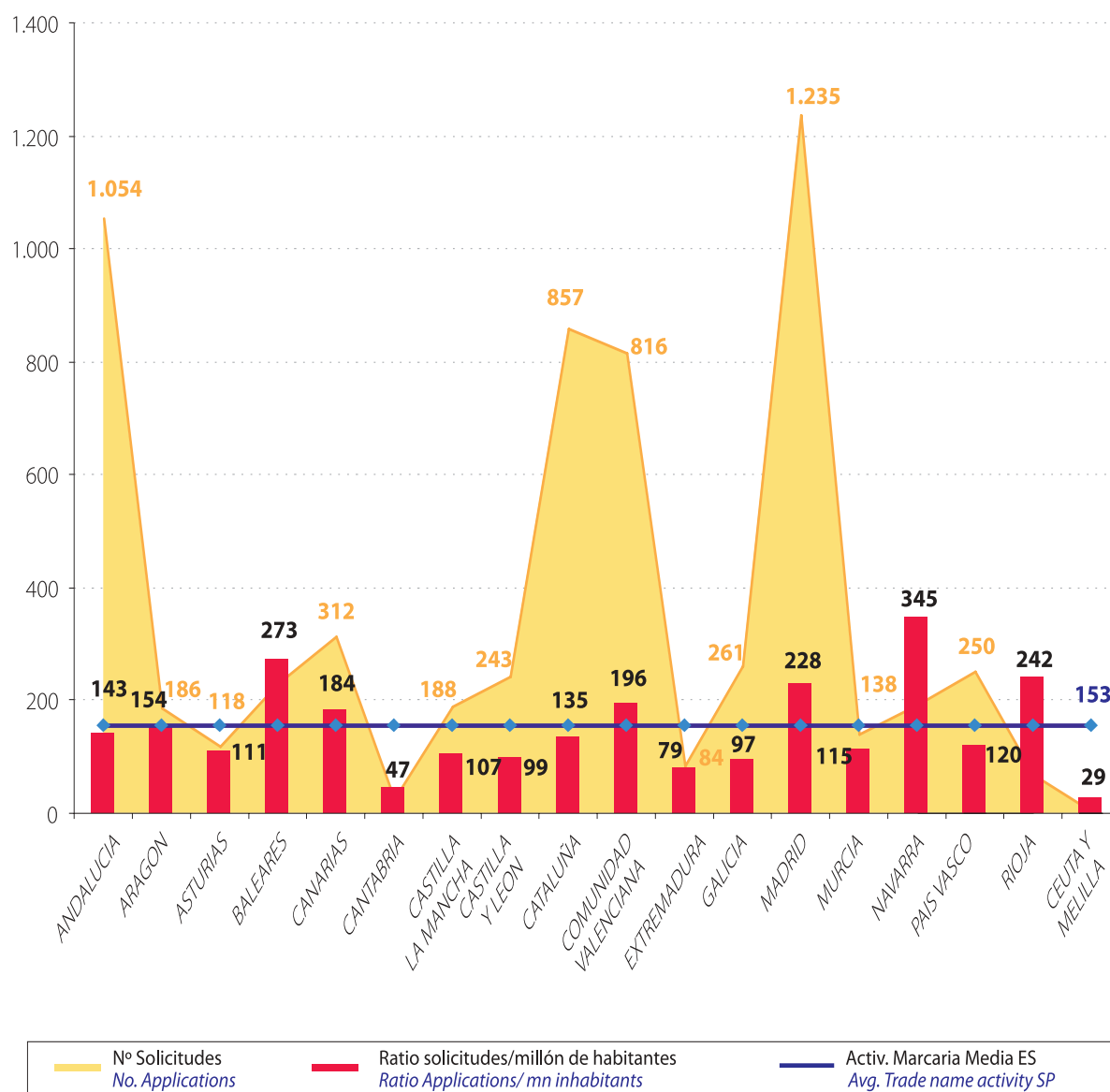


Note: The entry into force on July 31st, 2002 of the Spanish Trademark Act (Act 17/2001 of December 7th 2001, Ley de Marcas) and the adoption of the multi-class system affected the number of applications by allowing one application to cover several classes, as opposed to the previous system of one class per application. However, this effect may be stripped out by multiplying the number of applications by the average number of classes per application following the adoption of the multi-class system. This ratio for trade names in 2006 was of 1.31. (For previous years' ratios see Table 7 of the publication "Statistics Pre-release on Industrial Property 2006")

Nota: A partir de la entrada en vigor de la Ley 17/2001, de Marcas, el 31 de julio de 2002, y por tanto del sistema multiclase, éste repercute sobre el número de solicitudes, al poder acumular una solicitud varias clases frente al sistema anterior de una solicitud por clase. En consecuencia, para utilizar criterios homogéneos con el periodo anterior, debe multiplicarse el número de solicitudes por la ratio, que es el número medio de clases por solicitud que se están presentando tras la entrada en vigor del sistema "multiclase". En el año 2006 este ratio ha sido de 1,31 para nombres comerciales. (Para ratios de años anteriores, ver tabla 7. de la publicación "Avance de Estadísticas de Propiedad Industrial 2006")

Solicitudes de nombres comerciales por CCAA, en relación con el nº de habitantes; su actividad marcaria, 2006

Trade name applications by Autonomous Community in relation to population;
average trade name activity, 2006



The average number of trade name applications per million inhabitants per Autonomous Community was 153, a slight increase compared to the previous year (125).

En lo referente a las solicitudes de Nombres Comerciales por millón de habitantes y por Comunidad Autónoma, la media de la ratio es de 153, lo que supone un aumento respecto al año anterior (125).

Las Comunidades Autónomas de Navarra (345), Baleares (273), La Rioja (242) y Madrid (228), concentran mayoritariamente la actividad marcaria.

Trade name activity was concentrated in Navarra (345), Baleares (273), La Rioja (242) and Madrid (228).

The following map shows the percentage distribution of trade name applications by Autonomous Community.

En el siguiente mapa se ve la distribución en % de las solicitudes por Comunidades Autónomas.



Solicitudes de: / Applications:

de 0 a 100 / from 0 to 100

de 101 a 300 / from 101 to 300

de 301 a 700 / from 301 to 700

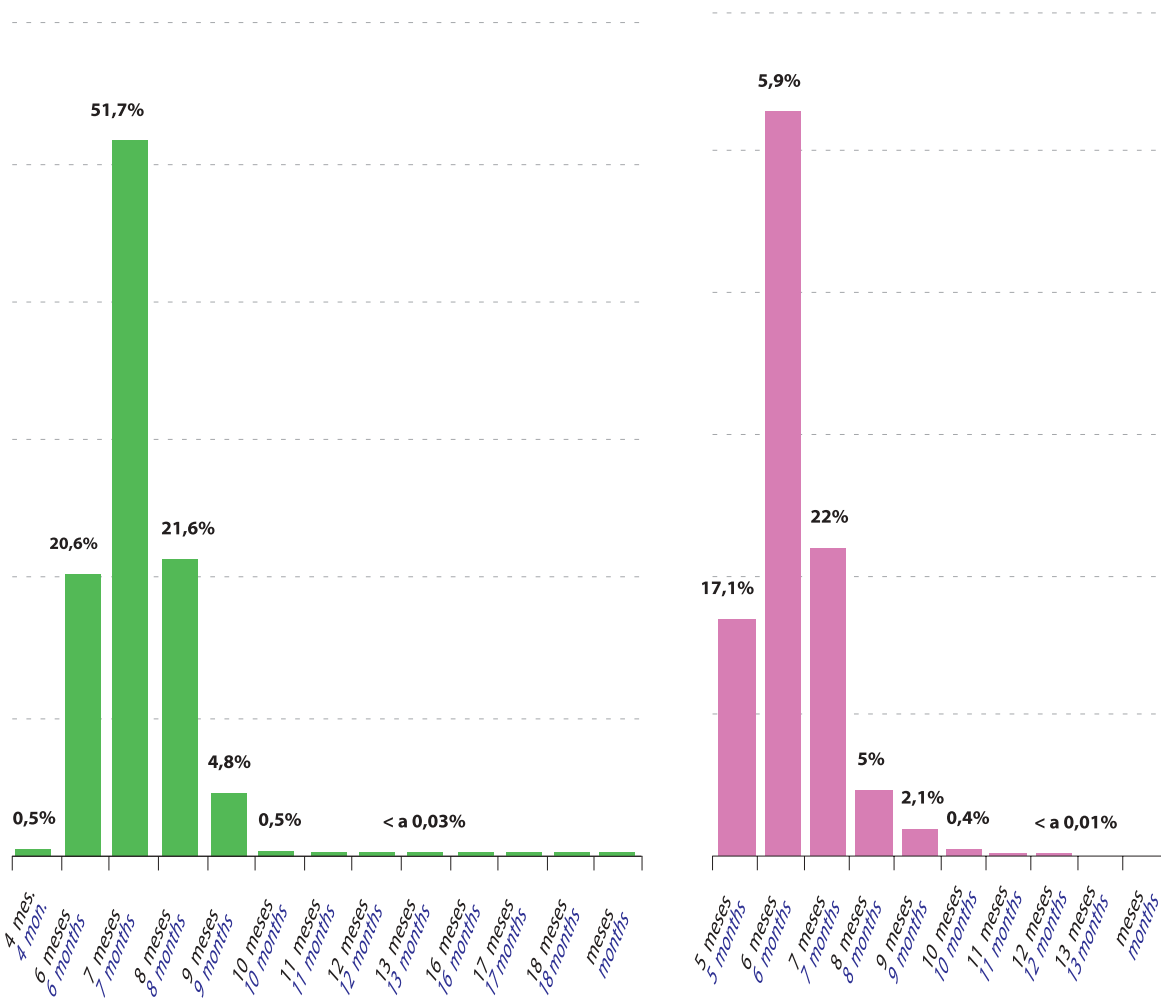
de 701 a 1300 / from 701 to 1300

2.3.2. Average time taken to issue a decision
in distinctive signs cases

2.3.2. Tiempos medios de resolución de Signos Distintivos

Distribución del tiempo medio de resolución de signos distintivos , sin suspenso de forma ni de fondo (señalado de oficio o por oposición) en el año 2006 (al 31/12/2006), según la moda del tiempo de resolución

*Distribution of time taken to issue a decision on distinctive sign applications to which **no formal or substantive objections were raised** (by the SPTO or by opposition) in 2006 (at 31/12/2006)*



RESUMEN / SUMMARY

MARCAS / TRADEMARKS

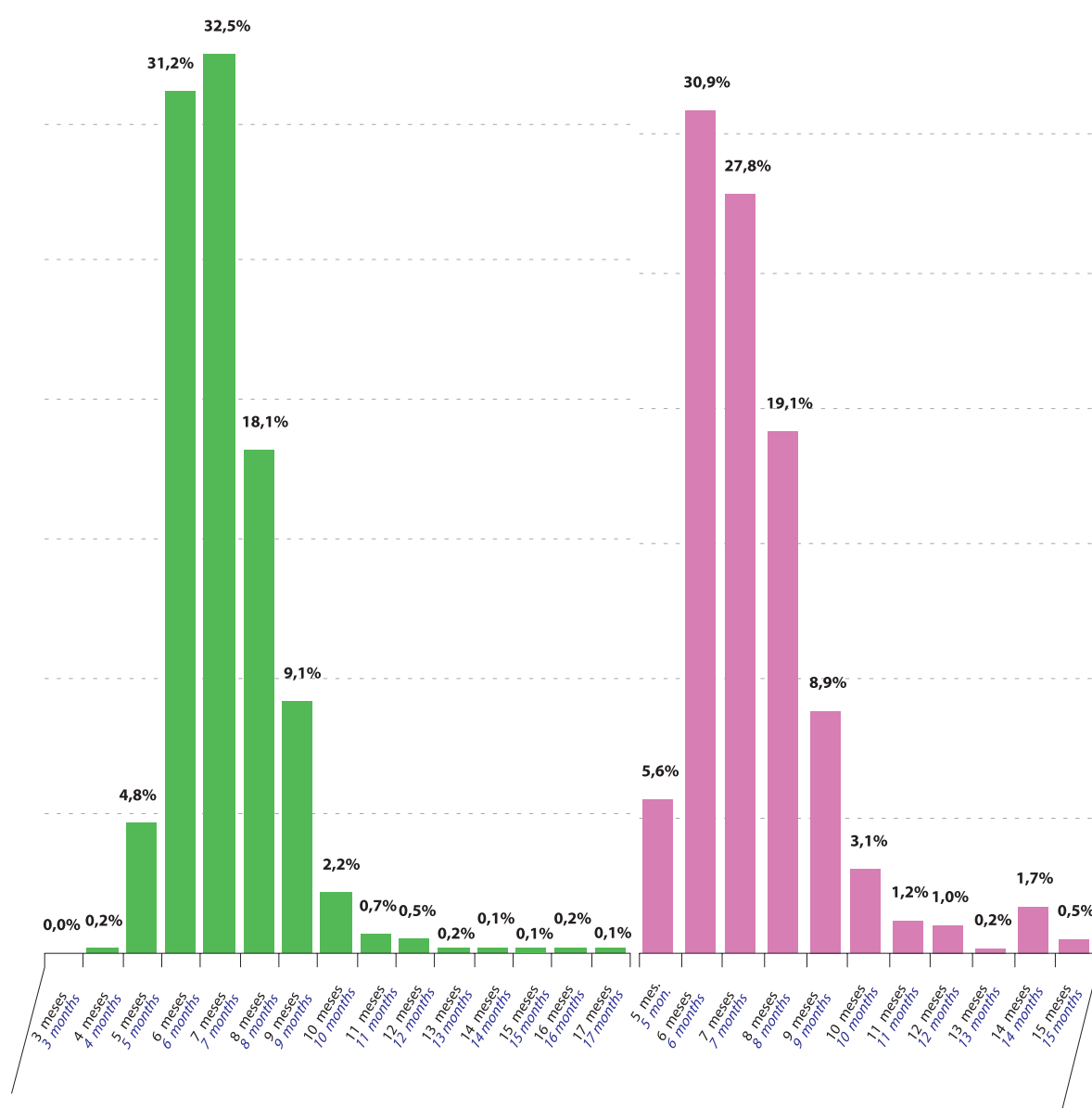
5 a 8 meses / 5 to 8 months **99 %**
Otros meses / Other **1 %**

NOMBRES COMERCIALES / TRADE NAMES

5 a 8 meses / 5 to 8 months **97 %**
Otros meses / Other **3 %**

Distribucion del tiempo medio de resolucion de signos distintivos , con suspenso de forma y sin suspenso de fondo (señalado de oficio o por oposicion) en el año 2006 (al 31/12/2006), según la moda del tiempo de resolucion

*Distribution of time taken to issue a decision on distinctive sign applications to which **formal objections were raised but substantive objections were not** (by the SPTO or by opposition) in 2006 (at 31/12/2006)*



RESUMEN / SUMMARY

MARCAS / TRADEMARKS

5 a 9 meses / 5 to 9 months **96 %**

Otros meses / Other **4 %**

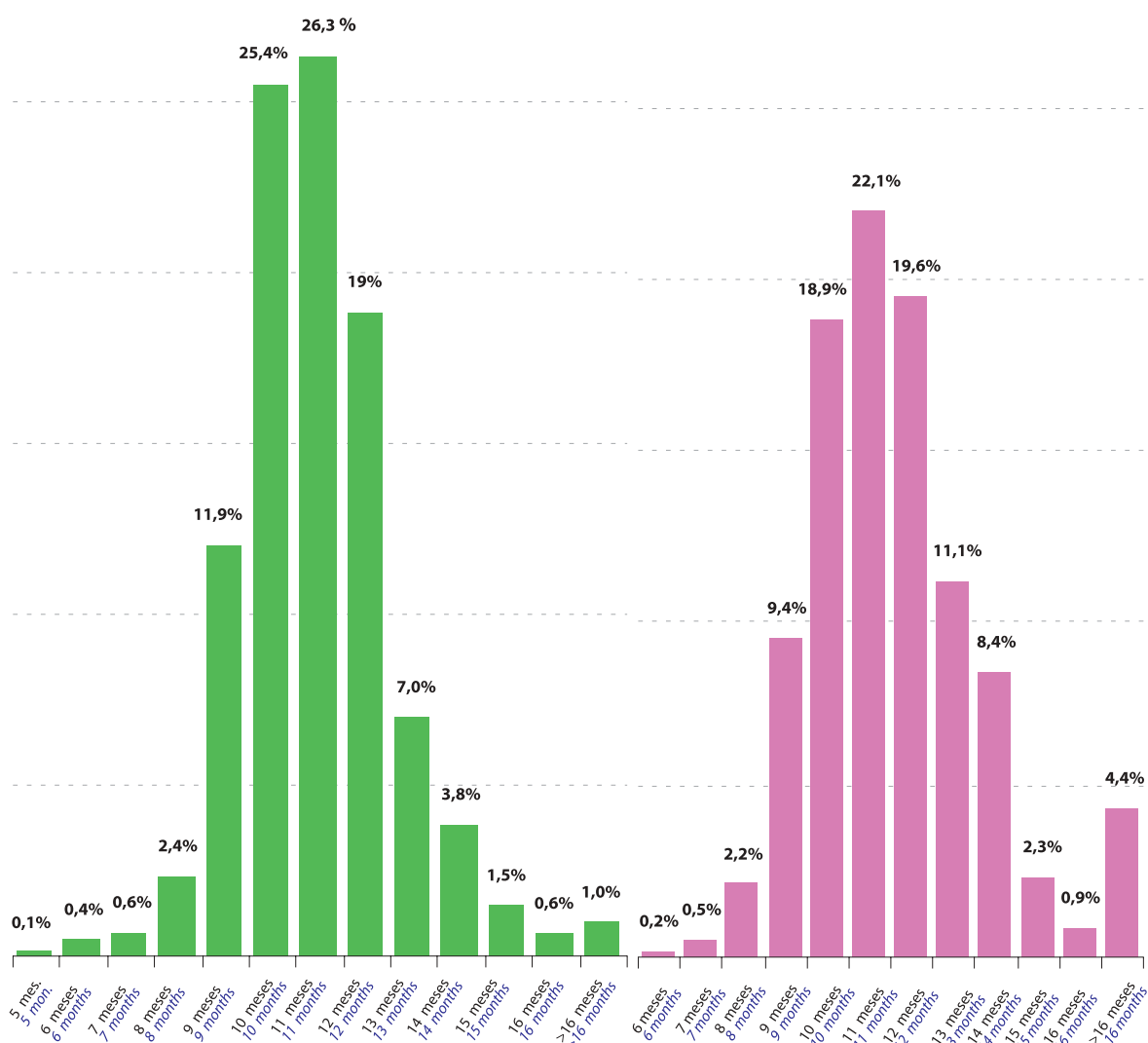
NOMBRES COMERCIALES / TRADE NAMES

5 a 9 meses / 5 to 9 months **92 %**

Otros meses / Other **8 %**

Distribucion del tiempo medio de resolucion de signos distintivos, con suspenso de fondo (señalado de oficio o por oposicion) y sin suspenso de forma en el año 2006 (al 31/12/2006), según la moda del tiempo de resolucion

*Distribution of time taken to issue a decision on distinctive sign applications to which **substantive objections were raised** (by the SPTO or by opposition) **with no formal objections** in 2006 (at 31/12/2006)*



RESUMEN / SUMMARY

MARCAS / TRADEMARKS

9 a 13 meses / 9 to 13 months **90 %**

Otros meses / Other **10 %**

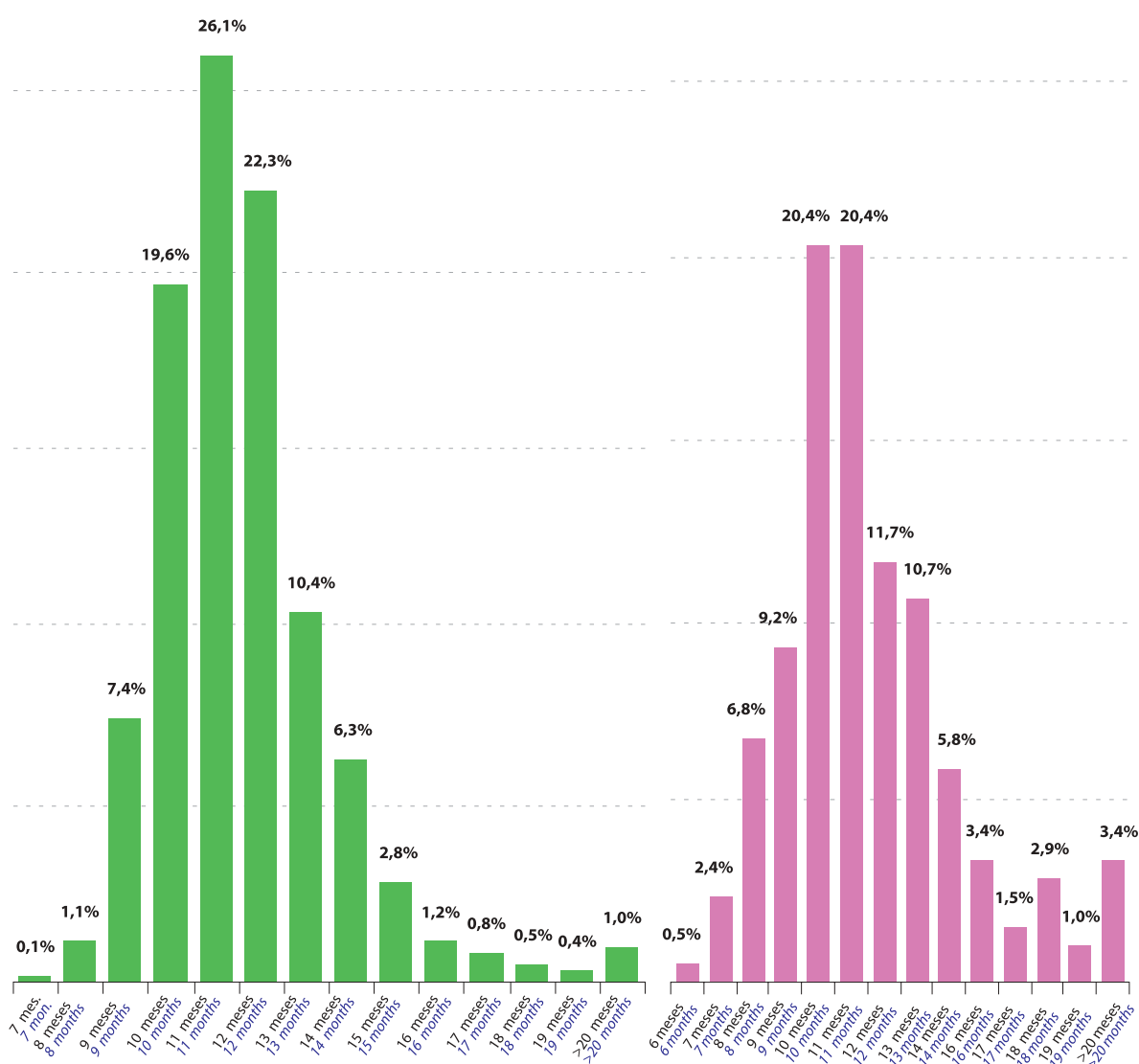
NOMBRES COMERCIALES / TRADE NAMES

10 a 14 meses / 10 to 14 months **80 %**

Otros meses / Other **20 %**

Distribucion del tiempo medio de resolucion de signos distintivos, con suspenso de fondo (señalado de oficio o por oposicion) y con suspenso de forma en el año 2006 (al 31/12/2006), según la moda del tiempo de resolucion

*Distribution of time taken to issue a decision on distinctive sign applications to which **substantive objections were raised** (by the SPTO or by opposition) **and also formal objections** in 2006 (at 31/12/2006)*



RESUMEN / SUMMARY

MARCAS / TRADEMARKS

9 a 14 meses / 9 to 14 months **92 %**

Otros meses / Other **8 %**

NOMBRES COMERCIALES / TRADE NAMES

8 a 15 meses / 8 to 15 months **87 %**

Otros meses / Other **13 %**

memoria de actividades report on activities

2.3.3. Renewals

In 2006 there were 26,514 applications for trademark renewal. A total of 33,491 cases were decided, as follows:

2.3.3. Renovaciones

En 2006 se han producido 26.514 solicitudes de renovación de marcas. El volumen de resoluciones asciende a 33.491 expedientes con el desglose que se aprecia en el cuadro adjunto:

MARCAS / TRADEMARKS	
Solicitudes / Applications	26.514
Concedidas / Granted	33.218
Denegadas / Rejected	174
Desistidas y tenidas por desistidas* / Waived or considered waived*	99

* Este concepto abarca tanto las solicitudes desistidas a instancia del interesado como las tenidas por desistidas por no subsanación de defectos

* This item encompasses applications waived at the applicant's request and applications considered waived due to failure to remedy deficiencies

In 2006 there were 2,296 applications for trade name renewals. A total of 2,766 cases were decided, as follows.

En 2006 se han producido 2.296 solicitudes de renovación de nombres comerciales. El volumen de resoluciones asciende a 2.766 expedientes, según el desglose del cuadro adjunto.

NOMBRES COMERCIALES / TRADE NAMES	
Solicitudes / Applications	2.296
Concedidas / Granted	2.764
Denegadas / Rejected	12
Desistidas y tenidas por desistidas* / Waived or considered waived*	8

* Este concepto abarca tanto las solicitudes desistidas a instancia del interesado como las tenidas por desistidas por no subsanación de defectos

* This item encompasses applications waived at the applicant's request and applications considered waived due to failure to remedy deficiencies

2.4. APPEALS FILED

While the general trend in the number of appeals filed against SPTO decisions has remained stable, there has nevertheless been a slight increase, mainly affecting national trademarks, trade names and utility models.

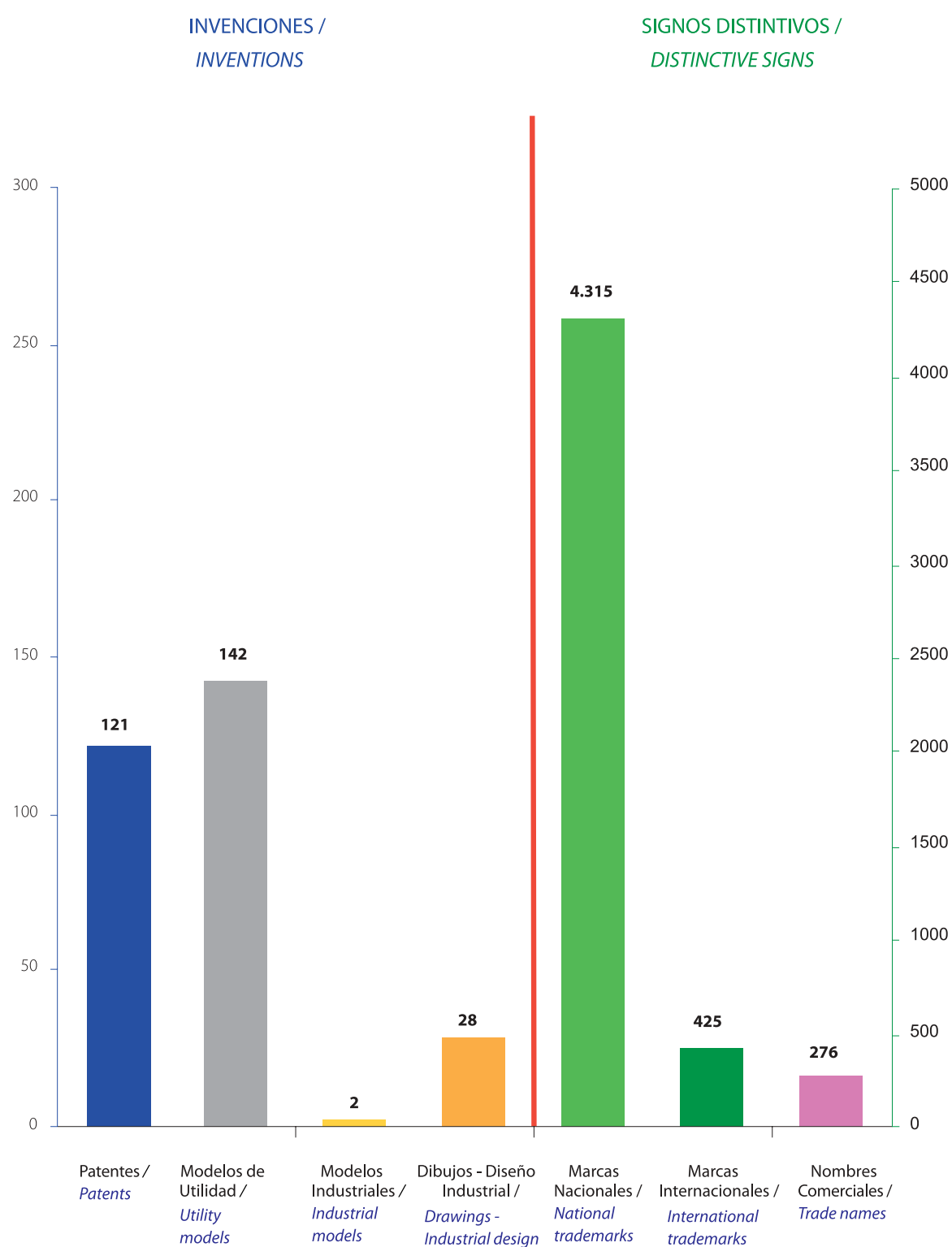
2.4. RECURSOS ADMINISTRATIVOS

En una línea de consolidación de la tendencia del número de recursos administrativos interpuestos frente a las resoluciones de la OEPM, se detecta, no obstante, un ligero aumento centrado en las marcas nacionales, nombres comerciales y en los modelos de utilidad.

Año Year	2002	2003	2004	2005	2006	Δ (+/-) anual 2006 / 2005 Δ (+/-) 2006 / 2005
Interposiciones Appeals filed	12.032	7.552	5.768	4.910	5.355	8,66 %
Resoluciones Decisions	15.204	12.721	8.281	5.076	3.687	-27,36 %
Desestimados en % % Refused	70 %	68 %	67 %	72 %	68 %	
Estimados en % % Granted	30 %	32 %	33 %	28 %	32 %	

Interposiciones de recursos año 2006

Appeals filed in 2006



2.5. GENERAL POWERS OF ATTORNEY

In September 2002, the SPTO created a Register of General Powers of Attorney, in accordance with article 57.2 of Royal Decree 687/2002 of July 12, 2002, enacting the Regulation for the execution of Trademark Act 17/2001 of December 7, 2001. The possibility of registering a General Power of Attorney empowering the representative to act on the principal's behalf has streamlined and simplified representatives' dealings with the SPTO.

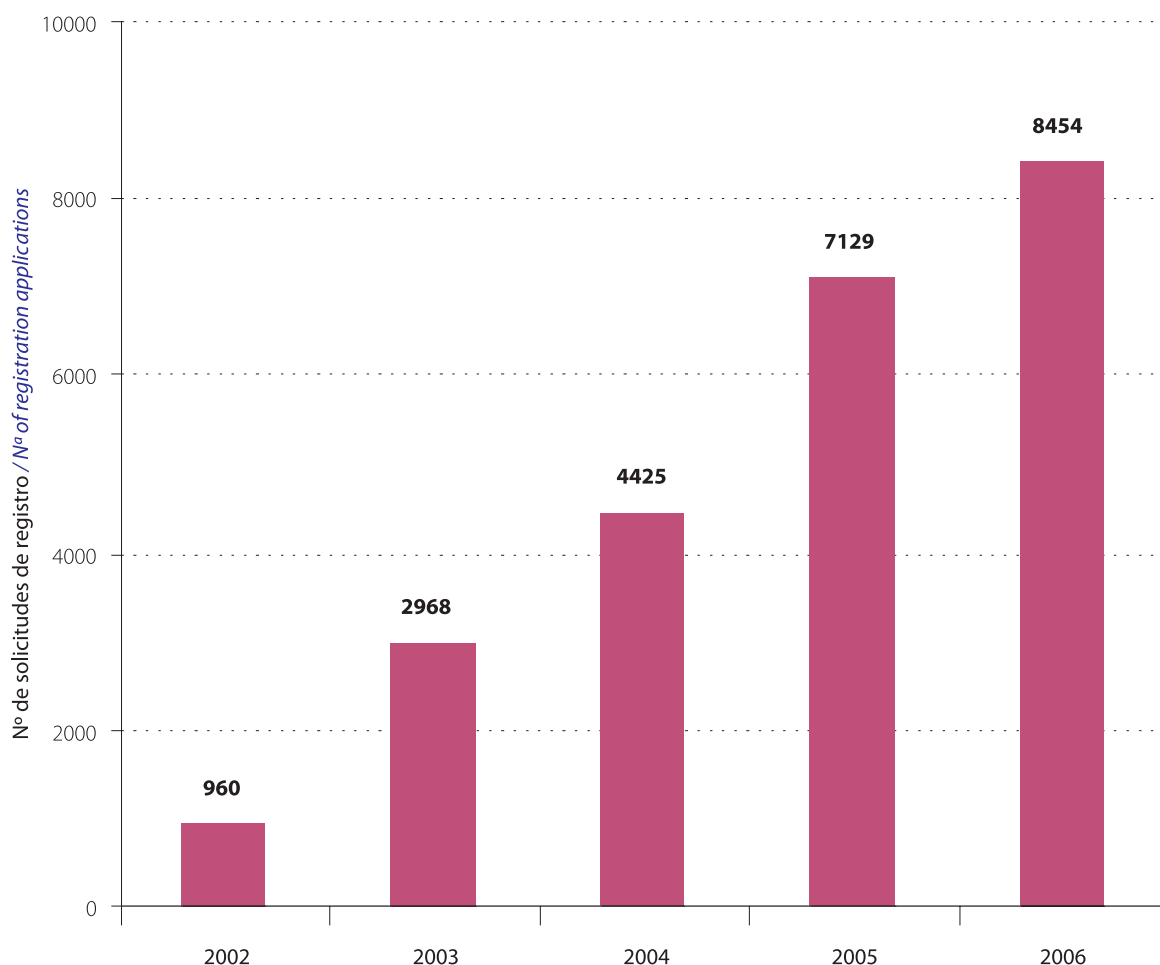
The following chart shows the significant increase in the number of registration applications filed since the General Powers of Attorney Registry was created.

2.5. PODERES GENERALES

En septiembre de 2002 se crea el Registro de Poderes Generales de la OEPM, con arreglo a lo dispuesto en el artículo 57.2 del RD 687/2002, de 12 de Julio, por el que se aprueba el Reglamento para la ejecución de la Ley 17/2001, de 7 de diciembre, de Marcas. La posibilidad de presentar un Poder General por el que se faculta al representante para actuar en relación con todas las operaciones del poderdante, ha agilizado y facilitado la labor de los representantes ante la Oficina.

En el siguiente cuadro aparece reflejado el importante ascenso que han tenido las solicitudes de registro, desde la creación del Registro de Poderes Generales hasta el año 2006.

Registro de Poderes Generales Register of General Powers of Attorney



3. LEGISLATIVE DEVELOPMENTS

On the legislative front, 2006 saw approval of the law incorporating into Spanish law EC Directive 2004/48 on the enforcement of intellectual property rights, as well as other provisions affecting intellectual property issues and the SPTO's activities.

3.1 Act 19/2006 of June 5, expanding measures for enforcement of intellectual and industrial property rights and establishing rules of procedure to enable application of several community regulations

This statute incorporates into Spanish law EC Directive 2004/48 which aims to ensure a high, equivalent and homogeneous level of protection for intellectual and industrial property rights in the internal market. It increases the number of actions which an owner of intellectual and industrial property rights can bring before the courts for measures aimed at preventing further infringements; it extends the injunctive relief designed to prevent acts infringing the claimant's rights in the event of an imminent infraction, and creates a new interim measure which allows access to bank, financial or commercial documents controlled by the alleged offender, for the purpose of obtaining information on the origin and distribution networks of the goods or services to which the offence relates, amongst other things.

In addition, article 128 of the Spanish Patent Act (Ley 11/1986 de Patentes) is repealed on the grounds that it had become obsolete as a result of the reforms introduced by the Spanish Civil Procedure Act (Ley 1/2000 de Enjuiciamiento Civil) and the changes that had taken place regarding patent law. Article 128 established the obligation to transfer proceedings to the SPTO in the cases where patents were challenged for issuance of a report within a period of 30 days, conferring the status of experts in patent proceedings to both the SPTO and its experts. The regulations included in Act 1/2000, more precise and up-to-date in terms of the appointment of experts and submission of expert reports by the parties, rendered redundant the aforementioned article, whose provisions were not fully compatible with the most recent procedural law provisions.

The foregoing resulted in a partial amendment of the Spanish Civil Procedure Act 1/2000 of January 7, of Patent Act 11/1986 of March 20, of Trademark Act 17/2001 of December 7, and of Act 20/2003 of July 7, on the Legal Protection of Industrial Designs.

3. ACTIVIDAD NORMATIVA

En el plano legislativo, el año 2006 ha destacado por la aprobación de la Ley que incorpora a nuestro Derecho la Directiva 2004/48/CE, relativa al respeto de los derechos de propiedad intelectual, pero también por otras normas que han venido a incidir en el ámbito de la propiedad industrial y en el funcionamiento de la OEPM.

3.1. Ley 19/2006, de 5 de junio, por la que se amplían los medios de tutela de los derechos de propiedad intelectual e industrial y se establecen normas procesales para facilitar la aplicación de diversos reglamentos comunitarios

Esta Ley transpone a nuestro Derecho la Directiva 2004/48/CE, que tiene como finalidad garantizar un nivel de protección elevado, equivalente y homogéneo de los derechos de propiedad intelectual e industrial en el mercado interior. De este modo, se prevé ampliar el elenco de acciones a ejercitar ante los órganos jurisdiccionales por el titular de los derechos de propiedad intelectual e industrial, para la adopción de medidas destinadas a evitar nuevas infracciones; se amplía el catálogo de medidas cautelares orientadas a prohibir los actos que violen el derecho de petición, ante la inminencia de una infracción; y se crea una nueva diligencia preliminar que permite el acceso a los documentos bancarios, financieros o comerciales que estén bajo el control del presunto infractor, a fin de obtener información sobre el origen y las redes de distribución de las mercancías o servicios en los que se concrete la infracción, entre otras cosas.

Asimismo, se deroga el art. 128 de la Ley 11/1986 de Patentes por haber perdido éste su razón de ser tras la reforma introducida por la Ley 1/2000 de Enjuiciamiento Civil y los cambios operados en el derecho de patentes. El mencionado artículo establecía la obligación de trasladar los autos a la OEPM en los casos de impugnación de la patente para emisión de informe en el plazo de 30 días y atribuía la consideración de peritos en los procedimientos en materia de patentes, tanto a la OEPM como a sus expertos. La regulación contenida en la Ley 1/2000, más precisa y actualizada en materia de designación de peritos y de aportación por las partes de dictámenes periciales, hacía innecesaria la permanencia del mencionado artículo cuyas disposiciones no resultaban plenamente compatibles con la más reciente regulación de la Ley procesal.

Todo ello se concreta en una modificación parcial de la Ley 1/2000, de 7 de enero, de Enjuiciamiento Civil; de la Ley 11/1986, de 20 de marzo, de Patentes; de la Ley 17/2001, de 7 de diciembre, de Marcas; y de la Ley 20/2003, de 7 de julio, de protección jurídica del diseño industrial.

3.2 Act 29/2006 of July 26 on guarantees and rational use of medicines and health products (amendment of patent act 11/1986 of march 20)

Act 29/2006 of July 26, known as the "Medicines Law" ("Ley del Medicamento") amended article 52.1b) of the Spanish Patent Act, introducing the so-called "Bolar clause", under which conducting for experimental purposes the necessary studies and trials required for the authorisation of generic medicines, is not considered to be an infringement of patent rights.

3.3 Regulation 816/2006 of the European Parliament and Council on compulsory licensing of patents relating to the manufacture of pharmaceutical products for export to countries with public health problems

Based on the Doha Declaration of November 14, 2001 regarding the Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights (the TRIPs Agreement) and public health, this EC regulation establishes a system of compulsory licences for patents and supplementary protection certificates concerning the manufacture and sale of pharmaceutical products, when such products are intended for export to developing countries with serious public health problems.

3.4 Royal Decree 397/2006 of march 31, amending Royal Decree 1270/1997 of July 24 regulating the Spanish patent and trademark office

This Royal Decree modified the organisational structure of the Spanish Patent and Trademark Office, creating the Information Technologies Division charged with "management of the preparation and execution of the Office's IT plans, management and administration of the Office's voice and data communication networks and the provision of information technology technical assistance and support requested by all other areas of the Office". These functions were previously assigned to the General Secretariat.

3.2. Ley 29/2006 de 26 de julio de garantías y uso racional de los medicamentos y productos sanitarios (Modificación de la Ley 11/1986, de 20 de marzo, de Patentes)

La Ley 29/2006, de 26 de julio, conocida como "Ley del Medicamento" vino a modificar el artículo 52.1b) de la Ley de Patentes, para introducir la denominada "cláusula o estipulación Bolar", según la cual no se considera violación del derecho de patente la realización con fines experimentales de los estudios y ensayos necesarios para la autorización de medicamentos genéricos.

3.3. Reglamento 816/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo sobre la concesión de licencias obligatorias sobre patentes relativas a la fabricación de productos farmacéuticos destinados a la exportación a países con problemas de salud pública

En base a la Declaración de Doha de 14 de noviembre de 2001, relativa al Acuerdo sobre los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio (Acuerdo ADPIC) y la salud pública, este Reglamento (CE) establece un sistema de licencias obligatorias sobre patentes y certificados complementarios de protección relativas a la fabricación y venta de productos farmacéuticos, cuando estos productos están destinados a su exportación a países en desarrollo con graves problemas de salud pública.

3.4 Real Decreto 397/2006, de 31 de marzo, por el que se modifica el Real Decreto 1270/1997, de 24 de julio por el que se regula la Oficina Española de Patentes y Marcas

Este Real Decreto modificó la estructura orgánica de la Oficina Española de Patentes y Marcas, creando la División de Tecnologías de la Información, a la que se le atribuyen funciones de "dirección de la elaboración y ejecución de los planes informáticos del organismo, la gestión y administración de las redes de comunicación de voz y datos de la Oficina, así como la asistencia técnica y apoyo que se le solicite por el resto del organismo en materia de tecnologías de la información". Estas funciones estaban atribuidas hasta ahora formalmente a Secretaría General.

3.5. **Order ITC/930/2006 on the grant of subsidies to encourage foreign patent applications**

Order ITC/930/2006 governing the terms and conditions for the grant of subsidies to encourage foreign patent applications for 2006, was published in the Official Spanish Gazette (Boletín Oficial de Estado, hereinafter, BOE) on March 31st

The aim of these subsidies was to cover part of the costs of applying for a patent abroad via the National route in a country-to-country basis, via the European route, in accordance with the European Patent Convention or via the International route, in accordance with the Patent Cooperation Treaty (PCT).

The items covered by the subsidies include:

- *Fees paid for the processing of applications before the National or Regional patent Offices.*
- *Expenses incurred in translation of patent or utility model applications.*
- *Fees paid within the framework of PCT international procedures where the SPTO is used as Receiving Office, International Searching Authority or International Preliminary Examining Authority.*

Beneficiaries included, together with natural persons, all kinds of legal entities: companies in general, private non profit-making research and development centres, technology centres, public research bodies and other public law entities, groupings or associations.

3.6 **SPTO Resolution establishing the terms for electronic payment of SPTO fees**

The BOE of September 30, included the SPTO Resolution of September 16, 2006 which added the payment of fees using the payment gateway of the Spanish State Tax Administration Agency (Agencia Estatal de la Administración Tributaria), to the list of procedures which can already be performed electronically, representing a further step towards the objective of enabling applicants to carry out all procedures with the SPTO without having to go to its premises.

3.5. **Orden ITC/930/2006 sobre la concesión de subvenciones para el fomento de las solicitudes de patentes en el exterior**

El día 31 de marzo se publicó en el BOE, la Orden ITC/930/2006 por la que se regulaban las bases y la convocatoria para el año 2006, de la concesión de subvenciones para el fomento de las solicitudes de patentes en el exterior.

El objetivo de las ayudas era cubrir una parte de los costes de una solicitud de patente en el extranjero que hubiese utilizando la vía nacional de los distintos países, la vía europea, a través de lo previsto en el Convenio de la Patente Europea, o la vía del Tratado de Cooperación en materia de patentes (PCT)

Los conceptos objeto de las subvenciones fueron:

- Tasas abonadas por la tramitación de solicitudes ante las Oficinas nacionales o regionales de patentes.
- Gastos de traducción de las solicitudes de patentes o de modelos de utilidad
- Tasas abonadas en el marco del procedimiento internacional PCT cuando se utilice la OEPM como Oficina Receptora, Administración de Búsqueda Internacional o Administración de Examen Preliminar Internacional.

En el apartado de beneficiarios estaban contempladas, junto a las personas físicas, todo tipo de personas jurídicas: empresas en general, Centros privados de investigación y desarrollo sin ánimo de lucro, Centros Tecnológicos, Organismos Públicos de Investigación, otras Entidades de Derecho Público, Agrupaciones o Asociaciones.

3.6 **Resolución OEPM por la que se establecen las condiciones para la aplicación de pago por vía telemática de las tasas que recauda la OEPM**

En el BOE de 30 de septiembre se publica la Resolución de la OEPM de 16 de Septiembre de 2006 por la que, dando un paso más hacia el objetivo de ofrecer a los solicitantes la posibilidad de realizar todos los trámites ante la OEPM sin tener que desplazarse hasta sus dependencias, se añade el pago de tasas a través de la pasarela de pagos de la Agencia Estatal de Administración Tributaria, al catálogo de los trámites que ya se pueden realizar por vía telemática.

4. QUALITY IMPROVEMENT

4.1. Creation of a quality section

The Spanish Patent and Trademark Office has created a quality section, reporting directly to the Director General.

The creation of this section is a further step in the Office's strategy of continuously improving its services and developing a quality policy including planning, control and self-appraisal systems.

4.2. The SPTO joins the electronic payment gateway of the Spanish State Tax Administration Agency

Since October 15, the on-line procedures section of the SPTO website includes a link for payment of all of its fees via the Spanish State Tax Administration Agency (AEAT) payment gateway. Users must have opened an account at one of the banks included in this payment system and have an electronic signature accepted by the AEAT.

This new payment system will co-exist with those currently in use.

Public prices are excluded from payment through the AEAT and will continue to be paid as previously.

4.3. Start-up of the English-Spanish machine translation service in esp@cenet

In 2004 the European Patent Office began a Machine Translation Project as part of its Cooperation Programme with member countries. The SPTO took part in the first stage with the Spanish-English and English-Spanish and German-English and English-German language combinations.

At the end of 2006, machine translation was activated for these two language pairs via esp@cenet.

This system enables the automatic translation into Spanish of the descriptions and claims of all the patents in the esp@cenet database, which consists of over 50 million patent documents from around the world, written in English. Spanish is the first non-official EPO language included in this service (the official languages are English, French and German). The aim is to enable Spanish-speaking users to access the information included in patent documents published in other languages. The dictionaries used by the system will be continually updated to improve the translations it provides.

4. MEJORA CALIDAD

4.1. Creación vocalía calidad

La Oficina Española de Patentes y Marcas ha creado una vocalía de calidad, directamente adscrita a la Directora General.

La creación de la mencionada vocalía supone un avance más en la estrategia de la Oficina orientada a la mejora continua de nuestros servicios y al desarrollo de una política de calidad, que incorpore sistemas de planificación, control y auto-evaluación".

4.2. La OEPM se une a la pasarela de pago telemático de la Agencia Tributaria

A partir del 15 de octubre la OEPM habilitó un enlace en la sección de trámites en línea de su portal web, para que pudieran ser abonadas a través de la pasarela de pagos de la Agencia Estatal de Administración Tributaria (AEAT), todas las tasas que recauda. Para ello es necesario tener una cuenta abierta en alguna de las entidades bancarias adheridas a este sistema de pagos y contar con el certificado de firma electrónica admitido por la AEAT.

Este nuevo sistema de pago coexistirá con los que se vienen utilizando en la actualidad.

Los precios públicos están excluidos del pago a través de la AEAT y seguirán abonándose como hasta ahora.

4.3. Se pone en marcha el servicio de traducción automática inglés-español en esp@cenet

La Oficina Europea de Patentes, dentro del Programa de Cooperación con los países miembros, inició en 2004 un Proyecto de Traducción Automática. La OEPM participó en la primera fase con la pareja de idiomas español-inglés e inglés-español y con la pareja de alemán-inglés, inglés-alemán.

A finales de 2006 se activó el traductor en estos dos pares de idiomas a través de esp@cenet.

Este sistema permite la traducción automática al español de la descripción y reivindicaciones de todas las patentes que constituyen la base de datos esp@cenet, la cual consta de más de 50 millones de documentos de patentes de todo el mundo, en idioma inglés. El español es el primer idioma no oficial de la OEP (los idiomas oficiales son inglés, francés y alemán) que se integra en este servicio y tiene como objetivo último facilitar a los usuarios de lengua española el acceso a la información recogida en los documentos de patentes publicados en otros idiomas. El sistema se complementará mediante la renovación continua de los diccionarios que maneja con el fin de ir perfeccionando las traducciones que de él se pueden obtener.

4.4. Patent examination guidelines

The first version of the Guidelines for the Examination of Patent Applications has been made available to the public. The aim of this publication is to clarify the examination criteria used by the Office's patent examiners and to facilitate communication between the SPTO and patent applicants.

4.5. Notification of the hearing procedure by the SPTO appeals unit

Since February 20, the SPTO Appeals Unit has been sending notification of the hearing procedure by registered mail to the address indicated for this purpose, under article 84 of the Act on the Legal Regime of Public Administration and of the Common Administrative Procedure (Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común). The aim of this measure is to speed up and gain better control over the administrative procedure.

4.6. Prior appointment

The SPTO, in furtherance of its policy of improving the services it offers and taking advantage of the opportunity afforded by its move to new headquarters, began a prior appointment service on April 10, 2006.

Therefore, any matter requiring personal attention and the physical presence of the person concerned, will now require a prior appointment to be made with the civil servant with whom the interview is to be held. If this person's extension number is not known, it will be provided on the general enquiry lines. No prior appointment is required to carry out normal paperwork before the information and records service.

4.7. Procedure for consulting industrial property files

As a result of the change of headquarters, SPTO files are now provided in electronic format. This means that once a file enquiry has been requested and the corresponding fees paid, the requested files are sent within 48 hours by e-mail, to the address indicated.

4.4. Directrices de examen de patentes

Se pone a disposición del público la primera versión de las Directrices de Examen de Solicitudes de Patente. Con dicha publicación se pretende aclarar los criterios de examen que emplean los examinadores de patentes de la Oficina, así como facilitar la comunicación entre la OEPM y los solicitantes de patente.

4.5. Notificación del trámite de audiencia por la Unidad de Recursos de la OEPM

Desde el día 20 de febrero, la notificación del trámite de audiencia del artículo 84 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común en las notificaciones que realiza la Unidad de Recursos de la OEPM se empezó a efectuar por medio de correo certificado en el lugar que hubiese sido señalado a tal efecto. Esta medida tiene por objeto conseguir una mayor agilidad así como lograr un mayor seguimiento del procedimiento administrativo.

4.6. Cita previa

La OEPM, siguiendo con su política de mejora de los servicios que presta y aprovechando la oportunidad que supuso el cambio de sede, puso en marcha el 10 de abril del 2006 un servicio de cita previa.

La cita previa supone que cualquier gestión que implique una atención presencial e individualizada, requerirá que se concierte una cita previa con el funcionario con el que se quiera mantener la entrevista. Si no se conoce su extensión telefónica, ésta se proporciona en los teléfonos de información general. El servicio de cita previa no será necesario para realizar gestiones de carácter general en los diferentes servicios de atención al público, y en los servicios de actuaciones administrativas.

4.7. Procedimiento de consulta de expedientes de propiedad industrial

Con motivo del cambio de sede, los expedientes de la OEPM se facilitan ahora en formato electrónico. Esto implica que una vez solicitada la consulta del expediente y previo pago de las tasas correspondientes, los expedientes solicitados se remitirán por correo electrónico a la dirección indicada por los solicitantes en el plazo máximo de 48 horas.

4.8. Monitoring of service charters

In application of Royal Decree 951/2005 of June 29, and as part of the SPTO's plan of action regarding service charters, it must be highlighted that the indicators established in the following service charters were met:

Technological Information Service Charter

Patent Technological Reports (PTRs)

The charter establishes that 50% of PTRs must be issued within 21 business days or less. In 2006, 64% were issued within this period.

Searches

The charter establishes that 60% of searches must be completed within 5 business days or less. In 2006, 80% were completed within this period.

SPTO Service Charter as an International Searching Authority

International Search Report (ISR)

The charter establishes that 90% of reports must be issued within three months from the date of receipt by the SPTO of the international request or nine months from the priority date of the request, as applicable. In 2006, 90.7% of reports were issued within the relevant period.

Written Opinion on patentability

The charter establishes that 90% of Opinions must be provided within three months from the date of receipt by the SPTO of the international request or nine months from the priority date of the request, as applicable. In 2006, 90.7% of Opinions were provided within this period.

Publications

The charter establishes that 98% of the documents or prior documents mentioned in the ISR shall be available for dispatch to the applicant together with the ISR. In 2006, 100% of publications were available for dispatch.

Distinctive Signs Service Charter

All the prescribed periods mentioned in the SPTO'S quality commitment regarding the trademark procedure, were met.

4.8. Seguimiento cartas de servicio

En aplicación del Real Decreto 951/2005 de 29 de junio y dentro del programa de actuación de la OEPM referido a las cartas de servicio, es preciso destacar el cumplimiento con los indicadores establecidos en las siguientes cartas de servicio:

Carta de Servicios de Información Tecnológica

Informes Tecnológicos de Patentes (ITPs)

La carta establece que el 50 % de los ITPs ha de realizarse en 21 días hábiles o menos; en este año se han realizado el 64% en 21 días hábiles o menos.

Búsquedas

La carta establece que el 60% de las Búsquedas ha de realizarse en 5 días hábiles o menos; en este año se han realizado el 80% de las mismas en 5 días hábiles o menos.

Carta de Servicios de la OEPM como Administración encargada de la Búsqueda Internacional

Informe de Búsqueda Internacional (IBI)

La carta establece que el 90% de los informes se realice en tres meses contados desde la fecha de la recepción de la solicitud Internacional en la OEPM, o nueve meses desde la fecha de prioridad de la solicitud, en su caso; en este año, el 90.7% de los informes se ha realizado en dicho plazo.

Opinión escrita de patentabilidad

La carta establece que el 90% de las Opiniones se realicen en tres meses contados desde la fecha de la recepción de la solicitud Internacional en la OEPM, o nueve meses desde la fecha de prioridad de la solicitud, en su caso; en este año, el 90.7% de las opiniones se ha realizado en el plazo señalado.

Publicaciones

La carta establece que el 98% de los documentos o anterioridades citadas en el IBI se tendrá disponible para su envío al solicitante, junto con el IBI. En este año, el 100% de las publicaciones se ha tenido disponible para su envío.

Carta de Servicios de Signos Distintivos

Se ha mantenido el cumplimiento de todos los plazos de resolución de expedientes contenidos en el compromiso de calidad de la OEPM.

4.9. New international microorganism depositary authority

On October 2005, the National Seaweed Bank of the Marine Biotechnology Centre of the University of Las Palmas de Gran Canaria was granted the status of an International Depositary Authority under the Budapest Treaty on the International Recognition of the Deposit of Microorganisms for the Purposes of Patent Procedure. This institution specialises in the cultivation and maintenance of freshwater, saltwater and marine microalgae, cyanobacteria and macroalgae (complete plant).

This is the second Spanish institution to acquire depositary status, the other being the Spanish Type Culture Collection in Valencia.

4.9. Nueva autoridad internacional de depósito de microorganismos

En octubre de 2005, el Banco Nacional de Algas (BNA) del Centro de Biotecnología Marina de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria accedió al estatus de Autoridad de Depósito Internacional según el Tratado de Budapest sobre reconocimiento internacional de depósito de microorganismos a los fines del procedimiento en materia de patentes. Dicha institución está especializada en el cultivo y conservación de microalgas, cianobacterias y macroalgas (planta completa) de agua dulce, salobre y marina.

Con este nombramiento, ya son dos las instituciones de depósito españolas que tienen este estatus, la Colección Española de Cultivos Tipo (CECT) radicada en Valencia y el Banco Nacional de Algas.

5. SUPPORT AND DISSEMINATION STRATEGY

5.1. Start up of the Spanish Patent and Trademark Offices new web site

The SPTO's website is the cornerstone of its Industrial Property dissemination strategy. On July the third, the SPTO made available to the public a new more user-friendly and accessible version of its website. This project is part of the process of continued improvement being carried out at the SPTO within the framework of an Electronic Administration.

The effectiveness of the Office's website is demonstrated by the uptake in site visits during 2006 (88%), to nearly 50 million. Interactive database enquiries amounted to a total of 12,656,802, an increase of 14.47% compared to 2005. In relation to industrial property documents, a total of 20,932,535 PDF documents were downloaded from the website in 2006.

5.2. SPTO brochures and leaflets updated, redesigned and reprinted

The SPTO carries out, as one of its primary objectives, a permanent campaign to disseminate and create public awareness about the importance of industrial property. One of the most important aspects of this campaign are the leaflets and brochures elaborated by the SPTO in different formats: paper, CD-ROM, website.

Taking into account the current importance granted to corporate identity as a way of identification and promotion for potential users, the SPTO proceeded in 2006 to redesign its leaflets and brochures with the aim of transmitting an image of efficiency and modernity to distinguish and identify it.

At the same time, and as a consequence of the numerous and increasing cooperation and collaboration activities carried out the SPTO at an international level, the translation into English of these publications has continued, in order to extend the number of leaflets and brochures available in this language.

5. ESTRATEGIA DE APOYO Y DIFUSIÓN

5.1. Puesta en marcha de la nueva WEB de la Oficina Española de Patentes y Marcas

El portal web de la OEPM es la piedra angular de la estrategia de difusión de la Propiedad Industrial. Con el fin de facilitar un acceso más amigable y accesible para los usuarios del portal de toda la información que contiene, el día 3 de julio la OEPM puso a disposición del público una nueva versión de su página web. Dicho proyecto se enmarca dentro del proceso de mejora continua que se lleva a cabo en la OEPM en el contexto de la Administración Electrónica.

La operatividad de la página web de la Oficina queda demostrada a la vista del crecimiento de visitas al portal durante el año 2006 (88%), rozando los 50 millones. Las consultas a los servicios de base de datos interactivas ascienden a un total de 12.656.802, un crecimiento en el uso de un 14,47 % respecto a 2005. En cuanto a la documentación de propiedad industrial, durante 2006 se han descargado un total de 20.932.535 de documentos PDF del portal por parte de nuestros visitantes.

5.2. Catálogos y folletos divulgativos de la OEPM: actualización, nuevo diseño y reedición

La OEPM realiza, como parte de sus objetivos prioritarios, una permanente campaña de difusión y concienciación de la importancia de la propiedad industrial. Uno de los elementos más importantes para llevar a cabo esta difusión son los folletos y catálogos divulgativos que elabora la OEPM en diferentes soportes: papel, CD-ROM, página web.



Teniendo en cuenta la importancia que hoy en día se presta a la imagen en general como medio de identificación y de promoción dirigido a potenciales usuarios, la OEPM procedió durante este año a dotar de un nuevo diseño a sus folletos y catálogos con el fin de comunicar una imagen de eficacia y modernidad que distinguiese e identificase a la OEPM.

Al mismo tiempo, y como consecuencia de las numerosas y crecientes actividades de cooperación y colaboración que la OEPM desarrolla en el ámbito internacional, se ha continuado con la labor de traducción al inglés de folletos y catálogos para ampliar el número disponible en este idioma.

5.3. *Eighth edition of the international patent classification*

The Strasbourg Agreement of 1971, regarding the International Classification of Patents (IPC), established a standard classification for patents. The IPC is a hierarchical system that divides technology into a number of sections, classes, subclasses and groups. This system is essential for retrieving patent documents in the search, to determine the novelty of an invention or to find out the state of the art in a specific area of technology.

The Classification is subject to revisions on a regular basis in order to improve the system and to incorporate technology advances. The present edition of the IPC, the eighth, came into force on January 1st, 2006.

In this edition, a two-level system was established for the first time, consisting of a core and an advanced level, the latter being edited only in electronic format.

5.4. *Publication of the 5th edition of the international classification of Vienna*

The SPTO has translated and subsequently published a Spanish version of the original French document issued by the WIPO of the 5th edition, currently in force, of the International Classification of Figurative Elements for the registration of Marks established by the Vienna Agreement.



5.5. *Organisation and participation in conferences, seminars and courses*

In 2006, the SPTO continued its task of promoting industrial property, by organising or participating in a total of 144 activities including conferences, courses and trade fairs for different interested sectors: Of these 144 activities, 85 were conferences (59%), 50 were courses (35%) and 9 trade fairs (6%).

5.3. **Octava edición de la clasificación internacional de patentes**

En el Arreglo de Estrasburgo de 1971, relativo a la Clasificación Internacional de Patentes (CIP), se establece una clasificación común para las patentes de invención. La CIP es un sistema jerárquico donde el ámbito de la tecnología se divide en una serie de secciones, clases, subclases y grupos. Este sistema es indispensable para recuperar documentos de patente en la búsqueda para establecer la novedad de una invención o determinar el estado de la técnica en un ámbito específico de la tecnología.

La Clasificación es objeto de revisión periódica destinada a mejorar el sistema y a tener en cuenta la evolución de la tecnología. La presente edición de la CIP, es decir la octava, entró en vigor el 1º de enero de 2006.

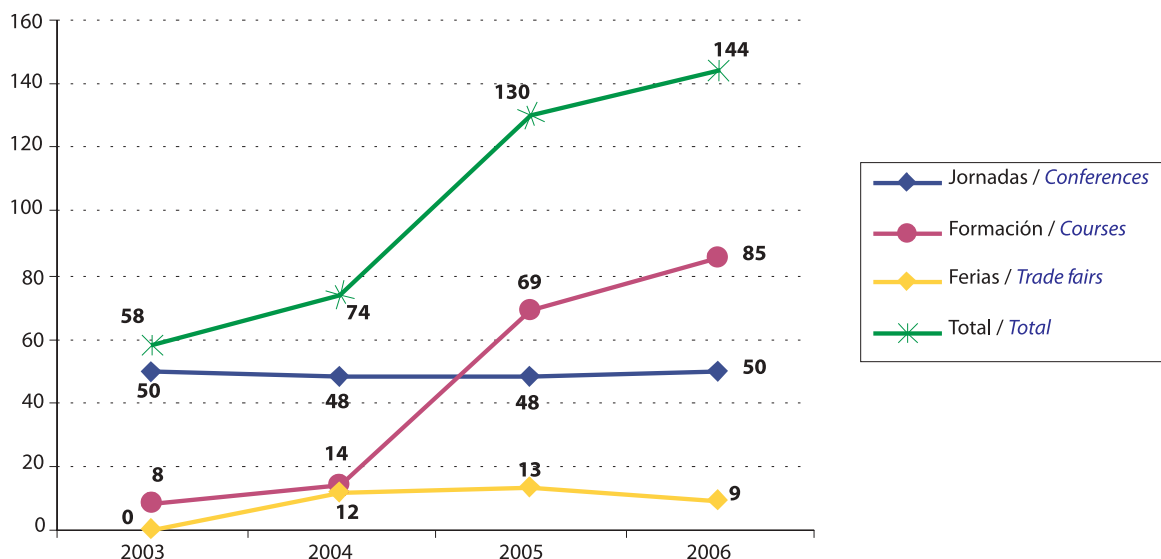
En esta edición se establecieron por primera vez dos niveles: el básico y avanzado; la edición de éste último nivel es solamente electrónica.

5.4. **Publicación de la 5ª edición de la clasificación internacional de Viena**

La OEPM, sobre la base de la versión auténtica francesa establecida por la OMPI, ha procedido a la traducción y subsiguiente publicación de la versión española de la 5ª Edición, actualmente en vigor, de la Clasificación Internacional de Elementos Figurativos para el registro de Marcas, Clasificación de Viena.

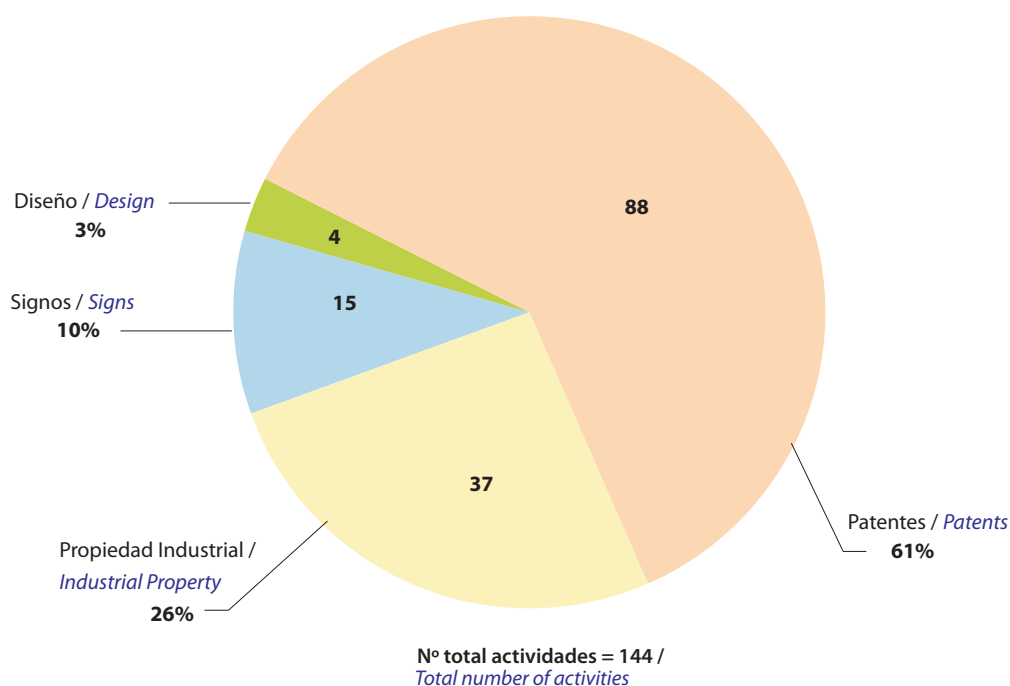
5.5. **Organización y participación en jornadas, seminarios y cursos**

A lo largo de 2006, la OEPM continuó con su labor de difusión de la propiedad industrial, organizando o participando en un total de 144 actividades repartidas en jornadas, cursos y ferias destinados a los diferentes sectores interesados. De estas 144 actividades, 85 fueron jornadas (59%), 50 corresponden a cursos (35%) y 9 a ferias (6%).

Evolución actividades 2003-2006
Trend of activities 2003-2006


Most of these activities (88) were devoted to the patents system (61%), followed by 37 activities dedicated to the dissemination of Industrial Property in general (26%). The activities related to distinctive signs (15) and industrial design (4) represented 10% and 3% respectively, as is shown in the following chart:

La mayor parte de estas actividades (88) se dedicaron al sistema de patentes (61%), seguido de 37 actividades enfocadas a la Propiedad Industrial en general (26%). Las actividades destinadas a signos distintivos (15) y a diseño industrial (4) representan un 10% y un 3% respectivamente, tal y como se refleja en la siguiente gráfica:

Actividades de difusión en 2006 por título de propiedad industrial
Dissemination activities in 2006 by industrial property


As regards the dissemination activities carried out taking into account the targeted audience, the highest percentage corresponded to SMEs (59%), followed by Researchers (22%), Multi-sector (27%) and intermediaries* (10%).

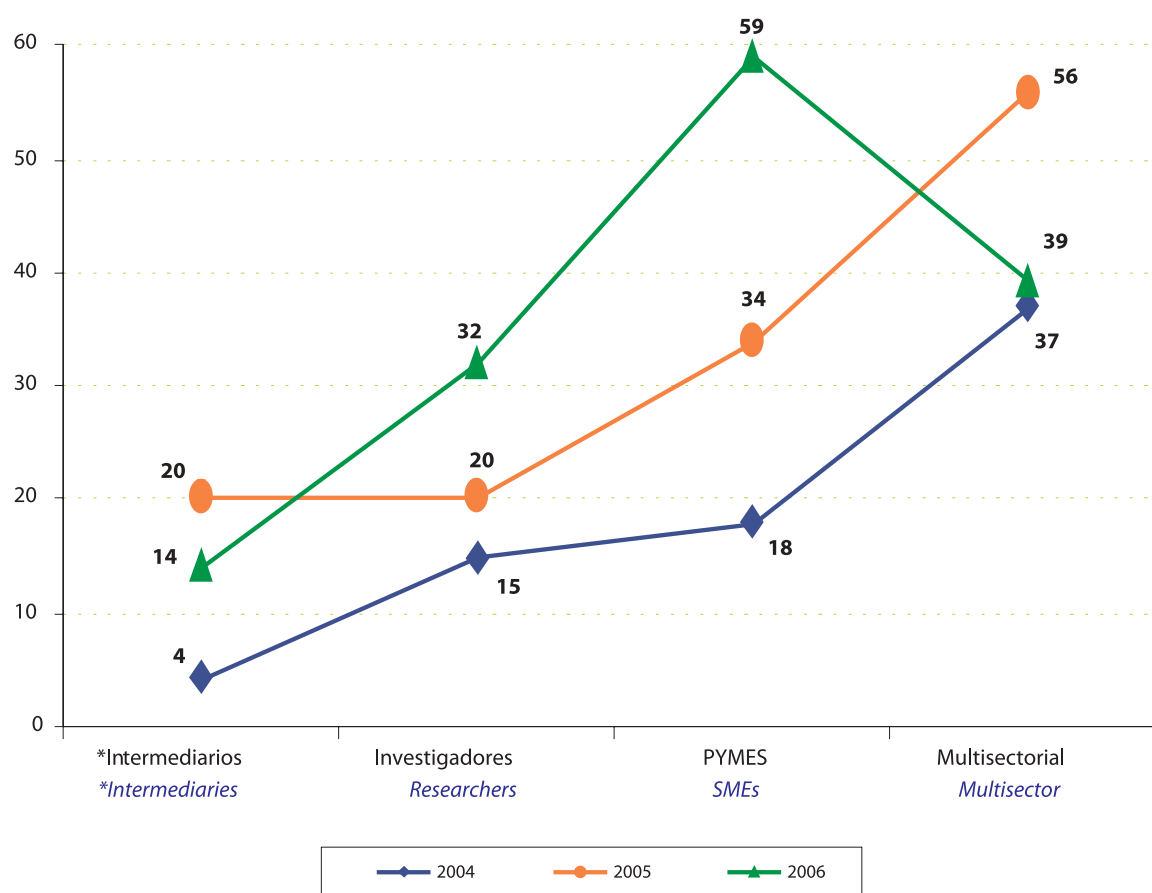
(* Patent Attorneys and Patlib Centers)

En cuanto a las actividades de difusión en función del público al que fueron dirigidas, el mayor porcentaje correspondió a las Pymes (59%), seguido de los investigadores (22%), Multisectorial (27%) y por último los intermediarios* (10%).

(*Representantes y Centros PATLIB)

Público destinatario de las actividades 2004-2006

Targeted audience of activities 2004-2006



5.5.1. UIMP-SPTO Seminar "Innovation management and patents"

As part of the Summer Courses of the Menéndez Pelayo International University (U.I.M.P), the SPTO, together with the European Patent Academy, organized the seminar "Innovation management and patents", from the 19th to the 23rd of June. The seminar dealt with the role of innovation and patents in companies and the future of the patent system in Europe.

The seminar was opened by the Vice-President of the Regional Government of Cantabria, together with the Rector of the UIMP, the Under-Secretary of State for Industry, Tourism and Trade, the Vice-President of the European Patent Office and the Director General of the Spanish Patent and Trademark Office.

5.5.1. Seminario UIMP-OEPM "Gestión de la Innovación y patentes"

En el marco general de los Cursos de Verano de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo (U.I.M.P), durante los días 19 al 23 de junio, la OEPM en colaboración con la Academia Europea de Patentes, organizó el seminario "Gestión de la innovación y patentes", sobre el papel de la innovación y de las patentes en la empresa y sobre el futuro del sistema de patentes en Europa.

El seminario fue inaugurado por la Vicepresidenta del Gobierno de Cantabria junto con el Rector de la UIMP, la Subsecretaria del Ministerio de Industria, Turismo y Comercio, el Vicepresidente de la Oficina Europea de Patentes y la Directora de la Oficina Española de Patentes y Marcas.

Speakers included acknowledged industrial property experts from Universities, National bodies such as the COTEC Foundation, the Industrial Technological Development Centre (CDTI), and the Spanish National Research Council (CSIC), International institutions such as the European Patent Office and the European Commission, as well as several companies.

5.5.2. Series of Conferences on "Promoting innovation, patents and other intellectual property rights in the IT sector "

As part of the 2006-2010 Avanza Plan, the Secretary of State for Telecommunications and for the Information Society, the EOI Business School and the Spanish Patent and Trademark Office, organized a series of conferences entitled "Promoting innovation, patents and other intellectual property rights in the IT sector". These conferences were held throughout 2006 in different Spanish cities (Santiago de Compostela, Zaragoza, Gijón, Pamplona, Logroño, Valladolid, Toledo, Las Palmas de Gran Canaria, Santa Cruz de Tenerife, Sevilla, Málaga, Barcelona, Santander and Madrid). These Conferences tackle, with a practical slant, the advantages of protecting creations and innovation in a digital economy.

5.5.3. First course on European Patent Law

On September 15th the first course on European Patent Law took place. It was organized by the "Centre de Études Internationales de la Propriété Industrielle" (CEIPI) and the "European Patent Institute" (EPI) in conjunction with the EOI Business School, the SPTO and the European Patent Office through its European Patent Academy. The course lasts for two years (until June 2008), with the first year being dedicated to substantive law and the second to procedural aspects.

The specific objectives of this course are:

- a) to provide theoretical and, above all, practical knowledge on the topic of patents.*
- b) to provide continued and structured knowledge on the European patent system and the most significant aspects of the Spanish and PCT patent systems.*
- c) to serve as specific preliminary training for the European Qualification Exam (EQE), an indispensable requirement for becoming an authorised Agent before the European Patent Office.*

En el seminario estuvieron presentes ponentes de reconocido prestigio en el mundo de la propiedad industrial procedentes de la Universidad, instituciones nacionales como la Fundación COTEC, el Centro de Desarrollo Tecnológico Industrial (CDTI) o el Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) así como instituciones internacionales como la Oficina Europea de Patentes o la Comisión Europea y también diferentes empresas.

5.5.2. Ciclo de Jornadas sobre "Fomento de la innovación, patentes y otros derechos de propiedad intelectual en el sector de las TIC"

Dentro del Plan Avanza 2006-2010, la Secretaría de Estado de las Telecomunicaciones y para la Sociedad de la Información, la Escuela de Negocios EOI y la Oficina Española de Patentes y Marcas han organizado un ciclo de jornadas titulado "Fomento de la innovación, patentes y otros derechos de propiedad intelectual en el sector de las TIC". Durante el año 2006 estas jornadas se han celebrado en distintas localidades españolas (Santiago de Compostela, Zaragoza, Gijón, Pamplona, Logroño, Valladolid, Toledo, Las Palmas de Gran Canaria, Santa Cruz de Tenerife, Sevilla, Málaga, Barcelona, Santander y Madrid), abordando con un enfoque práctico, el estímulo en nuestro país de la protección de la creación y la innovación en la economía digital.

5.5.3. Primer curso de Derecho Europeo de Patentes

El 15 de Septiembre se inauguró el "I Curso de Derecho Europeo de Patentes", organizado por el "Centre de Études Internationales de la Propriété Industrielle" (CEIPI) y el "Instituto Europeo de Patentes" (EPI) en colaboración con la Escuela de Organización Industrial (EOI), la Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM) y la Oficina Europea de Patentes a través de su Academia Europea de Patentes. El curso, cuya duración es de dos años (hasta Junio de 2008), dedica el primero año a temas de derecho sustantivo y el segundo a temas de procedimiento.

Los objetivos específicos de este curso son:

- a) ofrecer una formación teórica y sobre todo práctica en materia de patentes.
- b) dar una formación continua y estructurada sobre el sistema europeo de patentes y los aspectos más relevantes de los sistemas de patentes español y PCT.
- c) servir de preparación previa a la formación específica para superar el Examen Europeo de Calificación (EQE), requisito indispensable para obtener la condición de agente autorizado ante la Oficina Europea de Patentes.

d) to facilitate exchanges with other European professionals; and to support those working in companies, agencies and Offices for Transfer of Research Results of Spanish universities (OTRIs).

5.5.4. Conference on the use of patented inventions in research

A Conference on the use of patented inventions in scientific research was held in Madrid, the 18th and 19th of May 2006, organised by the Spanish National Research Council (CSIC), the SPTO, and the Organisation for Economic Co-Operation and Development (OECD), with the backing of the European Patent Academy of the European Patent Office (EPO).

Legal experts, economists, researchers, managers and politicians from different countries met in Madrid to exchange opinions and to analyse empirical evidence about the impact of patents on scientific and technological research with the aim of assessing the effectiveness of the existing mechanisms and to explore possible reforms that could improve the present situation.

5.5.5. FAO meeting in Madrid

From the 12th to 16th of June, the first meeting of the Governing Body of the International Treaty on Phylogenetic Resources for Food and Agriculture took place in Madrid, at the Auditorium Hotel. The aim of this meeting was to adopt the necessary decisions for implementing the contents and mandate of the Treaty, which seeks to achieve sustainable conservation and use of phylogenetic resources and fair and equitable distribution of the benefits arising from their use, in accordance with the Convention on Biological Diversity (CDB).

The meeting was attended by delegations from 100 countries, including Spain. The latter, together with nine other EU states, ratified the Treaty in 2004. The opening ceremony was attended by the First Vice-President of the Spanish Government, the Minister for Agriculture, the Director General of the FAO, the General Secretary for Agriculture and Food, and the acting Secretary of the Governing Body.

A large number of parallel events were held throughout the week, of which one was organised by the SPTO dealing with: "Patents as a source of technological information"; the "report prepared for the FAO regarding biotechnological patents that have expired or will shortly expire, in the food and agriculture sectors"; and, "Agronomic Technology Transfer from Spain to Latin America from 1492 to 1598".

d) facilitar el intercambio con profesionales europeos; y servir de apoyo al ejercicio profesional en la industria, agencias y oficinas de transferencia de resultados de investigación de las universidades españolas (OTRIs).

5.5.4. Conferencia sobre la utilización de invenciones patentadas en la investigación

El Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC), la OEPM, y la Organización para la Cooperación y el Crecimiento Económico (OECD), con el apoyo de la Academia Europea de Patentes de la Oficina Europea de Patentes (OEP), organizaron una Conferencia en Madrid el 18 y 19 de mayo de 2006 sobre la utilización de conocimientos patentados en la investigación científica.

Expertos legales, economistas, investigadores, ejecutivos y políticos procedentes de diferentes países se reunieron en Madrid con motivo de esta Conferencia para intercambiar opiniones y analizar la evidencia empírica disponible sobre el impacto de las patentes en el curso de la investigación científica y tecnológica, para evaluar la eficacia de los mecanismos existentes y para explorar posibles reformas que pudieran mejorar la situación.

5.5.5. Reunión FAO en Madrid

Los días 12 al 16 de junio tuvo lugar en Madrid, en el Hotel Auditorium, la primera reunión del Órgano Rector del Tratado Internacional sobre Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura, con el objeto de adoptar las decisiones para la puesta en marcha del contenido y mandato del Tratado, que persigue la conservación e utilización sostenible de los recursos fitogenéticos y la distribución justa y equitativa de los beneficios derivados de su utilización en armonía con el Convenio sobre Diversidad Biológica (CDB).

A dicha reunión asistieron delegaciones de 100 países, entre ellos España, la cual, junto a otros nueve estados de la Unión Europea, ratificó el Tratado en el año 2004. En la ceremonia de apertura, estuvieron presentes la Vicepresidenta Primera del Gobierno, la Ministra de Agricultura, el Director General de la FAO, el Secretario General de Agricultura y Alimentación, y el Secretario Interino del Órgano Rector.

Durante toda la semana se presentaron numerosos eventos paralelos, uno de los cuales fue organizado por la OEPM para explicar: las "Patentes como fuente de Información Tecnológica"; el "Estudio realizado para la FAO relativo a Patentes Biotecnológicas caducadas o próximas a caducar en los sectores de alimentación y agricultura"; y la "Transferencia de Tecnología Agronómica de España a América de 1492 a 1598".

5.6. Presence at fairs and shows

GENEVA INTERNATIONAL EXHIBITION OF INVENTIONS

The SPTO participated in the 34th edition of the Geneva International Exhibition of Inventions, from the 5th to the 9th of April.

Spain was represented this year by 45 companies and individual inventors who exhibited different inventions and products from diverse technical sectors.

They obtained a total of 10 gold medals, some with special congratulations from the international jury, 16 silver medals and 7 bronze.

The SPTO awards every year a prize to the best Spanish invention, which in this edition went to "Bibebrik, a sterile and disposable baby bottle that stores powder and liquid in separate compartments", by the inventor Yolanda Chia Salido.



IV International Inventions and Technological Innovation Exhibition, IMAGINARIA

The 4th International Inventions and Technological Innovation Exhibition, IMAGINARIA, took place in Villagarcía de Arosa from the 12th to 14th of May.

The SPTO participated in the event with a stand. An expert from the Office also gave a talk on "How to protect inventions".

5.6. Asistencia a ferias y exposiciones

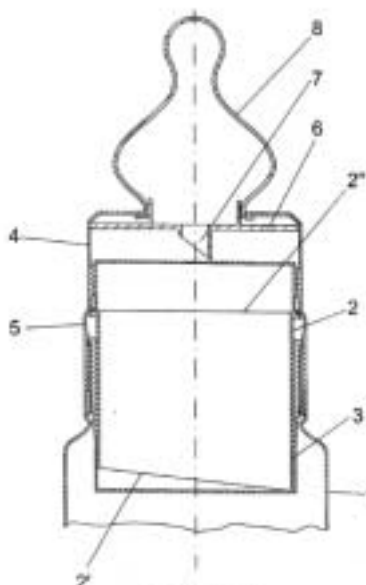
SALÓN INTERNACIONAL DE INVENCIONES DE GINEBRA

Los días 5 al 9 de abril la OEPM participó en el 34º Salón Internacional de Invenciones de Ginebra.

La representación española ha estado este año compuesta por 45 empresas e inventores particulares, que han exhibido diferentes invenciones y productos correspondientes a diversos sectores técnicos.

Han obtenido un total de 10 medallas de oro, algunas de ellas con felicitación especial del Jurado Internacional, 16 medallas de plata y 7 medallas de bronce.

El premio que la OEPM concede cada año a la Mejor Invención Española, recayó esta edición en la invención "Bibebrik. Biberón estéril, desechable, con soluto y disolvente en compartimentos separados", de la inventora Yolanda Chia Salido.



IV Salón Internacional de Inventos e Innovación Tecnológica, IMAGINARIA

Los días 12 a 14 de mayo se celebró en Villagarcía de Arosa el IV Salón Internacional de Inventos e Innovación Tecnológica, IMAGINARIA.

La OEPM estuvo presente en esta Feria participando con un stand. Asimismo, un experto de la OEPM impartió una charla sobre "Cómo proteger una invención".

GALÁCTICA 2006, International Fair of Inventions and new Patents

The 13th edition of the International Fair of Inventions and New Patents was held in Vilanova i La Geltrú (Barcelona) from the 14th to the 17th of September.

The SPTO was present with a stand and presented the SPTO Special Award to the invention "advanced wheelchair with new driving system and step-climbing device" by David Sánchez López, from Zaragoza.

XI REDEPYME CONGRESS

The REDEPYME Congress, organised by the EOI Business School, was held at the Juan Carlos I Exhibition Grounds (IFEMA) in Madrid, from November 20th to the 1st of December.

The SPTO was present with a stand, providing information about its activities and services to the SMEs that attended the event.

GALÁCTICA 2006, Feria Internacional de Inventos y nuevas Patentes

La XIII edición de la Feria Internacional de Inventos y Nuevas Patentes se celebró los días 14 a 17 de septiembre en Vilanova i La Geltrú (Barcelona).

La OEPM acudió con un stand y concedió el Premio Especial Oficina Española de Patentes y Marcas a la invención "silla de ruedas evolucionada con nuevo sistema motriz y dispositivo salva peldaños", de David Sánchez López, de Zaragoza.

XI CONGRESO REDEPYME

Organizado por la Escuela de Organización Industrial (EOI), el Congreso REDEPYME, se celebró durante los días 30 de noviembre y 1 de diciembre, en el Recinto Ferial Juan Carlos I (IFEMA) de Madrid.

La OEPM estuvo presente en el Congreso con un stand en el que dio información de sus actividades y servicios a las PYMES que acudieron a esta cita.



5.7 11th edition of the Prince Felipe Awards for Business Excellence

The SPTO participated in 3 of the 9 existing categories awarded by 11th Edition of the Prince Felipe Awards for Business Excellence. On the one hand, it was part of the Evaluation Committee, created to assess the candidacies presented by those companies opting to the Technological innovation Category. Experts from the SPTO's Search Service analysed the patents of the 19 candidate companies. The awarded company was "BIOTHECHNOLOGY INSTITUTE, S.L." for its important R&D activity concerning the development of new products, materials and procedures to obtain biological material by using different technologies, such as the cultivation of cells and tissues

The Industrial Property portfolio of the 16 companies that presented their candidacy to the Design Prince Felipe Award was also subject to evaluation. The prize was awarded to the company "SANTA & COLE EDICIONES DE DISEÑO, S.A." for basing its business strategy on the culture of design and for the innovative performance of its different lines of products: lighting, Furniture, Urban Elements, Forestry Elements and Book Publishing.

The Director of the SPTO was part of the jury of the Prince Felipe Award for "Management of Renowned Brands", granted to the company "SOS CUÉTARA, S.A.", for basing its international growth on trademarks: the cornerstone of its aggressive international policy has been the acquisition of companies owning leading trademarks in different markets.

5.8. Cooperation with the Autonomous Communities

5.8.1. Annual meeting of the Regional Industrial Property Information Centres of the Autonomous Communities

The 2006 Annual Meeting of the Regional Centres took place at the new SPTO headquarters, the 19th and 20th of October. The meeting was attended by 22 representatives from the Regional Centres: Andalusia (3), Aragon (4), Asturias (1), the Canary Islands (1), Castilla y León (1), Extremadura (2), La Rioja (1), Madrid (2), Murcia (2), Navarre (1), the Basque Country (3), and Valencia (1).

On the first day a workshop was held on the international protection of inventions. The European Patent Academy gave two talks, one on special cases of patentability: software and biological products, and another on the Eighth edition of the International Patent Classification. Two SPTO representatives also gave talks on the SPTO as a PCT Authority and on the SPTO's Technological Information services.

5.7 XI edición de los premios "Príncipe Felipe a la Excelencia Empresarial"

La OEPM participó en 3 de las 9 categorías premiadas en la XI Edición de los premios Príncipe Felipe a la Excelencia Empresarial. Por una parte, formó parte del Comité de Evaluación, constituido para valorar las candidaturas presentadas por las empresas que optaron a la categoría de Innovación Tecnológica. Técnicos del Servicio de Búsquedas de la OEPM analizaron las patentes de las 19 empresas candidatas. La empresa premiada fue "BIOTHECHNOLOGY INSTITUTE, S.L.", por su importante actividad en I+D en el desarrollo de nuevos productos, materiales y procesos de obtención de material biológico con utilización de diversas tecnologías, entre ellas la de cultivos celulares y de tejidos.

También se estudió la cartera de Propiedad Industrial de las 16 empresas que se presentaron al Premio Príncipe Felipe de Diseño, concedido a la empresa "SANTA & COLE EDICIONES DE DISEÑO, S.A.", por hacer de la cultura del diseño su estrategia empresarial y por la trayectoria innovadora de sus diferentes líneas de producto: iluminación, mobiliario interior y exterior, reforestaciones urbanas y edición de libros.

La Directora de la OEPM formó parte del jurado del premio a la "Gestión de la Marca Renombrada", que fue concedido a la empresa "SOS CUÉTARA, S.A.", por haber basado su expansión internacional en una apuesta claramente marquista: su agresiva política de internacionalización ha tenido como piedra angular la compra de empresas con marcas líderes en los distintos mercados.

5.8. Cooperación con las Comunidades Autónomas

5.8.1. Reunión anual de los Centros Regionales de Información de Propiedad Industrial de las Comunidades Autónomas

La Reunión Anual de Centros Regionales del año 2006, tuvo lugar en la nueva sede de la OEPM, durante los días 19 y 20 de Octubre. A la misma acudieron un total de 22 representantes de los Centros Regionales de Andalucía: (3), Aragón (4), Asturias (1), Canarias (1), Castilla y León (1), Extremadura (2), La Rioja (1), Madrid (2), Murcia (2), Navarra (1), País Vasco (3) y Valencia (1).

El primer día de sesión, tuvo lugar un taller sobre protección internacional de invenciones, en el que se impartieron dos conferencias por parte de la Academia Europea de Patentes, una sobre los casos especiales de patentabilidad: software y productos biológicos, y otra sobre la octava edición de la clasificación internacional de patentes. Además intervinieron dos representantes de la OEPM que hablaron sobre la OEPM como Administración PCT y los servicios de Información Tecnológica de la OEPM.



The Annual Meeting was held on the following day. Representatives of the Regional Centres presented the projects they had developed or were going to develop in 2006. Then a brief meeting was held with the Distinctive Signs Department and with the Information Service to solve specific issues previously brought up by the Regional Centres. The meeting ended with a debate on the different topics raised throughout the morning.

5.8.2. Training courses for Regional Centres staff

In the year 2006, a representative of the Castilla y León Regional Centre was invited by the SPTO to attend the seminar on "Innovation management and patents" held at the International University Menéndez Pelayo (U.I.M.P) from the 19th to 23rd of June.

Two representatives from the Regional Centre (RC) of Andalusia, one from the RC of Aragón and another from the RC of Castilla y León were also invited by the SPTO to attend the modular course on patents and utility models annually organised by the SPTO and the University of Barcelona, that took place in Madrid from the 13th to 24th of November, 2006.

Al día siguiente se celebró la Reunión Anual, en la que los representantes de los Centros Regionales presentaron los proyectos que habían desarrollado o iban a desarrollar durante el año 2006. A continuación hubo un breve encuentro con el Departamento de Signos Distintivos y con el Servicio de Información y Registro, para resolver dudas concretas que habían planteado con anterioridad los Centros Regionales. La reunión culminó con un debate sobre los distintos temas expuestos a lo largo de la mañana.

5.8.2. Cursos de formación de Personal de Centros Regionales

En el año 2006, un representante del Centro Regional de Castilla y León asistió, invitado por la OEPM, al seminario sobre "Gestión de la innovación y patentes" que se celebró en la Universidad Internacional Menéndez Pelayo (U.I.M.P) durante los días 19 al 23 de junio.

Asimismo, dos representantes del Centro Regional (CR) de Andalucía, uno del CR de Aragón y otra representante de CR de Castilla León fueron invitadas por la OEPM a asistir al curso modular sobre patentes y modelos de utilidad que anualmente co-organizan la OEPM y la Universidad de Barcelona, que tuvo lugar en Madrid, los días 13 a 24 de noviembre de 2006.

5.9. The SPTO in the mass media

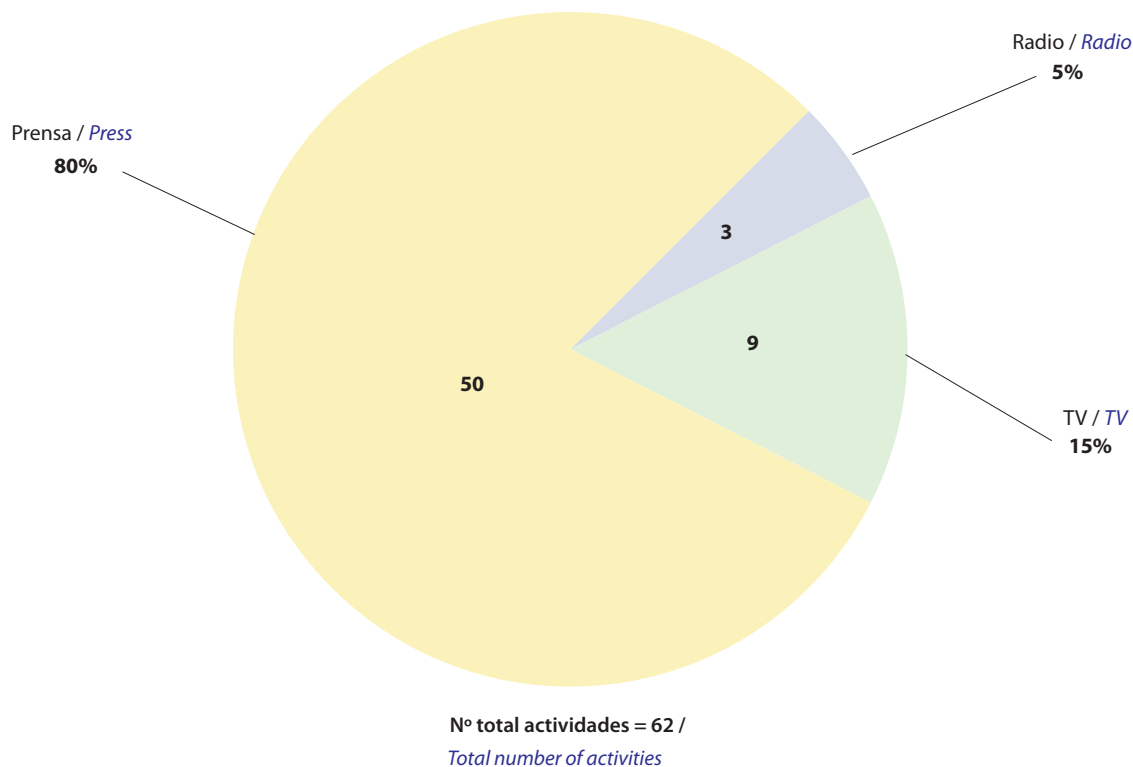
During 2006, a good number of media (62) contracted the SPTO to obtain information on the Office itself or on industrial property issues in general. Of these enquiries, 50 came from the press, 15 from TV and 5 from the radio. These figures show a small increase if compared with the previous year; in particular, the number of TV enquiries has doubled.

5.9. Actividades de difusión a los medios de comunicación

Numerosos medios de comunicación, concretamente 62, se dirigieron a la OEPM para recabar información sobre la propia Oficina o sobre temas de Propiedad Industrial en general. De ellos, 50 fueron de prensa escrita, 15 de televisión y 5 de radio, lo que supone un ligero aumento respecto al año pasado, en particular la televisión ha duplicado el número de consultas.

Relaciones con los Medios de Comunicación

Relations with the mass media



6. CONTRIBUTION TO INNOVATION

6.1. Subsidies to encourage foreign patent applications

The official announcement of subsidies to encourage foreign patent applications was published in the Official Spanish Gazette (BOE) of March 31, 2006. Their main aim is to stimulate the international protection of technology by means of patents with the goal of improving the competitiveness of undertakings, especially SMEs.

The items for which subsidies could be obtained were:

- 1) Fees paid for the processing of applications with National or Regional patent Offices abroad*
- 2) Translation expenses*
- 3) Fees paid within the framework of PCT international procedures where the SPTO serves as receiving Office, Searching Authority or Examining Authority.*

The period for the receipt of applications ended on May 31st; 648 applications were received, many of which were multiple applications, with a total of 960 sub-applications. Consequently, the figures represent an excellent response.

The total volume in the list of accepted subsidies amounted to 1,217,586.96 euros, broken down as follows: fees paid to foreign Offices (41%); translations (21%); PCT fees (37%).

The breakdown by Autonomous Communities shows that Catalonia received most of the subsidies (38%), followed by the Basque Country (16%), Madrid (15%) and Valencia (14%).

6.2. Support for information and communication technology - ICT sector

As established in the Agreement entered into by the Secretariat of State for Telecommunications and the Information Society (SETSI), the EOI Business School and the Spanish Patent and Trademark Office, within the framework of the AVANZA PLAN, the SPTO will apply a 30% discount to the price of the Patent Technological Reports requested by the SETSI on the basis of the needs of companies from the ICT (Information and Communication Technology) sector.

In 2006, the SPTO issued 11 Patent Technological Reports under this Agreement.

6. CONTRIBUCIÓN A LA INNOVACIÓN

6.1. Subvenciones para el fomento de las solicitudes de patentes en el exterior

La convocatoria de subvenciones para el fomento de las solicitudes de patentes en el exterior fue publicada en el BOE el 31 de marzo de 2006. Su principal objetivo era estimular la protección internacional de la tecnología a través de patentes con el fin de mejorar la competitividad empresarial, especialmente las PYMES.

Los conceptos en base a los que se podía obtener subvenciones fueron:

- 1) Tasas abonadas por la tramitación de solicitudes ante oficinas nacionales y regionales fuera de España
- 2) Gastos de traducción
- 3) Tasas abonadas en el procedimiento PCT cuando se utilice la OEPM como Oficina receptora, de búsqueda o de examen.

La convocatoria fue cerrada el 31 de mayo y se recibieron 648 solicitudes, muchas de ellas múltiples, resultando un total de 960 sub-expedientes, lo que implica una excelente acogida.

El volumen total en la lista de aceptadas es de: 1.217.586,96 euros, con la siguiente distribución: tasas ante Oficinas extranjeras (41%); traducciones (21%); tasas PCT (37%).

En la distribución por Comunidades destaca la posición de Cataluña que concentra gran parte de las ayudas (38%), seguida de País Vasco (16%), Madrid (15%) y Comunidad Valenciana (14%) en posiciones similares.

6.2. Apoyo a las tecnologías de la información y las comunicaciones-Sector TIC

Según se recoge en el Convenio suscrito por la Secretaría de Estado de Telecomunicaciones y para la Sociedad de la Información (SETSI), la Escuela de Organización Industrial (EOI) y la Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), en el marco del PLAN AVANZA, la OEPM aplicará un 30% de descuento al precio de los Informes Tecnológicos de Patente que sean solicitados por la SETSI sobre la base de las necesidades de las empresas del sector TIC (tecnologías de la información y las comunicaciones).

En el año 2006, la OEPM ha realizado 11 Informes Tecnológicos de Patentes en aplicación de dicho Convenio.

6.3. Six years of technology: patents granted with prior examination will be given preferential value in research

The resolution of November 17, 2006 (BOE of November 23) of the President of the Spanish National Committee for the Assessment of Research Activity (Comisión Nacional Evaluadora de la Actividad Investigadora) establishes the inclusion of the patents granted by the SPTO under the prior examination system as factors that will be preferentially valued in research activity.

Accordingly, in the chapter on patents, the selection criteria will be:

- *Patents being exploited of which there is at least proof that a company is interested in using them.*
- *Extension of patent protection. The higher the number of extensions, the more it is valued.*
- *Patents granted by the SPTO under the prior examination system.*

These criteria will be applied in the following fields: engineering and architecture, natural science, biomedical science, cellular and molecular biology, chemistry, mathematics and physics.

6.4. The Patent Innovation Forum

The Patent Innovation Forum is a think-tank and advisory body where representatives of the main Spanish sectors related with innovation and patents are present.

This body met twice in 2006. At the last meeting, held on November 29, 2006, discussions were held on the European Commission's new industrial property strategy, based on the enquiry made in January 2006 with the aim of gathering the opinions of interested parties on the European patent system.

This strategy will possibly reflect support for the European Patent Litigation Agreement, EPLA.

The different speeches made by the delegates that assisted to the Forum stated the need to improve the jurisdictional system in the short term and its support to the single system although pointing out the use of domestic courts in the first instance and the creation of a central appeal court so that the EPLA does not become an obstacle to the future Community patent.

6.3. Sexenio tecnológico: las patentes concedidas con examen previo se valorarán preferentemente en la actividad investigadora

La Resolución de 17 de noviembre de 2006 (BOE de 23 de noviembre), de la Presidencia de la Comisión Nacional Evaluadora de la Actividad Investigadora determina la inclusión de las patentes concedidas por la OEPM mediante el sistema de examen previo como aportaciones que se valorarán preferentemente en la actividad investigadora.

De esta forma, en el capítulo dedicado a patentes, los criterios de valoración serán:

- Patentes en explotación en las que al menos conste el interés de alguna empresa en su utilización.
- Extensión de la protección de las patentes, valorándose más cuantas más extensiones tenga.
- Patentes concedidas por la OEPM mediante el sistema de examen previo.

Estos criterios se aplicarán en los siguientes campos: Ingenierías y Arquitectura, Ciencias de la Naturaleza, Ciencias Biomédicas, Biologías Celular y Molecular, Química, Matemática y Física.

6.4. El Foro de Innovación de Patentes

El Foro de Innovación de Patentes es un órgano de reflexión y consulta en el que están representados los principales sectores españoles relacionados con la innovación y las patentes.

Durante el año 2006 se celebraron dos reuniones del Foro de Innovación de Patentes. En la última reunión, del 29 de noviembre de 2006, se debatió la nueva estrategia de propiedad industrial de la Comisión Europea, basada en la consulta que lanzó en enero 2006 con el objetivo de recoger las opiniones de los interesados en el sistema de patentes en Europa.

Dicha estrategia posiblemente reflejará el apoyo al Acuerdo sobre litigios de Patentes Europeas, EPLA.

Las diversas intervenciones de los asistentes al Foro recogieron la necesidad de mejorar el sistema jurisdiccional a corto plazo y el apoyo al sistema único pero con matizaciones en el sentido de utilizar los tribunales nacionales en primera instancia y la creación de un tribunal central para apelación de manera que el EPLA no sea un obstáculo para la futura patente comunitaria.

7. COOPERATION AGREEMENTS ON INDUSTRIAL PROPERTY DISSEMINATION

7.1. *Signing of a framework cooperation Agreement between the Spanish Institute of Foreign Trade (Instituto Español de Comercio Exterior ICEX) and the Spanish Patent and Trademark Office*

On April 27, 2006 the Vice-President of the ICEX and the Director General of the SPTO signed an Agreement on activities relating to publications, training and cooperation within the framework of the ICEX Plan for the internationalisation of sectors with a high technological content.

Key aspects of the Agreement are: that the SPTO will carry out 35 Patent Technological Reports per year free of charge; that the SPTO can ask the ICEX for internees with a technology profile; and, that the Office will support stages of ICEX technology internees, in international industrial property organisations.

7.2. *Signing of a Cooperation Agreement between the University of Jaén (UJA) and the Spanish Patent and Trademark Office (SPTO)*

As part of the Office's strategy of fostering closer relations with the different industrial property institutions in order to disseminate knowledge and use of industrial property rights, a Cooperation Agreement was signed on December 20, 2006 between the SPTO and the University of Jaén.

The Agreement is intended to be the framework for channelling the different academic and research activities to be carried out by the University of Jaén's future Chair of Industrial Law studies with the Office's financial backing following the implementation plans foreseen in the Agreement. The Agreement will remain in force for one year and may be renewed for like periods.

7. CONVENIOS DE COLABORACIÓN EN MATERIA DE DIFUSIÓN DE LA PROPIEDAD INDUSTRIAL

7.1. Firma de un Convenio Marco de Colaboración entre el Instituto Español de Comercio Exterior (ICEX) y la Oficina Española de Patentes y Marcas

Con fecha de 27 abril 2006, el Vicepresidente del ICEX y la Directora General de la OEPM firmaron un Convenio referido a las actividades relacionadas con publicaciones, formación y colaboración en el Plan de Internacionalización de Sectores de alto contenido tecnológico del ICEX.

Entre los aspectos más destacados del Convenio se encuentran: que la OEPM se compromete a realizar de forma gratuita 35 Informes Tecnológicos de Patentes/año; que la OEPM podrá solicitar becarios de perfil tecnológico al ICEX; y, el apoyo por parte de la OEPM, a la estancia de becarios tecnológicos del ICEX en organismos internacionales relacionados con la Propiedad Industrial.

7.2. Firma del Convenio de Colaboración entre la Universidad de Jaén (UJA) y la Oficina Española de Patentes y Marcas

Dentro de la estrategia de la Oficina de intensificar las relaciones con las diferentes Instituciones del ámbito de la propiedad industrial con el objetivo de difundir el conocimiento y la utilización de los derechos de propiedad industrial debe destacarse la firma el pasado 20 de diciembre del año 2006 del Convenio de Colaboración entre la Oficina Española de Patentes y Marcas y la Universidad de Jaén.

El Convenio pretende constituir el marco para canalizar las diversas actividades académicas y de investigación que llevará a cabo la futura Cátedra de Estudios de Derecho Industrial de la Universidad de Jaén con el apoyo financiero de la OEPM mediante los Planes de aplicación del Convenio que se prevén en el mismo. El Convenio tiene una vigencia anual y puede ser renovado por los mismos periodos.

8. SPTO ACTIVITIES TO COMBAT INDUSTRIAL PIRACY

The SPTO combats piracy by working with Law Enforcement and Security Forces; by locating representatives of industrial property rights owners offering to carry out legal actions; and, by advising private parties. Regarding this subject, the following must also be noted:

Firstly, the number of enquiries made by Law Enforcement and Security Forces remained practically unchanged in 2006 compared to the spectacular increase (40%) of enquiries from private parties, which highlights their growing interest in and concern about how to better protect their rights.

As regards the nature of the enquiries, they were more complex, with an increasing use of new technologies. A considerable number of enquiries dealt with the use of distinctive signs in the internet via the redirecting of web pages, fraudulent use of search engines, etc.

8. ACTIVIDAD DE LA OEPM EN MATERIA DE LUCHA CONTRA LA PIRATERÍA INDUSTRIAL

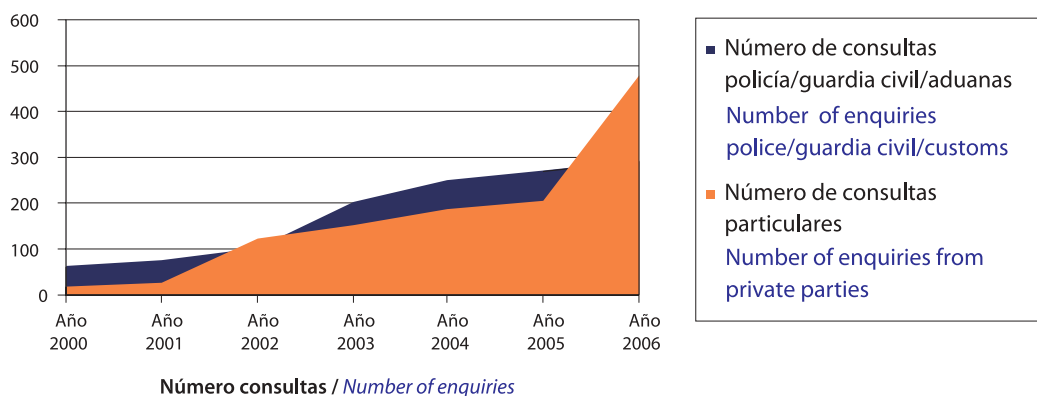
Las actividades de la Oficina Española de Patentes y Marcas en materia de piratería industrial consisten básicamente en la colaboración con las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado, la localización de los representantes de titulares de derechos de propiedad industrial para la realización de ofrecimiento de acciones, así como en el asesoramiento a particulares. En este apartado cabe realizar diversas observaciones:

En primer lugar, que el número de consultas realizadas por las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado se mantiene prácticamente constante frente al espectacular incremento (40%) de las consultas realizadas por los particulares durante el año 2006 lo que revela su creciente interés y preocupación en la mejor defensa de sus derechos.

Asimismo, y en cuanto a la naturaleza de las consultas realizadas, nuevamente debe apuntarse la mayor complejidad de las mismas, en las que se procede cada día más a la utilización de nuevas tecnologías, planteándose numerosas consultas en torno al uso de signos distintivos en internet mediante re-direccionamientos de páginas, utilización fraudulenta de buscadores, etc.

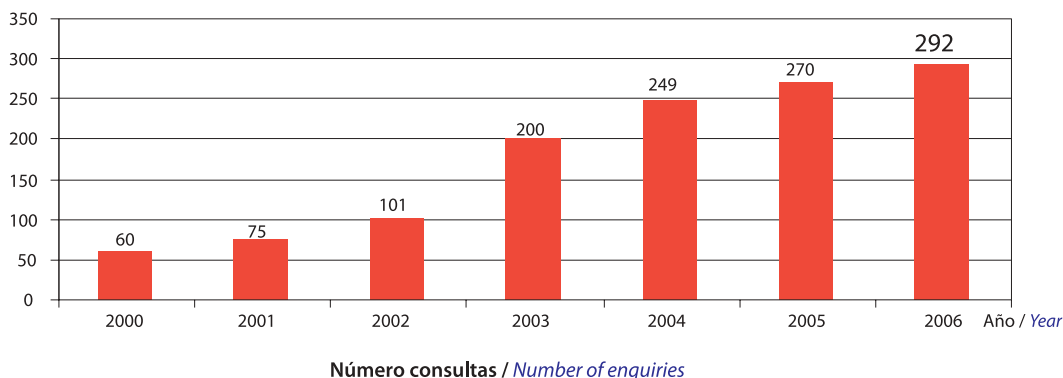
Evolución de las actividades de la OEPM en materia de piratería industrial

Trend of SPTO activities in the area of industrial piracy



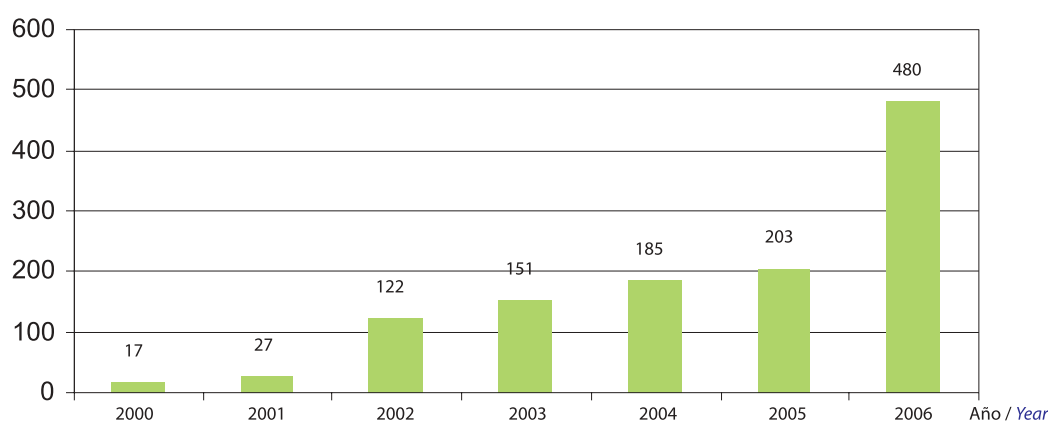
Número de consultas de piratería policía/guardia civil/aduanas

Number of piracy enquiries police/guardia civil/customs



Número de consultas de piratería por particulares

Number of piracy enquiries by private parties



Número consultas / Number of enquiries

In the field of industrial property rights promotion and protection, the institutional actions carried out by the SPTO throughout 2006 must be highlighted. Thus, the Intersectorial Commission to act against activities that infringe industrial property rights was set up, created by Royal Decree 1224/2005, of October 13th (Official Spanish Gazette nº 258, of October 28th, 2005), as well as the Standing Committee of this Commission. This Committee has three main functions:

- a) to design a Plan to increase awareness of the importance of respecting and appropriately protecting these kind of rights*
- b) to propose training actions for members of Law Enforcement and Security Forces, Local Police and the Judiciary.*
- c) to continue elaborating statistics at a national level.*

Law Enforcement and Security Forces carried out 4,059 actions in 2006, a 33% increase if compared with the previous year. The number of people arrested for crimes against industrial and intellectual property rights, amounted to 4,868, with over 8 million goods being seized, of which only 28% originated from crimes against industrial property rights, while the remaining 72% originated from crimes against intellectual property rights. However, in terms of value, the situation is the opposite, with products seized from crimes against industrial property accounting for 70% of the total value of the falsified goods, 251,164,528.45 euros.

En el campo del fomento y la protección de los derechos de propiedad industrial, deben especialmente subrayarse las actuaciones institucionales realizadas por la OEPM durante el 2006. Así, durante este año se constituyó la Comisión Intersectorial para actuar contra las actividades vulneradoras de derechos de propiedad industrial, creada por Real Decreto 1224/2005, de 13 de octubre (BOE nº 258, de 28 de octubre de 2005) y también el Comité permanente de la Comisión. Las funciones encomendadas al Comité giran en torno a tres ejes fundamentales:

- a) el diseño de un Plan de sensibilización sobre la importancia del respeto y de la adecuada protección de este tipo de derechos
- b) la propuesta de acciones de formación dirigidas preferentemente a miembros de las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado, Policías Locales y del Poder Judicial
- c) la continuación de la elaboración de estadísticas a escala nacional.

Las intervenciones realizadas por los Cuerpos y Fuerzas de Seguridad del Estado durante el año 2006 ascendieron a 4.059, un 33% más que el año anterior. El número de personas detenidas por delitos contra la propiedad industrial e intelectual, fue de 4.868 personas, con más de 8 millones de unidades intervenidas. Del total de las intervenciones realizadas, tan sólo un 28% de los productos se encuadran dentro de delitos contra la propiedad industrial, mientras que el 72% restante corresponde a delitos contra la propiedad intelectual. Pese a ello, cuando se trata de la valoración de los productos, las proporciones se invierten, representando el valor de los productos intervenido por delitos contra la propiedad industrial un 70% del total del valor de las mercancías falsificadas, que asciende a 251.164.528,45 euros.

The SPTO also sent speakers to several courses organized by the Interior Ministry related to this subject. These included a training course for middle ranking National Police Officers and a Seminar for Chief Police Officers on industrial property protection. The SPTO also took part in a training course for judges on industrial property matters organised by ANDEMA (National Association for the Defence of Brands), CEFI (Study Center for the Promotion of Research) and the CGPJ (Spanish General Council of the Judiciary), that took place in El Puerto de Santa Mª (Cádiz)

Asimismo, la OEPM ha participado en diversos cursos organizados por el Ministerio del Interior sobre esta materia, enviando ponentes. Cabe destacar el curso de formación de mandos intermedios de la Policía Nacional y el Seminario para mandos policiales sobre protección de la Propiedad Industrial. La OEPM estuvo también presente en el curso de formación de Jueces en materia de Propiedad Industrial organizado por ANDEMA, CEFI y el CGPJ en El Puerto de Santa Mª (Cádiz)

9. RELATIONS WITH THE JUSTICE ADMINISTRATION

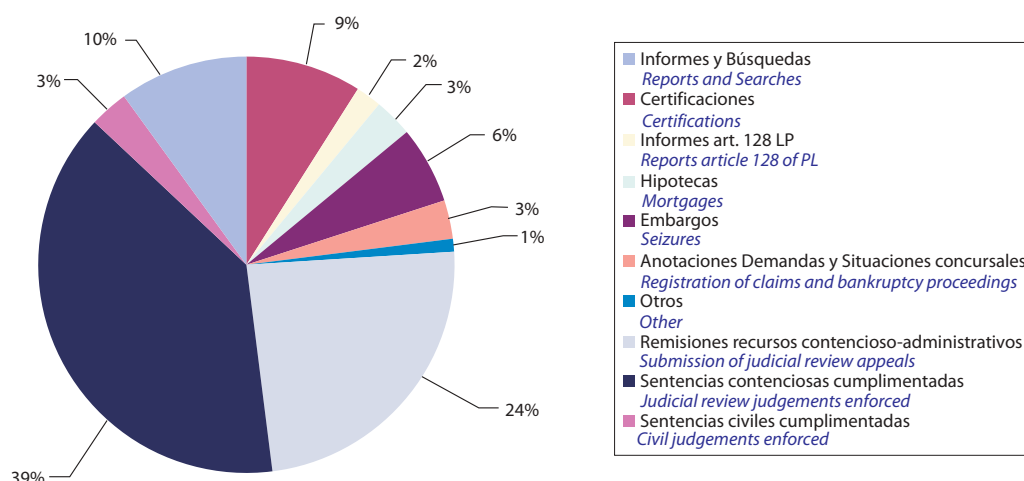
As the chart below shows, the largest volume of activity was taken up by the enforcement of judicial review cases, which accounted for 39% of the area's activity. The submission of judicial review appeals to the Courts was the second most important activity by volume (24%), followed by the presentation of reports, searches and the issuance of certificates.

9. RELACIONES CON LA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

Según se desprende del gráfico adjunto, el mayor volumen de actividad viene atribuido a la cumplimentación de sentencias contencioso-administrativas, actividad que supone en volumen el 39 % de la actividad del área. Por su parte, ocupa el segundo lugar en cuanto a volumen de actividad la remisión de recursos contencioso-administrativos a Tribunales (24%), destacando a continuación la realización de informes y búsquedas y la emisión de certificaciones.

Relaciones con la administración de justicia

Relations with the justice administration

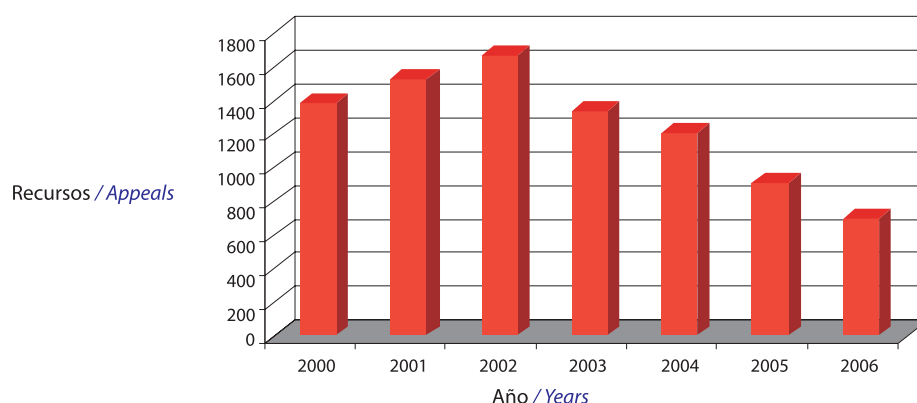


In 2006 there was a small decline in the number of judicial review appeals lodged, a positive sign as regards the Office's activity since it implies that its decisions were made on a sound legal basis without the Courts having to revise or remedy them.

Por su parte durante el año 2006 se ha apreciado un ligero descenso en el número de interposiciones de recursos contencioso-administrativos debiendo, en consecuencia, hacer un balance positivo de la actividad de la Oficina al entender que sus resoluciones han sido ajustadas a derecho no dando lugar a actividad revisora o subsanadora alguna por parte de los Tribunales.

Evolución interposición de recursos contencioso-administrativos

Evolution judicial review appeals lodged

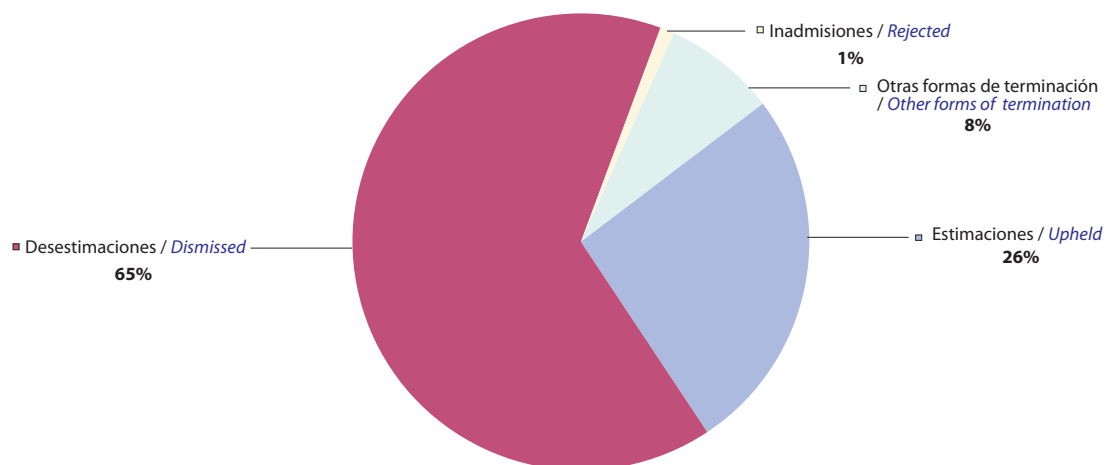


The following charts show the number of judicial review appeals upheld and dismissed. Most of them were dismissed (65%) confirming therefore the decisions adopted by the Office.

En la siguiente gráfica, se reflejan los índices de estimaciones y desestimaciones de recursos contencioso-administrativos, mostrando que dichos recursos son mayoritariamente desestimados (65%) confirmando así las resoluciones adoptadas por la Oficina.

Evolución por resultado de los procedimientos contencioso-administrativos año 2006

Evolution of judicial review proceedings 2006

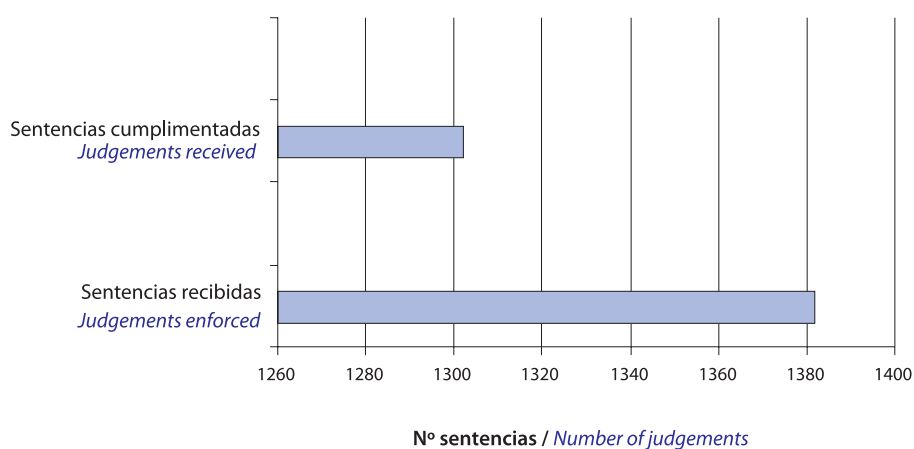


An 87% of the judgements received in 2006 were duly enforced during that period. The 3% remaining concerned the latest judgements received by the Office, which amounted to only 80 of the 1,382 received during the year.

El 87 % de las sentencias recibidas durante el año 2006 han sido debidamente cumplimentadas durante dicho período restando un 3% correspondiente a las últimas sentencias recibidas y que suponen sólo 80 sentencias de las 1382 recibidas durante dicho año.

Relación sentencias recibidas y cumplimentadas año 2006

Judgements received and enforced



10. INTERNATIONAL RELATIONS.

10.1 Participation in the European Patent Office (EPO)

In this area the most significant news is the conclusion of the strategic debate that had been going on for two years among members of the Administrative Council. As envisaged in the so-called "Madrid Declaration", the Administrative Council decided to create a European Patent Network (EPN) comprising the European Patent Office (EPO) and the National Offices of the countries signing up to the network.

The EPN is based on five elements:

- *The use by the EPO of the work carried out by the National Offices*
- *The setting up of a European Quality System*
- *User support activities.*
- *A new policy of cooperation between the EPO and the National Offices, including EPTOS (European Patent and Trademark Office System)*
- *A study on future workload.*

On the other hand, talks began between the EPO and the four National Patents Offices in Europe that are International Searching Authorities within the PCT framework (the Austrian, Finnish, Swedish and Spanish Offices) on drawing up a new cooperation agreement. This agreement seeks to harmonize international search activities according to the provisions of the Protocol on Centralisation annexed to the Agreement on the Granting of European Patents. The four offices drew up a draft agreement that was submitted to the EPO. The talks are ongoing.

10.1.1. European Qualification Examination

The exam to obtain the qualification of European Patent Attorney, a certificate issued by the EPO that enables its holders to represent European patent applicants before said body, was held in Madrid on the 7th, 8th and 9th of March.

The SPTO has taken on the organisation of this exam in collaboration with the EPO so that Spanish candidates do not have to travel to Germany to take it.

The number of persons who sat the exam amounted to 42, 41 Spaniards and 1 Portuguese, an increase in compared with the previous year.

10. RELACIONES INTERNACIONALES

10.1. Participación en la OEP

Lo más destacado en este ámbito ha sido la culminación y terminación del debate estratégico que llevaba dos años abierto en el seno del Consejo de Administración. Tal y como había sido previsto en la llamada "Declaración de Madrid", el Consejo de Administración tomó la decisión de crear una Red Europea de Patentes (EPN) formada por la Oficina Europea de Patentes (OEP) y las Oficinas Nacionales de los Estados Contratantes.

La EPN se basa en cinco elementos:

- La utilización por la OEP del trabajo realizado por las Oficinas Nacionales
- El establecimiento de un Sistema Europeo de Calidad
- El Apoyo a las actividades de los usuarios
- Una nueva política de cooperación entre la OEP y las Oficinas Nacionales, incluyendo EPTOS (European Patent and Trademark Office System)
- Un estudio sobre la carga de trabajo futura.

Por otro lado, se iniciaron negociaciones entre la OEP y las cuatro oficinas nacionales de patentes en Europa que son administraciones encargadas de la búsqueda internacional en el seno del PCT (Oficinas austriaca, finlandesa, sueca y española) para la elaboración de un nuevo acuerdo de cooperación. Este acuerdo busca armonizar las actividades de búsqueda internacional, según lo previsto en el Protocolo sobre la Centralización anexo al Convenio sobre Concesión de Patentes Europeas. Las cuatro Oficinas elaboraron un proyecto de convenio que se entregó a la OEP, continuando abiertas las negociaciones.

10.1.1. Examen de Agente Europeo

Durante los días 7, 8 y 9 de marzo se celebró en el Palacio de Congresos de Madrid, el examen para obtener el título de Agente Europeo de Patentes, certificado expedido por la OEP que permite a su titular representar a los solicitantes de patentes europeas ante dicho Organismo.

La OEPM ha asumido la organización de este examen para colaborar con la OEP en su intención de facilitar las condiciones de realización de las pruebas a los candidatos españoles evitando así su desplazamiento a Alemania.

En las pruebas, participaron 42 candidatos, 41 de ellos de nacionalidad española y 1 de nacionalidad portuguesa, lo que ha supuesto un incremento respecto al pasado año.

10.2. Participation in the Office of Harmonization for the Internal Market (OHIM)

In 2006 the SPTO actively participated in the debates of the decision-making bodies of the Office of Harmonization for the Internal Market (OHIM). The SPTO's stance is based on three pillars:

- 1) *Maintaining the complementarity of the Community and National trademark systems, a principle that should be taken into account in the OHIM's fee policy.*
- 2) *Developing the bilateral cooperation agreement for the promotion of Community trademark and Design titles*
- 3) *Increasing cooperation activities, including new areas in the future, preferably in the area of the protection of the rights of Community Trademarks and Designs.*

10.3. Participation in the World Intellectual Property Office (WIPO)

Within the framework of the current global debate going on in the World Intellectual Property Office (WIPO) about the so-called Development Agenda and the redefining of its financial and personnel policy, the SPTO, in addition to actively participating in all meetings of the committees and technical working groups, has been working along two main lines:

- a) *The promotion of the presence of Spanish experts in the WIPO and the improvement of the career conditions of Spaniards already working in this Body.*
- b) *The furtherance of joint cooperation activities in Latin America through the Funds in Trust, by virtue of which the SPTO makes an annual financial contribution to the WIPO to develop projects in the region. The SPTO finances around 50% of the total cost of each project. In 2006, Spain's contribution was of 300,000 euros*

The strategic actions of the Funds in Trust are agreed between the SPTO and the WIPO and a Working Plan is drawn up each year divided into projects and activities. Furthermore, strategies and activities are also discussed at the regular meetings held with representatives of the Latin American Offices.

In 2006, the strategies that guided the projects were:

- *To strengthen the Spanish as a technological language in the area of industrial property*
- *To disseminate and support systems to protect intellectual property in sensitive areas such as SMEs and Universities (conferences and workshops aimed at SMEs in agroalimentary and manufacturing sectors)*

10.2. Participación en la OAMI

Durante el año 2006 la OEPM ha participado intensamente en los debates de los órganos decisorios de la OAMI (Oficina de Armonización del Mercado Interior). En particular, han sido tres los ejes de la postura mantenida por la OEPM:

- 1) Mantenimiento de la complementariedad de los sistemas de marca comunitaria y marca nacional, principio que debería tenerse en cuenta en la política de tasas de la OAMI
- 2) Desarrollo del acuerdo bilateral de cooperación para la promoción de los títulos de marca y diseño comunitario
- 3) Intensificación de las actividades de cooperación, incluyendo nuevos ámbitos en el futuro, preferentemente en el ámbito de la tutela de los derechos de los títulos comunitarios.

10.3. Participación en la OMPI

En el marco del debate global en el que está inmersa la OMPI (Oficina Mundial de la Propiedad Intelectual) sobre la denominada Agenda del Desarrollo y redefinición de su política financiera y de personal, la OEPM además de participar activamente en todas las reuniones de los Comités y grupos de trabajo técnicos, ha desarrollado principalmente su labor siguiendo dos líneas fundamentales:

- a) La promoción de la presencia de expertos españoles en la OMPI así como la mejora de las condiciones profesionales de los españoles que prestan sus servicios en tal Organismo.
- b) El afianzamiento de acciones de cooperación conjuntas en Iberoamérica a través del Fondo Fiduciario, en virtud del cual la OEPM realiza una aportación económica anual a la OMPI para el desarrollo de proyectos de cooperación en la región. La aportación de la OEPM se refiere a la financiación del 50% aproximadamente del coste total de cada proyecto. Para el año 2006 la contribución de España fue de 300.000 euros.

Las líneas estratégicas de actuación del Fondo Fiduciario se acuerdan entre la OMPI y la OEPM y cada año se establece un Plan de Trabajo dividido en proyectos y actividades. Además, en las reuniones periódicas que se mantienen con los responsables de las Oficinas iberoamericanas se debaten también las estrategias y actividades a llevar a cabo.

En el año 2006 las estrategias que han guiado los proyectos, han sido:

- Potenciar el español como lengua tecnológica en el ámbito de la propiedad industrial
- Divulgar y apoyar los sistemas de protección de la Propiedad Intelectual en ciertos ámbitos sensibles como la pequeña y mediana empresa o la Universidad (Jornadas y Talleres dirigidos a PYMES en sectores agroalimentarios y manufacturas)
- Elaborar directrices y desarrollar instrumentos de armonización de la gestión y aplicación de los sistemas de Propiedad Intelectual (elaboración de Manuales regionales de examen de patentes y marcas)

- *To draw up guidelines and develop tools to harmonize the management and implementation of intellectual property systems (preparation of regional manuals for patent and trademark examination)*
- *To co-operate in strengthening the region's institutions as well as training those who play a crucial role in the industrial property system (training of civil servants in PCT matters, seminar for Latin American Judges and Prosecutors).*
- *To promote the use of technological information and to cooperate with the automation of Offices (LATIPAT project, translation of the ICP into Spanish)*

The activities carried out during the year 2006 with the Funds in Trust, with the participation of SPTO experts, were the following:

- *1st Subregional Forum on the Promotion and Use of Industrial Property Information in SMEs (Uruguay), held in July.*
- *2nd workshop on the Compilation and Dissemination of Industrial Property case law. (Ecuador), September.*
- *Seminar on the use and promotion of the PCT (Peru), September.*
- *3rd course on perfecting the LATIPAT system (Madrid), October.*
- *Regional workshop on Patent Examination. Presentation of the Manual. (Panama) September.*
- *Training for SMEs and Universities in the use of technological information (Mexico), November.*
- *5th Regional Seminar for Judges and Prosecutors on industrial property. (Colombia), November.*
- *2nd seminar-workshop on the role of the universities in the technological innovation process (Chile), October.*
- *Translation of the ICP into Spanish*

10.4. Cooperation with Latin America

In addition to the activities mentioned in the previous section, it is necessary to highlight the courses and seminars organized by the SPTO on its own or in conjunction with other bodies, as well as those organized together with the Spanish International Cooperation Agency (AEIC), which are the following:

- *Cooperar en el fortalecimiento de las instituciones de la región y en la capacitación de los diferentes actores y operadores jurídicos del sistema de propiedad industrial (formación a funcionarios en PCT, Seminario de Jueces y Fiscales Iberoamericanos)*
- *Fomentar el uso de la información tecnológica y cooperar en la automatización de la Oficinas (proyecto LATIPAT, traducción de la CIP al español)*

A continuación se detallan las actividades desarrolladas con cargo al Fondo Fiduciario durante el año 2006, en las que han participado expertos de la OEPM:

- *1º Foro Subregional de Promoción y Uso de la Información de Propiedad Industrial en PYME's (Uruguay), celebrado en el mes de julio.*
- *2º Taller para Compilación y Difusión de la Jurisprudencia en Propiedad Industrial. (Ecuador), tuvo lugar en el mes de septiembre.*
- *Seminario sobre el uso del PCT y su promoción (Perú), celebrado en el mes de septiembre.*
- *3º Curso de perfeccionamiento en el sistema LATIPAT. (Madrid), tuvo lugar en el mes de octubre.*
- *Taller Regional del Examen de Patentes. Presentación del Manual. (Panamá), se celebró en el mes de septiembre.*
- *Formación de PYME's y Universidades en la utilización de la Información Tecnológica (México), celebrado en el mes de noviembre.*
- *5º Seminario Regional sobre Propiedad Industrial para Jueces y Fiscales. (Colombia), se celebró en el mes de noviembre*
- *2º Seminario Taller sobre el Rol de las Universidades en el Proceso de Innovación Tecnológica. (Chile), tuvo lugar en el mes de octubre*
- *Traducción al español de la CIP*

10.4. Cooperación con Iberoamérica

En lo que se refiere a la cooperación con Iberoamérica, además de las actividades mencionadas en el apartado anterior, es preciso destacar los cursos o seminarios organizados o coorganizados por la OEPM así como aquellos que se realizan en colaboración con la Agencia Española de Cooperación Internacional (AEIC), que se relacionan a continuación.

10.4.1. Courses organised by the SPTO

Twenty-fifth Trademark Seminar for Latin American Civil Servants

The interregional practical seminar on trademarks and common aspects of industrial property was held from the 12th to 23rd of June at the SPTO headquarters. This seminar is held annually at SPTO headquarters and is co-financed by the WIPO.

Third online course on patent management and evaluation

The third edition of the course on patent management and evaluation, which began in 2004 and is based on a virtual classroom methodology over the internet, was held from the 22nd of May to the 9th of July. This course is aimed at Latin American patent examiners and is carried out in collaboration with the Distance Education Centre for Economic and Technological Development (Centro de Educación a Distancia para el Desarrollo Económico y Tecnológico; CEDDET).

Second online course on trademark management and assessment

Due to the great success of the first course, a second one was held from the 25th of September to the 19th of November. This distance-learning course is carried out in collaboration with the Distance Education Centre for Economic and Technological Development (Centro de Educación a Distancia para el Desarrollo Económico y Tecnológico; CEDDET). It is aimed at Latin American civil servants responsible for trademark examination in Nicaragua, Panama, Bolivia, El Salvador, Ecuador, Uruguay, the Dominican Republic, Costa Rica, Peru, Argentina, Mexico, Paraguay, Chile and Colombia.

Third LATIPAT technical seminar

This seminar, financed by the Funds in Trust, was held from the 2nd to the 6th of October served to unify criteria with representatives of the fourteen Latin American offices that participate in the Latipat project. This project is aimed at encouraging the use of the technological information contained in patent documents via the creation of a database with patent documents from all over Latin America. The EPO also helped to finance this project and the WIPO sent a representative.

Seminar for Latin American civil servants on procedures for patent searches and examination

This course was held on the 14th and 15th of November in Geneva and on the 16th and 24th of November in Madrid. The participants of this course, financed by the WIPO, EPO and SPTO, were patent examiners from the National Industrial Property Offices.

10.4.1. Cursos organizados por la OEPM

XXV Seminario de Marcas para funcionarios Iberoamericanos

Del 12 al 23 de junio se celebró en la sede de la Oficina Española de Patentes y Marcas el Seminario Práctico Interregional sobre Marcas y Aspectos Comunes de la Propiedad Industrial. Este Seminario se celebra anualmente en la sede de la OEPM y está cofinanciado por la OMPI.

III Curso en línea sobre gestión y evaluación de patentes

Entre el 22 de mayo y el 9 de julio se desarrolló este curso en materia de gestión y evaluación de patentes basado en la metodología de "aula virtual" con soporte en Internet y que empezó su andadura en el año 2004. Está dirigido a examinadores de patentes del ámbito Iberoamericano y se realiza en colaboración con la Fundación CEDDET (Centro de Educación a Distancia para el Desarrollo Económico y Tecnológico).

II Curso en línea sobre gestión y evaluación de marcas

Debido al enorme éxito obtenido entre los participantes del anterior Curso on line sobre Gestión y Evaluación de Marcas, entre el 25 de septiembre y el 19 de noviembre se celebró la segunda edición del curso que la OEPM imparte a distancia en colaboración con la Fundación CEDDET (Centro de Educación a distancia para el desarrollo Económico y Tecnológico) y que empezó su andadura en 2005. Este curso estuvo dirigido a funcionarios Iberoamericanos encargados del examen de marcas, concretamente de Nicaragua, Panamá, Bolivia, El Salvador, Ecuador, Uruguay, República Dominicana, Costa Rica, Perú, Argentina, México, Paraguay, Chile y Colombia.

III Seminario Técnico LATIPAT

El Seminario, financiado por el Fondo Fiduciario, se celebró entre los días 2 y 6 de octubre y tuvo como objetivo aunar criterios con los representantes de las catorce Oficinas Iberoamericanas que participan en el Proyecto Latipat. Este Proyecto está destinado a fomentar el uso de la información tecnológica contenida en los documentos de patentes mediante la creación de una base de datos con documentos de patentes de toda Iberoamérica. La EPO participó también en la financiación de este proyecto y la OMPI colaboró con el envío de un representante.

Seminario sobre los Procedimientos para la Búsqueda y el Examen de Patentes para Funcionarios Iberoamericanos

Este curso se celebró los días 14 y 15 de noviembre en Ginebra, y los días 16 y 24 de noviembre en Madrid. En este curso, financiado por la OMPI, la EPO y la OEPM, han participado examinadores de patentes de las Oficinas Nacionales de Propiedad Industrial.

10.4.2. Courses organised by the SPTO in Latin America in collaboration with the Spanish International Cooperation Agency (AECI)

The following courses resulted from the collaboration between the SPTO and the AECI:

Second Conference on Technological Cooperation and Information

The participants of this Conference, held from the 4th to the 6th of April in Santa Cruz de la Sierra (Bolivia), included representatives of the Latin American Program for Science and Technology for Development (CYTED), the EPO, the WIPO and the SPTO. The aim was to create a forum in which patent experts could exchange their knowledge and experiences concerning technological information and to promote international patent cooperation projects.

Regional workshop on TRIPS implementation and international negotiations

This workshop, held in Antigua (Guatemala) the 22nd and 23rd of November, was carried out in collaboration with the Magister Lucen-tins of Alicante University and the Spanish International Cooperation Agency (AECI). The workshop was an opportunity for Central American countries to share their experiences regarding enforcement and dissemination of industrial and intellectual property rights.

5th Regional Seminar on industrial property for Judges and Prosecutors

This seminar, financed by the Funds in Trust, and held in Cartagena de Indias (Colombia) in November, pursued the objectives of previous years; that is, to achieve greater knowledge and to improve industrial property protection.

10.5. CIBIT Program (Latin American Cooperation in International Patent Searches)

This program aims to train Latin American experts on the use of databases for patent searching as a prior step to registration. It also aims to familiarise participants with technological information services and to promote the use of patents as a source of information in different technological sectors of Latin American countries.

The program involves a patent examiner staying at the SPTO's headquarters for a period ranging from 6 months to two years. The Offices that participated in this program in 2006 were those of Mexico, Guatemala, Peru, the Dominican Republic and Uruguay.

10.4.2. Cursos organizados por la OEPM en Iberoamérica en colaboración con la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI)

Fruto de la colaboración entre la OEPM y la AECI, se celebraron los siguientes cursos:

II Jornadas de Cooperación e Información Tecnológica

Celebradas entre el 4 y 6 de abril en Santa Cruz de la Sierra (Boli-via) han contado con la participación de representantes del Pro-grama iberoamericano de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo (CYTED), la OEP, la OMPI y la OEPM. Estaban dirigido a crear un foro en el que expertos de patentes pudieran intercambiar cono-cimientos y experiencias relacionadas con la información tecnoló-gica y promover proyectos de cooperación internacional en mate-ria de patentes.

Taller Regional sobre Aplicación ADPIC y Negociaciones Internacionales

Celebrado en Antigua (Guatemala) los días 22 y 23 de noviembre ha contado con la colaboración del Magíster Lucentins de la Universi-dad de Alicante y la AECI. En el taller se ofreció la posibilidad de com-partir las experiencias de los países de la región centroamericana res-pecto a la observancia y difusión de los derechos de propiedad Industrial e intelectual.

5º Seminario Regional sobre Propiedad Industrial para Jueces y Fiscales

Este Seminario, financiado por el Fondo Fiduciario, se celebró en Cartagena de Indias (Colombia) en el mes de noviembre, prosi-guiendo con los objetivos de años anteriores, consistentes en con-seguir un mejor conocimiento y una mas adecuada protección de la propiedad industrial.

10.5. Programa CIBIT

El Programa CIBIT tiene la finalidad de formar expertos iberoameri-canos en la metodología de las búsquedas de patentes en las diferen-tes bases de datos documentales como paso previo al registro de las mismas. Adicionalmente, está también enfocado a familiarizar a los participantes con los servicios de información tecnológica para pro-mover la utilización de las patentes como fuentes de información en los sectores tecnológicos en los países iberoamericanos.

El programa consiste en la estancia en la sede de la OEPM de un exa-minador de patentes por un periodo mínimo de 6 meses y máximo de dos años. Las Oficinas que han participado en el programa duran-te el año 2006 han sido: México, Guatemala, Perú, República Domini-cana y Uruguay.



De izquierda a derecha: Gabriel Berlicki (Uruguay), Erik Velásquez (Guatemala), Fanny Llerena Arias (Perú), Marco A. Bonilla (México) y Juan Morel (República Dominicana)

From left to right: Gabriel Berlicki (Uruguay), Erik Velásquez (Guatemala), Fanny Llerena Arias (Peru), Marco A. Bonilla (Mexico) and Juan Morel (Dominican Republic)

10.6. Visits and institucional missions

10.6.1. Visits to the SPTO

WIPO/EPO/SPTO

Persons responsible for the LATIPAT project at the WIPO, EPO, and SPTO analysed past and future actions regarding development of the LATIPAT project in which fourteen Latin American countries participate.

EPO

The future president of the European Patent Office, Alison Brimelow, visited in February, not only different Spanish companies involved in technological innovation, but also the Technological Park in Tres Cantos, accompanied by our Director General and the Patents and Technological Information Director.

On the 10th of May a cooperation meeting was held with representatives of the EPO, during which future cooperation between the EPO and the SPTO was discussed in addition to the status of the EPTOS project.

10.6. Visitas y misiones institucionales

10.6.1. Visitas a la OEPM

OMPI/EPO/OEPM

Los responsables del Proyecto LATIPAT de la OMPI, OEP y OEPM además de revisar en la reunión las acciones llevadas a cabo hasta la fecha, analizaron las acciones a llevar a cabo en el futuro de cara al desarrollo del proyecto LATIPAT en el que participan catorce países iberoamericanos.

EPO

Entre las visitas mas relevantes recibidas durante el año 2006 cabe destacar la realizada en febrero por la futura Presidenta de la Oficina Europea de Patentes, la Señora Alison Brimelow, que además de visitar distintas empresas españolas en materia de innovación tecnológica acompañada por nuestra Directora General y por el Director de Patentes e Información Tecnológica, visitó el Parque Tecnológico de Tres Cantos.

Por otra parte, el 10 de mayo se celebró una reunión de cooperación con representantes de la EPO donde se debatieron las diferentes alternativas sobre la cooperación entre dicho Organismo y la OEPM de cara al futuro, así como el estado del Proyecto EPTOS.



Visita a la OEPM de la Sra. Alison Brimelow (14 y 15 de febrero)

Visit to the SPTO of Ms Alison Brimelow (14th and 15th of February)

OHIM

Ten OHIM interns from various EU countries visited the SPTO's new head office accompanied by a representative from the OHIM. During this visit, the interns attended two talks on Spanish Trademarks and Designs and the difference between these forms of protection and the Community Trademark and Design.

EUROPEAN OFFICES

As part of the institutional cooperation framework with European Offices, the SPTO received a visit from a Delegation of the Greek Industrial Property Office. A meeting was held with the Director General and the Directors of the different Departments, to discuss general matters related to the operation and structure of both Offices and more specifically on how to strengthen their cooperation ties.

OAMI

Becarios de la OAMI hicieron una visita de estudio, en esta ocasión, a la nueva sede de la OEPM. La visita estuvo formada por diez becarios de diferentes nacionalidades de la Unión Europea, acompañados por una representante de la OAMI. En la visita, los becarios atendieron dos charlas que versaron sobre la Marca y el Diseño Nacional y su diferencia con la Marca y el Diseño Comunitario.

OFICINAS EUROPEAS

En el marco de las relaciones institucionalizadas que la OEPM mantiene con Oficinas Europeas, la OEPM recibió la visita de una Delegación de la Oficina Griega de la Propiedad Industrial que se reunió con el Consejo de Dirección de la OEPM para tratar temas generales relativos al funcionamiento y estructura de ambas Oficinas y temas más específicos dirigidos a reforzar la cooperación entre las mismas.



Visita a la OEPM de una Delegación de la Organización Griega de la propiedad industrial

Visit to the SPTO of a delegation from the Greek Industrial Property Office (22nd to 25th of February)

LATIN AMERICAN OFFICES

The Office also received a visit, as part of the institutional cooperation framework that the SPTO has with Latin American industrial property Offices, from a delegation of the Chilean Industrial Property Department to discuss industrial property management issues, since the Chilean government wishes to encourage technological innovation and development. The Mexican Industrial Property Office visited the SPTO on two occasions, firstly for a meeting on Cooperation and secondly for a session of meetings with members of the Legal and International Department.

The Director General of the Dominican Republic's Industrial Property Office visited the SPTO in order to sign an extension to the Memorandum of Understanding between the two Offices. Finally, a member of the Peruvian Industrial Property Office made a study visit to the SPTO to learn about the Spanish experience regarding the implementation of the Trademark Law Treaty.

OTHER OFFICES

The SPTO also received visits from a delegation of the Vietnamese Industrial Property Office; a delegation from the Chinese Industrial Property Protection Office; and, from a delegation of the Moroccan Industrial Property Office, the latter with the objective of holding the fifth session of the Spanish-Moroccan industrial property Commission to draw up a Cooperation Plan between the two Offices for 2007.

OFICINAS IBEROAMERICANAS

En el marco de las relaciones de cooperación institucionalizada que la OEPM mantiene con Oficinas Iberoamericanas de propiedad industrial, se recibió la visita de una Delegación del Departamento de Propiedad Industrial de Chile para abordar temas de gestión de la Propiedad Industrial con el deseo del Gobierno Chileno de fomentar la innovación y el desarrollo tecnológico. El IMPI Mexicano visitó la OEPM en dos ocasiones, en una de ellas tuvo lugar una reunión de Cooperación y en la segunda se produjeron reuniones sucesivas con los responsables del Área Jurídica e Internacional de esta Oficina.

El Director General de la Oficina de Propiedad Industrial de la República Dominicana visitó la OEPM con el fin fundamental de firmar la prórroga del Memorando de entendimiento entre ambas Oficinas.

Por último, un funcionario de la Oficina de Propiedad Industrial de Perú realizó un visita de estudio con el fin de conocer la experiencia española en la aplicación del Tratado sobre el Derecho de Marcas.

OTRAS OFICINAS

Asimismo la OEPM recibió una visita de estudio de una Delegación de la Oficina Nacional de Propiedad Industrial de Vietnam; una visita de estudio de una Delegación de la Oficina Estatal de Protección de la Propiedad Industrial de China; y por último, la visita de una delegación de la Oficina de Propiedad Industrial de Marruecos que tuvo por objeto celebrar la quinta sesión de la Comisión Mixta Hispano-Marroquí relacionada con la Propiedad Industrial, con la finalidad de establecer un Plan de Cooperación entre ambas Oficinas para el año 2007.



Visita a la OEPM de una Delegación Marroquí (27 y 28 de noviembre)

Visit to the SPTO of a delegation from the Moroccan Office (27th and 28th of November)

OTHER VISITS

A delegation from the German Ministry of Justice visited the SPTO to discuss matters related to the industrial property system due to Germany's presidency of the EU during the first semester of 2007.

10.6.2. Institutional Missions

SPTO employees participated in Institutional Missions to several International Organisations.

WIPO

Meeting of Donor countries and Institutions.

EPO

The EPO held its annual Technical Cooperation meeting in Athens for all Member states. The SPTO, as it does every year, attended this Meeting.

In 2006 the SPTO worked with the EPO to organise a training course for European Patent judges that was held at the headquarters of the School for Judges in Barcelona.

OHIM

Kick-off workshop for the set up of a decentralised information network on the Community Trademark and Community Design systems between the OHIM and the information services from National Offices.

1st itinerant Seminar to combat Piracy, held in September in Lisbon with the French, Italian and Portuguese Offices.

Seminar for Judges of Community Trademark and Design Courts, held in Barcelona at the end of June.

EUROPEAN INDUSTRIAL PROPERTY OFFICES

- *Conference in Reykjavik on industrial property organised by the Platform for Prosperity.*
- *Congress on the protection of industrial property held in Rumania*
- *Regional Baltic Symposium held in Krakow.*
- *Meeting with the Hungarian Patent and Trademark Office.*

LATIN AMERICAN OFFICES

- *National Institute for the Defense of Competition and Intellectual Property Protection, in Peru.*
- *First International Congress on Industrial Property, in Panama.*

OTRAS VISITAS

Finalmente, una Delegación del Ministerio de Justicia Alemán visitó la OEPM con el objetivo debatir temas relativos al sistema de Propiedad Industrial, debido a la Presidencia Alemana en la Unión Europea en el primer semestre de 2007.

10.6.2. Misiones Institucionales

Funcionarios de la OEPM se han desplazado en Misiones Institucionales a distintas Organizaciones Internacionales.

OMPI

Reunión de Países e Instituciones Donantes.

EPO

La EPO celebró la reunión anual de Cooperación Técnica en Atenas para todos los Estados miembros de la EPO a la que, como todos los años, asistió también la OEPM.

Durante el año 2006 la OEPM ha colaborado con la Oficina Europea de Patentes en la organización de un curso de formación para jueces europeos de patentes, curso que tuvo lugar en la sede de la Escuela Judicial en Barcelona.

OAMI

Taller de puesta en marcha de una red de información descentralizada sobre los sistemas de marcas y diseños comunitarios entre la OAMI y los servicios de información de las Oficinas Nacionales.

I Seminario Itinerante de lucha contra la piratería celebrado en el mes de septiembre en Lisboa con la Oficina Francesa, Italiana y Portuguesa.

Seminario para Jueces de los Tribunales de Marcas y Diseños Comunitarios celebrado en Barcelona a finales del mes de junio.

OFICINAS DE PROPIEDAD INDUSTRIAL EUROPEAS

- Conferencia en Reykjavik sobre Propiedad Industrial de la Plataforma para la Prosperidad.
- Congreso sobre la protección de la PI celebrado en Rumania
- Regional Baltic Symposium celebrado en Cracovia.
- Reunión con la Oficina de Patentes y Marcas Húngara.

OFICINAS IBEROAMERICANAS

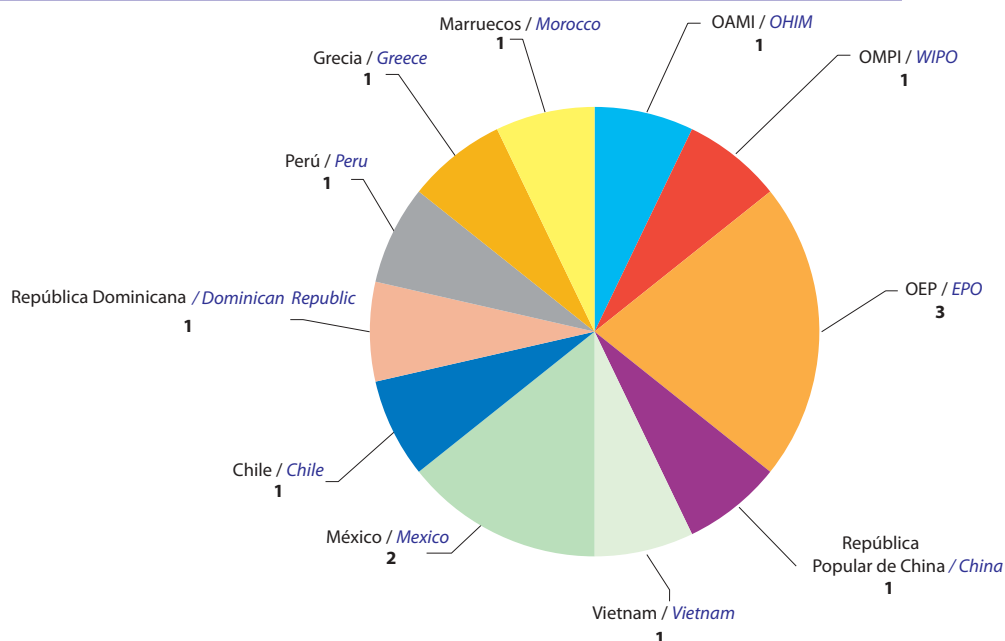
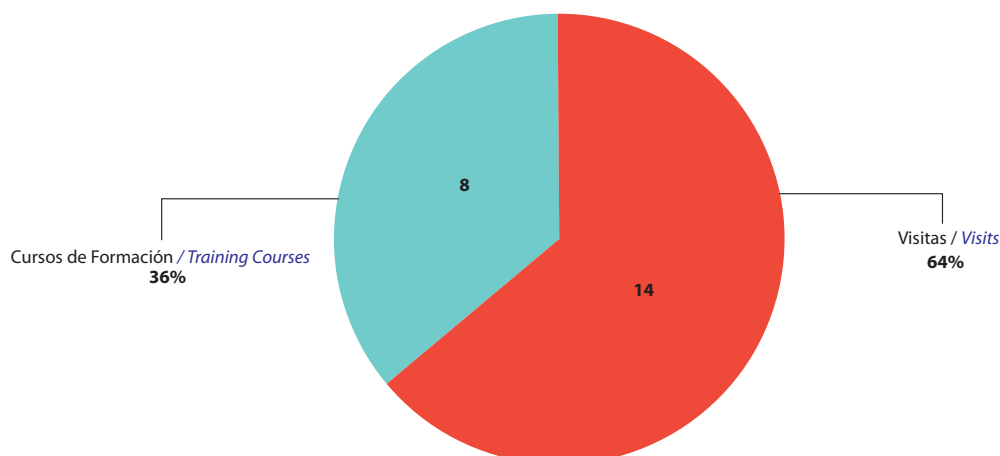
- Instituto Nacional de Defensa de la Competencia y de la Protección de la Propiedad Intelectual en Perú.
- I Congreso Internacional de la Propiedad Industrial en Panamá.

OTHER OFFICES

- Chinese Intellectual Property Office (SIPO)

An expert from the Patent Department visited China as part of the Working Framework for 2006 signed by the SPTO and SIPO in compliance with the Spanish-Chinese Agreements of the Joint Committee.

The charts below show the visits to the SPTO in 2006 broken down by country and by the different types of cooperation activity.

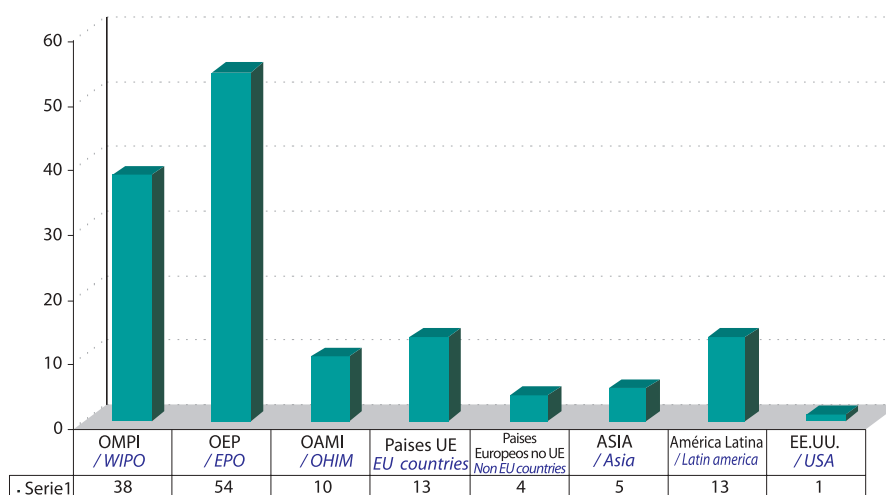
Visitas a la OEPM en 2006
Visits to the SPTO in 2006

Actividades de cooperación año 2006
Cooperation activities in 2006


The following chart shows the distribution of the meetings attended and international cooperation by geographical areas:

El siguiente gráfico muestra la distribución de la asistencia a reuniones y cooperación internacional por zonas geográficas:

Asistencia a reuniones y cooperación internacional por zonas geográficas, año 2006

Meetings attended and international cooperation by geographical areas in 2006



11. ELECTRONIC ADMINISTRATION

11.1. New WEB site

In July 2006, the SPTO's new web site started up. It took seven months to develop it, after consulting all the Departments and analysing over three thousand messages of suggestions and requests from our users.

The final result is as follows:

11. ADMINISTRACIÓN ELECTRÓNICA

11.1. Nuevo portal WEB

En julio de 2006 entró en producción el nuevo portal web de la OEPM. El desarrollo del mismo se realizó en siete meses, tras consultar a todos los Departamentos y tras analizar más de tres mil mensajes de sugerencias y peticiones de nuestros usuarios.

El resultado final es el siguiente:



The web site received a total of 49,635,912 visits in 2006, an increase of 88.30% compared to 2005. This spectacular increase puts the SPTO's web site in position number 30,000 in terms of number of visits at a world level, according to the ranking of Alexa.com.

Hay que destacar que el portal web recibió durante 2006 un total de 49.635.912 visitas, lo que supone un incremento del 88,30 % respecto al año 2005. Este espectacular incremento ha posicionado a la web de la OEPM en la posición 30.000 en cuanto a número de visitas a nivel mundial, según el ranking de Alexa.com.

11.2. New version of the electronic application service for distinctive signs (SOLEMAR)

Development of the new version of SOLEMAR, incorporated into the new virtual front counter of applications compatible with the electronic national identity card, was concluded in December 2006. This new version is aimed at solving the operating problems of the current product, caused by its massive use and the heavy processing load it bore.

11.3. Digitalization of SPTO documents

In January 2006, the contract for the indexing, digitalization and custody of the SPTO's Industrial Property documents began to be executed with the objective of digitalizing a total of 40 million pages and 12 million documents over a four-year period.

On December 31, 2006, 605,216 documents and 3,034,959 pages had been digitalized and 413 CD-ROMs of images delivered. Measures have also been taken to improve quality control and to enable images to be downloaded more quickly in the final document manager, ePhoenix.

In relation to the impact of internal lending of industrial property files, the digitalization of the distinctive signs files of 1997 was concluded. Therefore, the renewal process of trademarks next year will be done on the basis of a digitalized image.

11.2. Nueva versión de la aplicación de solicitud electrónica de signos distintivos (SOLEMAR)

En diciembre de 2006 finalizó el desarrollo de la nueva versión de SOLEMAR, integrada en la nueva ventanilla virtual web de aplicaciones compatible con el DNI electrónico. Este nuevo desarrollo trata de paliar los problemas de funcionamiento del producto actual, derivados del uso masivo del mismo y de la gran carga de proceso que soportaba.

11.3. Digitilización de los fondos documentales de la OEPM

En enero de 2006 comenzó a ejecutarse el contrato para la indexación, digitalización y custodia de los fondos documentales de Propiedad Industrial de la OEPM, con el objetivo de digitalizar hasta un total de 40 millones de páginas y 12 millones de documentos durante un periodo de 4 años.

A 31 de diciembre de 2006 se habían digitalizado 605.216 documentos, 3.034.959 páginas y entregado 413 CD-ROM de imágenes. Se han tomado además medidas para agilizar el control de calidad y permitir que las imágenes se carguen antes en el gestor documental final, ePhoenix.

En cuanto al impacto en el préstamo de expedientes interno, se ha finalizado con la digitalización de los expedientes de signos distintivos del año 1997, con lo que todo el proceso de renovación de marcas del próximo año se realizará sobre imagen digitalizada.

12. HUMAN AND FINANCIAL RESOURCES

12.1. Human resources

As of December 31st, 2006 the SPTO had a total staff of 602 persons, of which 472 were civil servants and 130 were contracted personnel.

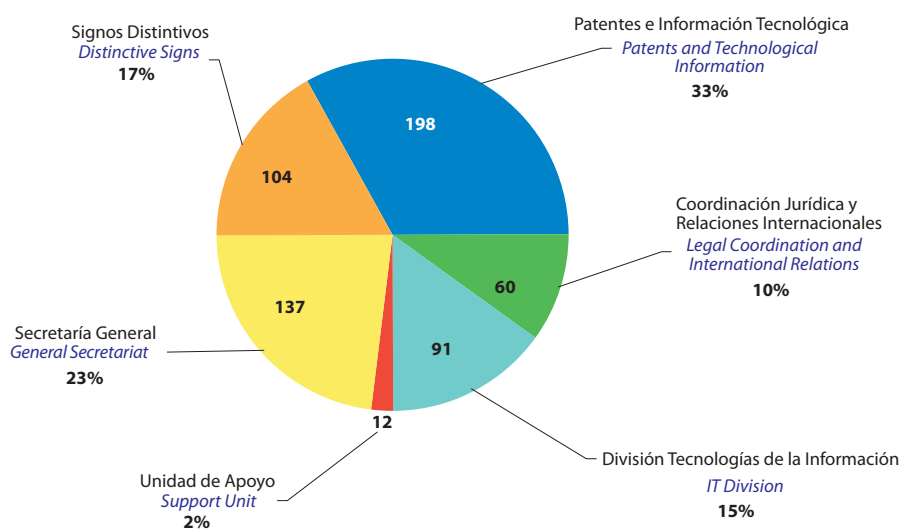
12. RECURSOS HUMANOS Y FINANCIEROS

12.1. Recursos humanos

La OEPM, a fecha 31 de diciembre 2006, contaba con 602 efectivos reales, 472 funcionarios y 130 laborales.

Personal de la OEPM por departamento año 2006

SPTO personnel by department 2006



Departamento/Personal/Efectivos reales Department/Personnel/Staff	Funcionarios Officials	Laborales Contracted personnel	Total Total
Unidad de Apoyo Support Unit	9	3	12
Secretaría General General Secretariat	84	53	137
Signos Distintivos Distinctive Signs	89	15	104
Patentes e Información Tecnológica Patents and Technological Information	179	19	198
Coordinación Jurídica y Relaciones Internacionales Legal Coordination and International Relations	48	12	60
División Tecnologías de la Información IT Division	63	28	91
TOTAL TOTAL	472	130	602

12.1.1. Patent examiners

The Official Spanish Gazette (BOE) nº 33 of February 8th 2006, included Royal Decree 96/2006, of the 3rd of February, that approved the Public Employment Opportunities for 2006, with 20 new public sector positions. For the first time, industrial property was considered a priority and strategic sector linked to research.

12.1.1. Examinadores de Patentes

En el BOE nº 33 de 8 de febrero de 2006 se publicó el Real Decreto 96/2006, de 3 de febrero, por el que se aprobaba la oferta de empleo público para el año 2006 con 20 plazas de nuevo ingreso del personal del sector público. Por primera vez, la propiedad industrial se consideró sector prioritario y estratégico vinculado a la investigación.

The official entrance examination to work as for body staff at autonomous agencies of the Ministry of Industry, Tourism and Trade, specialising in industrial property, was called for by Order ITC/1172/2006, of April 10th.

The list of the 17 successful candidates who sat the official examination, was published by decision of the Undersecretary of November 27th, 2006 (BOE nº 292, of December 7, 2006). Of these seventeen candidates, nine belong to the mechanical branch, three to the electrical and five to the chemical.

Las pruebas selectivas de Titulados Superiores de OOAA del MITYC, especialidad Propiedad Industrial se convocaron por Orden ITC/1172/2006, de 10 de abril.

Mediante Resolución de 27 de noviembre de 2006 de la Subsecretaría (BOE nº 292, de 7 de diciembre de 2006) fue publicada la relación de los 17 aspirantes aprobados en fase de oposición, de los cuales nueve pertenecen a la Rama Mecánica, tres a la Rama Eléctrica y cinco a la Rama Química.

12.2. Financial resources

In the year 2006, official fees remained the SPTO's main funding source accounting for 94.94 % of total revenues.

Public prices represented 1.86% of the total.

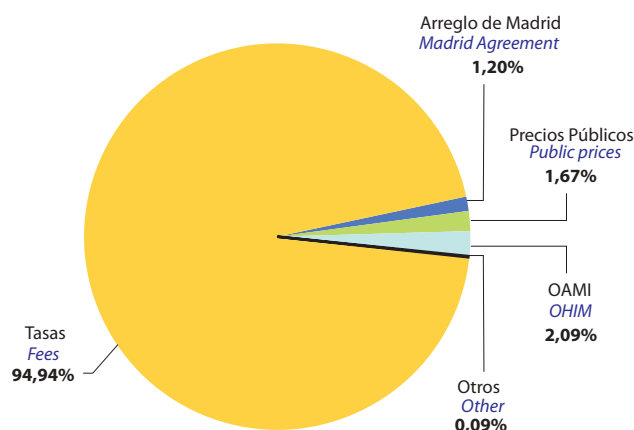
12.2. Recursos financieros

En el año 2006 las Tasas continuaron siendo la fuente principal de financiación de la OEPM con un 94.94 % de los ingresos totales.

Los Precios Públicos constituyeron el 1.67 %.

Fuentes de financiación de la OEPM en % año 2006

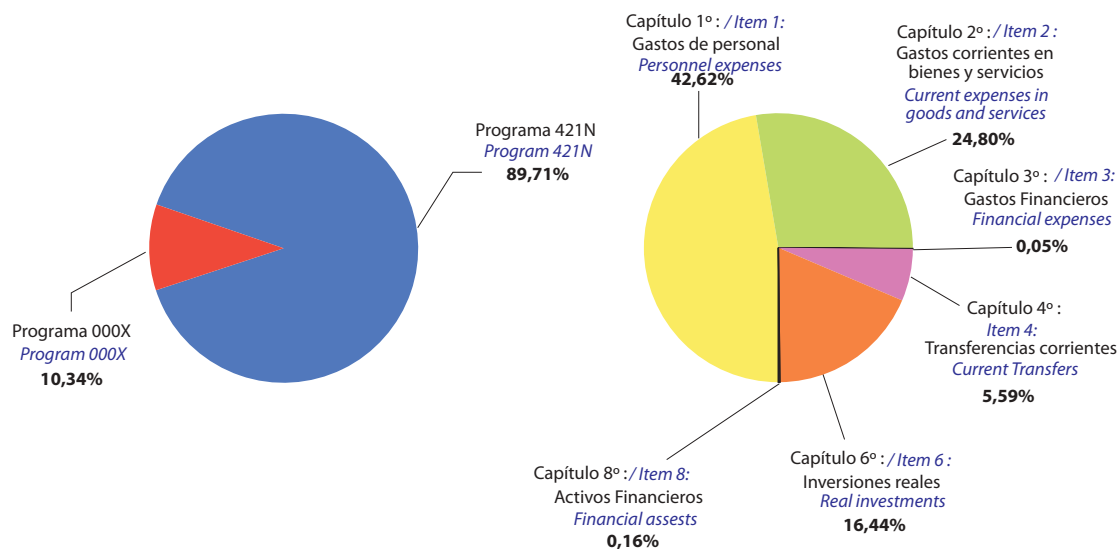
SPTO funding sources in % 2006



Distribución del presupuesto OEPM 2006

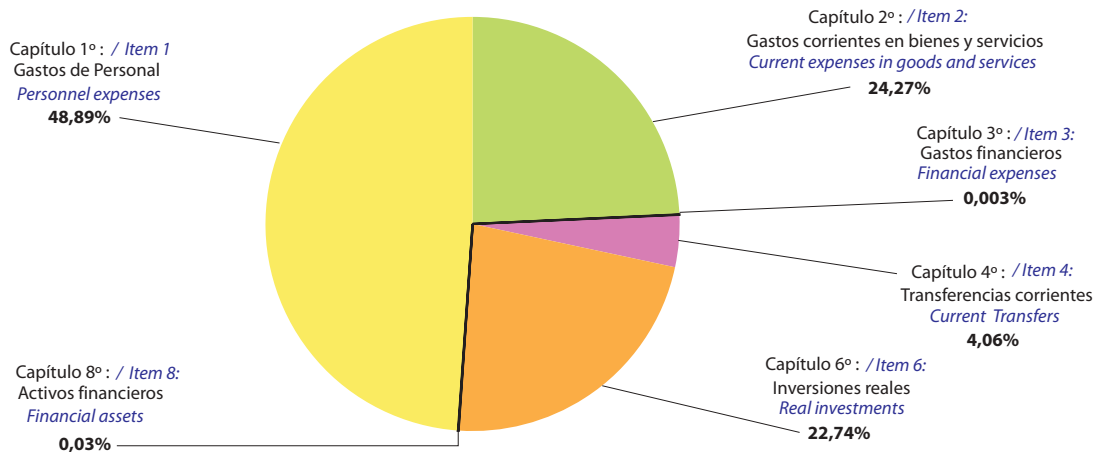
Allocation of the SPTO budget in 2006

TOTAL PRESUPUESTO TOTAL BUDGET	58.445.494,11 €
PROGRAMA 000X PROGRAM 000X	6.010.120,00 €
PROGRAMA 421N PROGRAM 421N	52.435.374,11 €
Capítulo 1º : Gastos de personal Item 1 : Personnel expenses	23.404.774,11 €
Capítulo 2º : Gastos corrientes en bienes y servicios Item 2 : Current expenses in goods and services	14.347.350,00 €
Capítulo 3º : Gastos Financieros Item 3 : Financial expenses	30.050,00 €
Capítulo 4º : Transferencias corrientes Item 4 : Current Transfers	2.967.070,00 €
Capítulo 6º : Inversiones reales Item 6 : Real investments	11.594.560,00 €
Capítulo 8º : Activos financieros Item 8 : Financial assets	91.570,00 €



Datos ejecución del presupuesto OEPM 2006

SPTO budget execution in 2006



Oficina de Difusión

Correo Electrónico: Paseo de la Castellana 75
difusion@oepm.es 28071 Madrid
Página Web: tel. 91 349 53 35
www.oepm.es fax. 91 457 25 86



MINISTERIO
DE INDUSTRIA, TURISMO
Y COMERCIO



Oficina Española
de Patentes y Marcas